

10 9,450 ABC: 8,149
SOUS exemplaires
sujet à vérification finale

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Notre pharmacie de confiance
Paul Lancôt
Guy Lancôt, prop.
Parfums Christian Dior
1381-1396 rue des Cascades
Saint-Hyacinthe



JEUDI 26 JANVIER 1961

LA CONTRIBUTION DE NOTRE JOURNAL AUX TRAVAUX D'HIVER

Rien de comparable dans le district, dans l'ordre des modifications

L'opinion à ce sujet de M. Maurice Tessier,
du Service national de placement et
de la Comm. d'Assurance-chômage

Le *Courrier* de Saint-Hyacinthe aura fait plus que sa part chez nous, dans l'ordre des travaux d'hiver destinés à parer au chômage. Les travaux que nécessitera l'installation de sa nouvelle presse tubulaire ne coûteront pas moins de \$20,000, et ils auront employé de dix à douze hommes, parfois plus, pendant près de trois mois, d'ici leur complétion. On sait qu'ils furent confiés à la maison Charles Gilbert Limitée, de cette ville.

Avant visité le chantier, M. Maurice Tessier, directeur du Service National de Placement de la Commission d'Assurance-Chômage, pour Saint-Hyacinthe et le District, en croyait à peine ses yeux. Rien de pareil, dit-il, n'existe dans la ville et la périphérie, dans le domaine des modifications, améliorations ou réparations. D'autres projets sont plus considérables, impliquant de la construction neuve, mais rien ne dépasse en importance ce qu'entreprit la compagnie éditrice du *Courrier*, sous l'angle de la contribution ordinaire aux travaux d'hiver, recommandés par le gouvernement du pays.

M. P.-André Girouard manque d'enfoncer sous la glace, à S.-Antoine

Saint-Antoine, 23. (DNC)
M. P.-André Girouard, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, l'a échappé belle ces jours derniers, quand le tracteur qu'il conduisait sur la glace de la rivière, tirant une lourde charge de bois, s'enfonça et disparut sous l'eau. Il eut le temps de sauter à l'ins du véhicule et signa la terre ferme. Il revint d'une pièce de bois appartenant à son père, M. Albert Girouard, à Saint-Denis, quand l'accident se produisit. Il en fut quitte pour la peur.

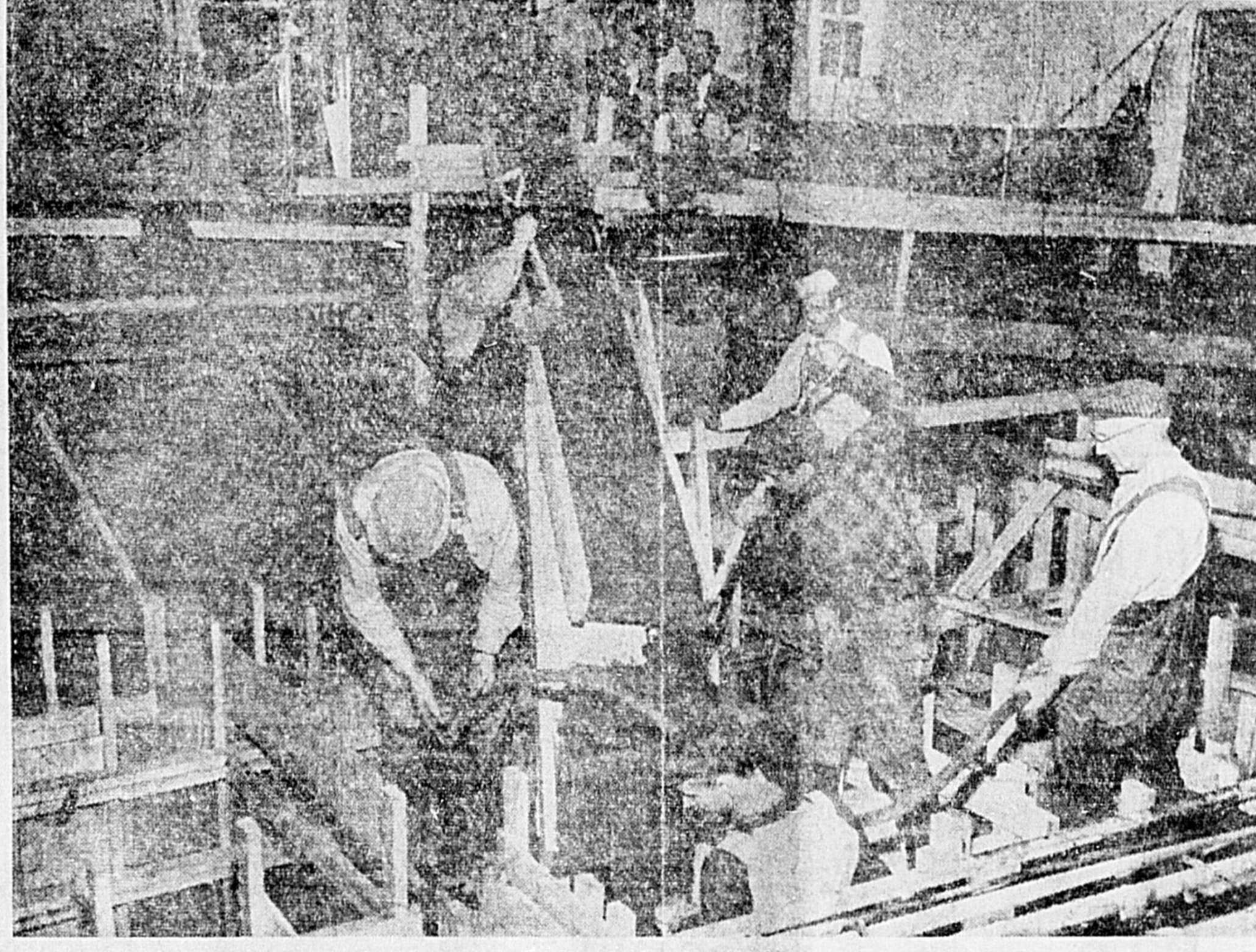
S. E. Mgr Arthur Douville et les problèmes de sécurité routière

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, vient d'adresser à MM. les Curés de son diocèse une lettre qu'il demande à chacun d'eux de lire en chaire, en marge de la présente campagne de sécurité routière à travers le pays. Le texte en est le suivant:

"Si Notre Sainte Mère l'Église veille constamment sur le bien spirituel de ses fidèles, Elle n'en a pas moins soucieuse de leur protection corporelle. C'est pourquoi Elle ne veut pas rester sourde aux appels de corps publics et des organismes civiques pour diminuer le nombre des accidents de la route. Aujourd'hui, Nous faisons appel à tous les fidèles, non pas pour solliciter une contribution, mais seulement pour leur demander d'appuyer vigoureusement le mouvement de sécurité routière, auquel s'intéressent toutes les provinces du Canada, alarmées par les dangers de la circulation.

"Les autorités civiles ont déclaré que 1961 sera "L'Année de la Sécurité Routière". A cette occasion, Nous sollicitons le concours de tous les paroissiens, afin qu'ils secondent par la parole et les actes tous les mouvements destinés à diminuer le nombre des accidents et à enrayer si possible les effets désastreux d'une circulation devenue trop dense et trop compliquée. Réfléchissons bien avant de poser un geste sur la route et donnons le bon exemple, afin que cette année de la sécurité routière marque un grand pas dans la voie de l'amélioration."

Arthur Douville,
Evêque de S. Hyacinthe



Vue partielle des travaux qui se poursuivent dans l'édifice du *Courrier* de Saint-Hyacinthe, en vue de l'installation prochaine d'une énorme presse rotative et tubulaire, censée être en marche à la fin de février. Le chantier aura employé de dix à douze hommes, parfois jusqu'à quatorze, pendant près de trois mois. C'est là, dans le domaine des modifications et réparations, le plus important chantier de Saint-Hyacinthe et de la région, en ce qui regarde les travaux d'hiver. (Studio Belucci)

S. E. Mgr L.-J. Cabana a démissionné comme archevêque de Rubaga

S. E. Mgr Louis-Joseph Cabana, de la Société des Pères Blancs, archevêque de Rubaga en Ouganda, Afrique équatoriale, vient de démissionner comme tel. Il sera remplacé par S. E. Mgr Joseph Kiwani, évêque de Masaka, premier évêque noir de l'Ouganda. La nouvelle est annoncée par Monseigneur Cabana lui-même, dans une lettre adressée à son frère, S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke. Originaire de Granby où il naquit le 16 septembre 1896, S. E. Mgr Louis-Joseph Cabana est âgé de 64 ans. Il est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il étudia de 1911 à 1919. On croit que son état de santé qui ne serait pas des meilleurs, le porta à remettre sa démission au Saint-Siège. Ordonné prêtre le 24 juillet 1924, il fut pendant de longues années missionnaire en Ouganda, avant d'être élu évêque titulaire de Sufetala, et fut consacré à Saint-Hyacinthe par S. E. Mgr Georges Cabana, alors archevêque de Saint-Boniface au Manitoba, le 19 mars 1947. Il fut promu archevêque de Rubaga le 25 mars 1953, lorsque ce siège fut élevé à la dignité métropolitaine. On ne sait quand il quittera l'Ouganda pour revenir au Canada.

M. Jean-Marie Laurence Comment l'on s'attaque au grave problème de la neige à Beloeil, sur le vaste terrain de la C-I-L

Beloeil, 24. (Spéciale)
Malgré la neige épaisse et les poudrières, les "cheminots" d'un système miniature de chemin de fer circulent à la journée longue, à Beloeil. Il s'agit de ceux de la voie ferrée qui relie les diverses bâtisses de la fabrique d'explosifs de la Canadian Industries Limited.

Maîtrise ès sciences du Dr J.-C. Panisset

M. le Dr Jean-Claude Panisset, m.v., ancien élève de l'École de Médecine Vétérinaire de la province à Saint-Hyacinthe (promotion de 1959), vient d'obtenir à l'Université de Montréal une maîtrise ès sciences (pharmacologie), à la Faculté de Médecine. Il prépara sa thèse sous la direction de M. le Dr A. Beaulieu. Elle s'intitule: "Etude du rôle de quelques facteurs extra-cardiaques, dans la production et le maintien des arythmies expérimentales".

Corporation d'écoles secondaires, envisagée pour Beloeil et région

Beloeil, 24. (Spéciale)
Un projet d'école secondaire de caractère régional, ou plutôt d'une corporation d'écoles secondaires, dont l'École Saint-Mathieu de Beloeil serait le centre, est de ce temps à l'étude, à Beloeil et dans les municipalités voisines. Il semble, au premier abord, que les Commissions scolaires de Beloeil, Saint-Hilaire-sur-Richelieu et McMasterville l'envisagent avec faveur.

Mort subite du Dr Philippe Panneton

Pour l'instant, l'École Saint-Mathieu de Beloeil regorge d'élèves, qui viennent en partie d'une douzaine de municipalités des environs, dont celles nommées. Les classes y sont si remplies que cela ne saurait continuer. On commence de croire que la seule solution au problème qui se pose serait la formation d'une corporation d'écoles secondaires, visant à desservir l'ensemble de la région.

Les intéressés se sont réunis en décembre dernier mais le vent vient à peine de se lever. Il y avait la M. Roger Gagnon, inspecteur d'écoles, les RR. Frères Jean de la Lande et Louis de Montfort, directeur et sous-directeur de l'École Saint-Mathieu de Beloeil, des représentants de Commissions scolaires du village et de la paroisse de Beloeil, du village de Saint-Hilaire, de Mont Saint-Hilaire, de McMasterville, Saint-Marc-sur-Richelieu, Sainte-Madeleine, Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

Au cours des pourparlers, les RR. Frères Jean de la Lande et Louis de Montfort soulignèrent l'évolution constante de l'enseignement dans la région, et que le cours dit secondaire, donné à leur institution, est ce qu'il y a de plus complet dans le genre.

Comment l'on s'attaque au grave problème de la neige à Beloeil, sur le vaste terrain de la C-I-L

Beloeil, 24. (Spéciale)
Malgré la neige épaisse et les poudrières, les "cheminots" d'un système miniature de chemin de fer circulent à la journée longue, à Beloeil. Il s'agit de ceux de la voie ferrée qui relie les diverses bâtisses de la fabrique d'explosifs de la Canadian Industries Limited.

Aussi indispensable au fonctionnement de l'usine que les sont au pays les réseaux nationaux de chemin de fer, cette voie ferrée doit être constamment maintenue en état de service. Autrement, la fabrication des explosifs devrait être suspendue. A l'usine C-I-L de Beloeil, quelque neuf milles de voie ferrée étroite desservent les bâtisses manufacturières et

les entrepôts, dispersés sur une étendue de plusieurs acres de terrain, en l'occurrence recouvert de neige.

Le programme d'enlèvement de la neige à l'usine de la C-I-L repose sur la mécanisation. Il y a huit ans, deux balais à neige et un assortiment de pelles à main étaient les seuls outils de lutte contre l'enneigement. Aujourd'hui, un véritable arsenal peut être mis en service, dès la chute des premiers flocons de neige.

Les matins de tempête, une équipe désignée d'avance se présente tôt le matin, d'ordinaire à 6 heures, selon l'urgence de la situation. Au besoin, des hommes d'autres services peuvent être mobilisés.

On se sert abondamment de brosses rotatives montées à l'avant de petites locomotives de six tonnes ou de wagons-plateformes. Les brosses à neige, hérissées de rotin, doivent être remplacées après trois bouées de l'usine. On en emploie donc une douzaine par année, en moyenne. Les souffleuses projettent la neige jusqu'à 75 pieds de distance, ce qui élimine les amoncellements en bordure des rails.

Pour sa part, M. Marc Ducharme, président de la Commission scolaire de Beloeil, déclara que celui-ci accepte en principe l'idée d'une corporation d'écoles secondaires. Ce qui permettrait, dit-il,

(suite à la page 3) (suite à la page 2)

M. Jean-Marie Laurence: Pour sauver la langue, chacun des 5 millions de Canadiens français doit compter pour un

La langue d'un peuple est la clef de son ascension et la mesure de sa civilisation. La nôtre est française. Aussi nous optons pour le meilleur de la civilisation française ou nous le rejetons. C'est là, pour les Canadiens de langue française, une question de vie ou de mort. Tel est le sens d'une déclaration de M. Jean-Marie Laurence, directeur général de l'enseignement du français, au Département de l'Instruction publique, membre de la Société Royale du Canada, au cours de sa conférence devant ces dames de la Ligue des Petits Lits Blancs, mardi soir au Grand-Hôtel.

Le langage traduit la pensée par des mots. Il peut, dans la mesure où celle-ci est élevée, avoir une haute valeur de civilisation. La qualité de la langue est la marque des peuples supérieurs. Si les Romains, qui formaient une société avancée au temps des Césars, purent imposer leur langue aux Gaulois, aux Espagnols, aux Germains, le latin qu'ils employaient était une langue assez fine, assez précise, pour qu'elle put servir d'instrument de communication de la pensée dans

M. G. Deslandes en deuil de son père, M. J.-A. Deslandes

M. Gérard Deslandes, avocat, de cette ville, est en deuil de son père, M. Joseph-A. Deslandes, décédé dans la nuit de mercredi dernier à jeudi. Veut d'Antoinette Meunier, le défunt était âgé de 69 ans et 11 mois. Un autre fils et trois filles lui survivent aussi: M. Bernard Deslandes, de cette ville; Mmes Victorien Desrosiers (Simone), Saint-Valérien de Sherbrooke; Germaine Comte (Annette), Saint-Thomas d'Acadie; et quatre sœurs: Mlle Léonard et Euclide Deslandes, de cette ville; Albert et Donat, Saint-Dominique; Mmes Eugénie Beaudoin (Anna), Upton; Victor Fournier (Alvina), Iversville; Emilie Dupont (Maria), et Ernest Hubert (Sylvia), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau, eurent lieu lundi à l'église de Notre-Dame du Saint-Sacrement, suivies de l'inhumation à Saint-Liboire.

Pour signifier jusqu'où la langue peut traduire l'évolution d'un peuple, l'invité souligne le nombre de mots tabous qui sévissent chez nous. Comme certains peuples arriérés idolâtraient des personnes ou des choses revêtant une signification mythique dans leur esprit, les Canadiens français accrochent à certains mots un caractère qu'ils n'ont pas, souvent par réaction instinctive de défense ou de révolte. Nous pouvons prendre conscience de notre retard, continua le conférencier, si nous nous comparons aux nouveaux pays indépendants de l'Afrique, qui ont fait partie du grand empire linguis-

tique français. Ceux-ci n'ont pas tardé à suivre la marche de la civilisation, acceptant de délaissier leurs dialectes et d'appréhender le français, afin de s'en assimiler la pureté et la puissance de communication. Nous pouvons distinguer deux causes principales à notre retard. La première est que nous n'avons pas saisi cette notion que la qualité d'une langue est mesure de la civilisation d'un peuple. La seconde, c'est que nous imaginons parler français, nous ne sentons pas le besoin de l'apprendre mieux. Et pourtant, l'intérêt au point de vue civilisation est de nous "brancher" sur le centre nerveux linguistique que constitue pour nous la France, dans les grands mouvements des peuples contemporains. Apprenons le français, dit M. Laurence, nous en avons grand besoin. Si j'accepte de venir parler à des réunions comme celle de ce soir, c'est aussi, en plus du plaisir que j'y trouve, dans l'espoir que l'on se consacra à l'apostolat des idées exprimées. Pour reprendre le mot d'Edmond de Nevers, penseur trop méconnu de notre peuple, chaque Canadien français doit compter pour un si nous voulons survivre.

Mme Gabriel Phaneuf présente le conférencier, qui fut remercié par Mme Maurice Desnoyers.

M. Marcus Tormey, jadis de Ste-Rosalie décédé à Worcester

M. Marcus C. Tormey, autrefois de Sainte-Rosalie (Bogot), est décédé lundi à Worcester, Mass., où il demeurait depuis de nombreuses années. Il était âgé d'environ 45 ans. Le défunt était fils de feu T.C. Tormey, autrefois de Sainte-Rosalie, et de Mme Tormey (Mary-Ellen Tobin), de Montréal, qui lui survit. Il laisse en outre trois frères et une sœur: M. le Dr Léonard Tormey, médecin à Worcester, Mass.; M. le Dr Gerald Tormey, chirurgien-dentiste, et M. le Reginald Tormey, avocat, de Montréal; Mme Jean-Paul Lavallée (Geraldine), aussi de Montréal. Les funérailles eurent lieu ce matin à Worcester.

M. l'abbé Louis-Philippe Breton, curé de l'Immaculée-Conception, nommé vicaire à Saint-Barnabé

M. l'abbé Louis-Philippe Breton, curé de l'Immaculée-Conception de Granby, est nommé vicaire de la maison provinciale des Frères Maristes, à Iversville.

M. l'abbé Normand Guillet, ancien vicaire au Précieux-Sang de La Providence, qui était auparavant des Frères Maristes à Iversville, devient curé de Saint-Marcel de Richelieu.

M. l'abbé François-Paul Ostigny, curé de Saint-Marcel, nommé curé de l'Immaculée-Conception de Granby.

M. l'abbé Gérard Bousquet, ancien vicaire à la cathédrale, vicaire à Notre-Dame de Sorel,

nommé vicaire à Saint-Barnabé-Sud; M. l'abbé Roméo Robert, vicaire à l'Immaculée-Conception de Granby, nommé vicaire à Notre-Dame de Sorel.

Chacun de ces messieurs sera à son nouveau poste le 1er février.

M. l'abbé Breton relevant d'une grave maladie, au moment où il est question d'ériger une nouvelle église dans sa paroisse, il fut jugé à propos de le relever de fonctions aussi absorbantes qu'onéreuses, que son état de santé ne lui eût peut-être pas permis d'assumer sans risques graves.

Les bouchers cherchant noise aux épiciers risquent de compromettre leur bon temps

On se demande jusqu'à quel point se trouve sérieux le débat, en train de s'amorcer autour du commerce de certaines viandes, dans le secteur de la ville qui avoisine le marché Centre. Y vendra-t-on ou n'y vendra-t-on point de la viande, des volailles, de la charcuterie? Telle est la question qui se pose, loin d'être résolue.

Il eût peut-être mieux valu ne pas chercher querelle, s'en tenir à un certain état de choses existant en fait depuis longtemps, ne point éveiller le chat qui dort.

En tant que l'on sache, certains bouchers du marché, s'autorisant d'un règlement municipal plutôt ancien, remontant à quelque 65 ans en arrière, cherchent noise à quelques épiciers de leur voisinage plus ou moins immédiat, trouvant moyen de les faire mettre à l'amende pour vente de volailles et cochonailles; jambon et bacon, saucisses de Pologne, salami, tête fromagée, saucisses fumées, etc.

En fait, la plupart de ces produits se vendent depuis des années dans une zone que l'on réclame comme réservé aux bouchers, en vertu du règlement municipal numéro 575, lequel remonterait à 1895 ou environ. Sauf peut-être les volailles, mais il n'est peut-être qu'un ou deux pêcheurs sous cet angle dans le secteur interdit.

Toujours est-il que quelques bouchers, faisant affaires au marché, prirent sur eux de s'attaquer à certains épiciers obtenant d'un tribunal que des amendes leur fussent imposées, pour commerce de produits à eux réservés en principe, avec résultat que les épiciers lésés demandèrent au conseil municipal un amendement du règlement numéro 575, lequel fut d'ailleurs repris, corrigé, amélioré, contre-amendé au cours des années, depuis plus d'un demi-siècle.

En conséquence, à la dernière séance du conseil municipal, M. l'échevin Roland Daudelin donna avis qu'il réclamerait un amendement, à une séance subséquente dudit conseil.

Voilà maintenant que les bouchers s'agitent de nouveau, annonçant qu'ils vont, par contre-attaque, prier le conseil de maintenir dans sa rigueur le règlement en cause, lequel inter-

dit aux commerçants du centre commercial de la ville, sauf aux bouchers du marché, de vendre de la viande fraîche, des volailles ou de la charcuterie, dans le quadrilatère formé par les rues Girouard et Callix-Lavallée au nord, Sainte-Marie à l'est, Saint-Paul au sud, de l'Hôtel-Dieu en direction de l'ouest.

Sauf erreur, on croit comprendre que les bouchers concernés viennent de commettre une erreur de jugement, plus grave qu'ils ne le croient. Car la prochaine initiative peut venir des épiciers, susceptibles d'attaquer le règlement numé-

ro 575 comme étant périmé. S'ils arrivaient à le faire déclarer tel par un tribunal, le commerce de toutes viandes, fraîches ou autres, deviendrait libre dans la zone réservée. Car l'on ne manquerait pas de rappeler l'esprit du règlement original, qui visait à protéger le commerce de bouchers de Saint-Hyacinthe, ayant leurs étaux au marché Centre. Or, combien de ceux d'aujourd'hui sont citoyens de la ville? Trois ou quatre, sur un total de dix-sept ou dix-huit.

Maintenant que l'on a brouillé l'eau stagnante, que va-t-il se produire?



M. Jean-Marie Laurence, directeur général de l'enseignement du français dans la province de Québec, attaché au Département de l'Instruction publique, membre de la Société Royale du Canada, alors qu'il prononçait mardi sa conférence au Grand-Hôtel, au souper-causerie de la Ligue des Petits Lits Blancs. A gauche, Mme Gilles Morier, et à sa droite Mme Gabriel Phaneuf. (Studio Belucci)



Les jeunes protégés du R.F. Jean Vianney man... et leurs épouses, à la salle de l'École secondaire... (Studio Belcut)

O'Keefe réussit un 2e blanchissage M. Guertin a raison du C. J. Police

L'équipe O'Keefe a remporté une deuxième victoire par blanchissage. Les joueurs du propriétaire Hervey Landry triomphèrent de l'équipe Patro au compte de 5 à 0. Le capitaine Georges Lemoine brilla dans ses filets et décrocha son 2e blanchissage depuis le début de la saison.

Les portecouleurs du Patro dirigés par Maurice Charron ne furent pas favorisés par Dame chance et les amateurs présents ont assisté à l'une des plus intéressantes joutes disputées dans le circuit Gaucher.

De nouveaux cours de formation pour les sans-travail

Des cours de formation professionnelle sont offerts à Saint-Hyacinthe, aux travailleurs sans emploi qu'il intéresse de se spécialiser dans certaines sphères d'activités. Et ce, en vertu d'une entente fédérale-provinciale. Les cours se donneront à l'Institut des Textiles; pour les hommes des métiers de la construction, cours de 12 semaines, à compter du 30 janvier, sur la lecture de plans comprenant l'équerre de charpente, les mathématiques de base et un peu d'anglais; pour dames et demoiselles, à la même date, cours de six semaines sur la couture industrielle, qui permettront l'obtention de meilleurs salaires. Pour s'inscrire, ou pour autres renseignements, on s'adresse au Service National de Placement, 1871, rue des Cascades.

Mme A. Rondeau, de Marieville, décédée à 77 ans

Marieville, 23. (Spéciale)
Mme Adélaïde Rondeau, née Marie-Louise Ostiguy, de Marieville, est décédée à l'âge de 77 ans, des suites d'une longue maladie. Outre son époux, la défunte laisse trois garçons et six filles: MM. Roland et Gustave Rondeau, de Marieville; Yvon, Montréal; Mmes Paul, Émile Rondeau (Bellin), Roméo Pelletier (Béatrice), Laurent Lusier (Germaine), Azariga Ostiguy (Albertine), Mlle Céline Marieville; Mme Philémon Ostiguy (Coré), Saint-Mathias. Les funérailles eurent lieu à Marieville.

Pauline Bouthillette reine du Carnaval de Saint-Pie

Saint-Pie, 23. (DNC)
Mlle Pauline Bouthillette fut élue Reine du Carnaval annuel de Saint-Pie de Bagot. Elle l'emporta sur deux autres concurrentes, Mlle Claire Houle et Suzanne Leclerc, pour avoir vendu le plus grand nombre de billets.

Mme N.-Albert Paré, de Saint-Valérien, décédée à 68 ans

Saint-Valérien, 23. (DNC)
Mme Napoléon-Albert Paré, née Eva Leclerc, de Saint-Valérien de Shefford, est décédée à l'âge de 68 ans et 10 mois. Outre son époux, elle laisse un frère et une sœur: M. Henry Leclerc et Mme Léo Côté (Léontine), aussi de Saint-Valérien. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Valérien.

Mme V. Surprenant, de Marieville, est décédée à 69 ans

Marieville, 23. (DNC)
Mme Victor Surprenant, née Agnès Coallier, de Marieville, est décédée ces jours derniers à l'âge de 69 ans et 6 mois. Outre son époux, la défunte laisse deux fils et six filles: MM. Laurier et Henri-Paul Surprenant; Mmes Donat Dargi (Jeannette), du Cap-de-la-Madeleine; Roger Rémillard (Rita), Albany, N.Y.; Rosario Francoeur (Fernande), Lac-La-Tortue; Gérard Tremblay (Nicole); Martin Charbonneau (Madeleine), Saint-Jean, Qué.; Jean Racicot (Pierrette), Farnham. Elle laisse aussi trois frères et une sœur: MM. Hector et Philippe Coallier, Farnham; Daniel Valleyfield; Mme Séverine Martin (Jeanne), Lac-Écaille. Les funérailles, sous la direction de la maison Delphis Monast et fils, eurent lieu à Marieville.

Naissance

A M. et Mme Jean-Paul Bourgeois (Agathe Charron), de Saint-Antoine-sur-Richelieu, est née une fille, baptisée Marie-Christiane-Martine, Parrain et marraine, M. et Mme Emile Charron, grand-parents: porteuse, Mlle Francine Pérodeau.

M. F. Bissonnette

M. Ferdinand Bissonnette est décédé à Upton, à l'âge de 76 ans et 4 mois. Il laisse son épouse, née Marie-Blanche Bissonnette, ainsi qu'un fils, Philby André. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale, sous la direction de la maison Victor Marcell.

L'École S.-Mathieu de Beloeil sera bénite dimanche 29

Beloeil, 24. (Spéciale)
M. l'abbé Armand Laliberté bénira dimanche prochain la nouvelle École secondaire S.-Mathieu, à Beloeil. Seront présents à la cérémonie: M. Maurice Johnson, député de Chambly-Rouville aux Communes; Me Guy Leclerc, député du comté de Vechevères à l'Assemblée législative; M. Arthur Dupré, maire de Beloeil; MM. les Echevins et MM. les Commissaires d'écoles de Beloeil. On attend aussi un représentant de M. Omer J. Desautels, surintendant de l'Instruction publique. La cérémonie commencera à 2 h 30 de l'après-midi. Le public est invité.

Naissance

A M. et Mme J.-Emile Benoit, de Saint-Nazaire d'Acton, est née une fille, baptisée Marie-Claire-Lise, Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Leclerc, Porteuse, Mme Jean-Baptiste Benoit, grand-mère.

Les Frères du S.-Coeur se dévouent à Acton Vale depuis vingt-cinq ans

Acton Vale, 24. (Spéciale)
Les Frères du Sacré-Coeur, qui dirigent à Acton Vale l'École Saint-André (pour garçons), célèbrent dimanche dernier le 25e anniversaire de leur arrivée dans la municipalité. Ils ne comptent plus, depuis, ceux de leurs anciens élèves qui se distinguèrent dans la vie, aussi bien religieuse que civile. On signale parmi eux M. Jean Charles Loisel, prêtre des Missions-Etrangères, missionnaire au Japon depuis septembre dernier.

Les fêtes de dimanche dernier, coïncidant avec l'ouverture du Festival d'hiver de l'amicale Saint-André, dont MM. Raymond Messier et Edgar Fontaine sont président et vice-président. Un banquet au Manoir Acton marqua la clôture de la journée, auquel prirent part une cinquantaine de religieux, professeurs ou anciens professeurs de l'École Saint-André, ainsi que quelque deux cents anciens de l'institution. Le plupart des laïcs accompagnèrent de leurs épouses.

A la table d'honneur, que présidait M. l'abbé Albert Renaud, curé de la paroisse, on remarquait le R. Frère Hilaire provincial des Frères du Sacré-Coeur, de la province de Granby; M. Daniel Johnson, c.r., député du comté de Bagot à l'Assemblée législative, ancien ministre des Ressources hydrauliques à Québec; S. H. le maire Roger Labrecque, d'Acton Vale, aussi membre de la Commission scolaire de l'endroit; le R. Frère Gabriel, directeur de l'École Saint-André; les RR. Frères Joseph-Armand et Bérard, anciens directeurs.

Des allocutions furent prononcées par le Frère Hilaire, M. l'abbé Renaud, Me Johnson et M. Labrecque. Chacun d'eux insista sur le rôle des Frères du Sacré-Coeur à Acton Vale, dans le domaine de l'enseignement, souhaitant que se continuât longtemps l'excellent travail qu'ils y accomplissent depuis un quart de siècle.



M. Fernand Cayouette et son fils reçurent à leur... (Studio Belcut)

Optique Coloniale
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 9 h. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades - Tél. PR. 4-5001 - S. Hyacinthe

OPTOMETRISTES
SPECIALISTES DE LA VISION
ANTONIO BRETON, o.d.
1530, rue des Cascades Tél.: PR. 4-6898

MARCEL GOSSELIN, o.d.
535, rue Mondor Tél.: PR. 4-7808

JEAN-LOUIS RICHER, o.d.
1645, rue des Cascades Tél.: PR. 4-7606

LUC TETREAU, o.d.
1585, rue Saint-Antoine Tél.: PR. 4-8264
Place du Marché
LUCIEN MARTEL, o.d.
435, ave Hôtel-Dieu Tél.: PR. 4-5622

AUCUN PAIEMENT INITIAL!
36 MOIS pour payer

Aubaines Sensationnelles

BOUTS DE LIGNES
MARCHANDISES 1960
A SOLDER
FAUTEUILS BERÇANTS 18.50
Riche capitonnage. Epaisse bourrure. VALEUR \$50.00

25 CHAISES BERÇANTES 3.89
Bois solide - Siège rembourré de cuirette VALEUR \$7.50

30 MATELAS à RESSORTS 16.95
Très bonne confection robuste - Qualité luxe VALEUR \$49.00

MATELAS à RESSORTS 42.80
Garantie de 5 ans - VAL. \$89.00

JANVIER or FEVRIER

Mobiliers de Salon SECTIONNELS DE COINS

Frisé de nylon Val. \$419.
Coutchoutée 3 morceaux une section "Davenport" **199.95**

FUTURS MARIÉS

GRATIS ASPIRATEUR ou POLISSEUSE ou MACHINE A COUDRE ARROW

avec l'achat d'un ménage complet d'ici la fin-février '61

LAVEUSES automatiques SPEED QUEEN

MODELE DE LUXE

• Des us porcelaine
• Panneau illuminé
• 2 cycles de lessive
• 2 cycles d'agitateur
• 3 niveaux d'eau
• Porte automatique
• Ejecteur de débris
• 2 vitesses de "spin"
Rég. \$529.

VENTE 359.

MACHINES à COUDRE ARROW

MODELE REGULIER

• Construction robuste
Garantie de 20 ans

Rég. \$119.
VENTE \$49.50

MODELE ZIG-ZAG

COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

Garantie de 25 ans

Rég. \$179.
VENTE \$79.50

• La machine la plus perfectionnée et la plus simple d'opération sur le marché.

SERVICE - LIVRAISON GRATIS

SECHEUSES AUTOMATIQUES SPEED QUEEN

Vente **249.**

• Porte opérée au pied
• Lumière intérieure
• Principe de séchage vacuum
• 3 températures - 2 cycles
Rég. \$319.

VOUS OBTENEZ TOUJOURS PLUS POUR BEAUCOUP MOINS D'ARGENT

PAS de frais d'administration élevés de loyers dispendieux de taxes égoïstes

CHEZ ROGER VIENS

MEUBLES - APPAREILS ÉLECTRIQUES - JOUETS - PEINTURE

RUE BEAUREGARD STE-MADELEINE, PR. 4-4078 - OUVERT TOUS LES SOIRS

De quelle façon se peut financer une initiative comme celle du Festival des Jeunesses Musicales?

Face à une organisation telle que le Festival-Concours J.M., d'aucuns peuvent se demander, et avec raison, de quelle façon peut se financer une entreprise d'une telle envergure. C'est devenu une vérité de La Palisse que d'affirmer que, de nos jours, aucun mouvement d'intérêt public ne peut vivre ni survivre sans quelque support financier.

C'est peut-être plus évident encore pour les organisations d'ordre éducatif et culturel. Comment donc le Festival-Concours annuel? C'est pour répondre à la légitime curiosité de tous et de chacun que nous donnons ici les précisions suivantes.

Il est bon de noter d'abord que les membres du Comité local travaillent bénévolement à la mise sur pied et à la bonne marche du mouvement. Le budget dont ils disposent ne leur permet aucunement de s'accorder un dédommagement quelconque. Ils sont d'ailleurs heureux pour une cause dont ils comprennent l'importance: l'avancement artistique et culturel de notre milieu canadien-français. L'intérêt grandissant pour le festival ainsi que l'aide généreuse des "mécènes" locaux sont pour eux plus précieux qu'un dédommagement pécuniaire.

Il n'est pas exagéré d'affirmer que la presque totalité du

budget est employée à défrayer le coût des prix et récompenses accordés aux concurrents vainqueurs dans leurs sections respectives. Si l'on considère que le Festival-Concours s'adresse à 6 classes de concurrents, et que chacune se subdivise elle-même en 5 ou 7 sections, on peut se faire une idée du nombre de prix que représente une telle compétition.

Le Comité doit également prévoir certaines dépenses inévitables, comme l'impression de diverses formules et d'un programme-souvenir, conférer invité, membres du jury, location de salles, etc. Ces frais supplémentaires emploient donc la fraction du budget qui n'a pas été affectée aux prix accordés aux gagnants du concours. De telles dépenses, on s'en rend compte, obligent les responsables du budget à réaliser de véritables prodiges d'économie pour "joindre les deux bouts" et éviter le déficit à tout prix.

La réponse aux inquiétudes budgétaires du Comité local réside dans la générosité des

citoyens à laquelle il a bien voulu faire appel. Leurs dons, quels qu'ils soient, sont un encouragement au soutien d'une oeuvre qui doit intéresser tous et chacun: la culture artistique de nos jeunes. Existe-t-il une oeuvre plus éminemment patriotique que celle qui se dévoue à l'épanouissement culturel de notre jeunesse canadienne-française? Dieu sait la nécessité d'une telle initiative de nos jours, alors qu'on assiste à un assaut massif contre le bon goût, en musique comme dans tous les autres domaines. Les Jeunesses Musicales veulent justement faire échec à la dépravation systématique du goût chez notre jeunesse, dépravation qui conduit inévitablement à la vulgarité morale, état de choses qui ne laisse pas d'inquiéter parents et éducateurs. La cause en vaut donc la peine, et qu'on songe que la quote-part que l'on fournira sera le coup d'épaulé à la roue de ceux qui ne peuvent s'intéresser directement au mouvement.

Ajoutons que le Festival-Concours est susceptible d'apporter aux marchands de la ville, aux restaurateurs, certains avantages immédiats. La venue en notre ville d'un nombre considérable de concurrents, surtout lors des auditions et des manifestations publiques, ne peut (suite à la page 5)



M. Rémi Deshaies et Mlle Simone Turner, éditeur et trésorière du Festival-Concours des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe, qui se tiendra sous peu dans notre ville. (Studio Belvaat)

M. Paul Murray traite des loisirs, disant dans quel sens ils rapprochent de Dieu

M. Paul Murray, président de l'OTJ Saint-Joseph et de la Fédération des Loisirs de Saint-Hyacinthe, donnait devant les membres de cette dernière, il y a quelques jours, une conférence sur le sens divin des loisirs. Entre autres choses, il y résumait une étude prononcée des loisirs par M. l'abbé Marc Lapie, de Reims, soit une sorte de thèse sur le sens divin des loisirs. Dans ses grandes lignes, elle se présente comme suit:

1.—*Philosophie des Loisirs.* Le loisir est une activité complémentaire du travail, gratuite et juvénile. L'homme cherche à se compléter corps, esprit et âme, et ne peut pas s'achever entièrement par le seul travail; il se libérera des contraintes du travail par les loisirs, qui l'empêcheront de s'abrutir. Le loisir, qui doit être gratuit, épanouit l'homme qui sera obligé de donner un sens à ses loisirs. "L'homme oriente les loisirs dans le même sens qu'il oriente sa vie" et il oriente sa vie dans le même sens qu'il oriente ses loisirs, d'où l'importance de ceux-ci.

Si le travail est intéressé, le loisir doit être gratuit et non rémunérateur. Le joueur professionnel accompli un travail, le loisir doit aussi créer: on créera une danse, une chanson, un jeu de société, on organisera un voyage instructif. "L'oeuvre n'aura de valeur que si elle épanouit l'ouvrier". Il ne s'agit pas de perfectionner, c'est l'oeuvre de l'artiste, mais plutôt de recréer et épanouir l'homme.

Le loisir n'est pas ordonné au plaisir mais à la joie, joie qui libère et qui serait par le fait même plus enrichissante que la joie du travail. Joie qui ne doit pas être égoïste — voilà pourquoi le loisir doit être social et communautaire.

2.—*Théologie des Loisirs.* Les loisirs sont-ils voulus par Dieu? Dans l'ancien Testament, au Deutéronome, on lit: En présence de Yahvé, tu te réjouiras pendant la fête des Semaines et aussi pendant la fête des Tentés. La réjouissance de l'homme le fait accéder à Dieu par le don de soi et les offrandes. Dans le Nouveau-Testament, on voit le Christ prenant des Loisirs, aux noces de Cana, au banquet de Simon le Pharisien, aux visites chez Lazare, à la pêche avec ses apôtres. Le soir, il aimait s'amuser avec les enfants, s'associant probablement à leurs jeux. Les loisirs, vécus par le Christ, ne doivent pas nous en éloigner.

Les Pères de l'Eglise parlent aussi de la détente du dimanche.

M. Roger Nolin élu directeur

M. Roger Nolin, propriétaire du *Ste-Marie Snack-Bar* dans l'Annexe de Saint-Hyacinthe, a été élu directeur de la *Soft Serve Dairy Products Association*, au cours du 6e congrès annuel de celle-ci, qui vient de se tenir à l'hôtel Beauville de Miami Beach, Floride.

"La joie, dit Tertullien, est le trait spécifique du dimanche chrétien, comme l'oisiveté est celui du Sabbat". Le dimanche rappelle le premier jour de la création, le repos éternel. Les loisirs dans l'ordre surnaturel nous permettent de penser et vivre avec Dieu.

3.—*Loisirs et éducation.* Comment trouver Dieu dans les Loisirs? Il faut d'abord distinguer entre les loisirs vrais et les faux. Ils sont faux, s'ils sont orientés vers la sensualité, s'ils sont passifs, s'ils favorisent l'évasion et le rêve. Trop de jeunes sont passifs devant un film de cinéma "qu'ils n'essayent pas d'analyser, devant un spectacle de TV, sans esprit de critique, dans un voyage où l'on se promène sans chercher à découvrir. "La passivité est une démission (suite à la page 5)

La Ligue des Petits Lits Blancs présente un grand film, le 9

Le comité du cinéma de la Ligue des Petits Lits Blancs, s'est réuni au Grand-Hôtel pour préparer la soirée du 9 février. On présentera au cinéma *Maska* un film de Jean Delannoy, *Le Baron de L'Écluse*, réalisé d'après un scénario de Georges Simenon, avec les vedettes Jean Gabin, Micheline Presle, Louis Seigner et Jean Desailly. Importé directement de Paris, le film sera présenté "en première" au Canada, trois mois avant qu'il ne prenne l'affiche dans les salles de cinéma.

L'organisation de cette soirée fut confiée à Mme Jean Fontaine, aidée de Mme Roland Gauvin, qui aura charge des billets. Mme Eugène Gervais, du théâtre, et Mme Marcel Perault, du comité de réception.

Le radiothon du Club Richelieu aura lieu au Centre N.-Dame, 18 février

Le second radiothon du Club Richelieu aura lieu samedi 18 février au Centre Notre-Dame d'où il sera diffusé par le poste de radio C.K.B.S. C'est ce qu'annonça lundi soir M. le Dr Jean-Guy Hévey, président du Club, au souper hebdomadaire du Grand-Hôtel. M. Gilles Gaudette, responsable du comité des artistes, nomma les vedettes qui avaient déjà accepté de participer à la soirée: Jean Roger, Muriel Millard, les Jérolas, Jean Rafa.

M. Benoit Benoit, organisateur général de la campagne, annonça les divers comités qui se diviseront la tâche de l'organisation.

Les comités sont les suivants: publicité, MM. Gilles Morier, président, Jules Saint-Germain, Gilles Gaudette et Jean Lucas; artistes, MM. Gilles Gaudette, président, Joseph Na-

deau, Lucien Larivée, Louis M. Morin, Pierre Graton, Léo Thérault; surveillance et réception, MM. Gilles Chartier, président, Laurent Picard, Gilles Morier, Georges Brabant et Henri Labrie; téléphone (installation des lignes, équipe de téléphonistes, etc.), MM. Louis Charbonneau, président, Roger Dugas, Maurice Roux, Emery

Samedi après-midi 18 février, il y aura parade dans les rues de la ville, de 2 hres 30 à 4.

L'exécutif du Club Richelieu rappelle à ses membres que le succès du travail de l'organisation dépend de la collaboration de chacun.

À L'HÔTEL OTTAWA DE SAINT-HYACINTHE

SAMEDI LE 28 JANVIER 1961
SPECTACLE EXCELLENT

METTANT EN VEDETTE:

PAOLO NOEL

Le "Tino Rossi" canadien. Étoile de la Radio, de la Télévision, du Disque et du Cabaret.

ANGELE

Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

LARRY DRAKE

Imitateur sans pareil

BRIGITTE

Charmante et scintillante danseuse de genre

RAY LALIBERTE

et son orchestre



PAOLO NOEL

MERCREDI SOIR, 25 JANVIER 1961 — "LA SOIREE DU CHAMPAGNE"
Animateur: ROLAND MONTREUIL

Fameux Chanteur et Excellent Comédien

Venez passez une agréable soirée, danser, vous amuser, tout en gagnant du champagne

VENDREDI SOIR LE 27 JANVIER 1961

SPOT DANCES Nombreux Prix aux Gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre gros lot tous les vendredis.
Cette semaine \$150.00 à gagner

SAMEDI SOIR, LE 4 FEVRIER 1961 — En Vedette:
BOB BURNS ET SA PARTENAIRE

Comédiens-Ventriloques de grande réputation

SAMEDI SOIR, LE 11 FEVRIER 1961 — En Vedette:
LES BARBUS

Couple de Comédiens très connus

GRANDE SOIREE DU MARDI GRAS, 14 FEVRIER 1961 — En Vedette:

MARCEL GIGUERE

Comédien sans pareil

GRANDE VENTE

de marchandise d'hiver

Tout doit être vendu au prix du gros pour faire place à la marchandise du printemps.

- ☆ Patins ☆ Gants de hockey
- ☆ Epaulettes ☆ Coudes
- ☆ Ensemble de chandails et bas de hockey
- ☆ Traînes sauvage
- ☆ Traîneaux pour enfants et bébés
- ☆ Skis ☆ Hockeys
- ☆ Bottines de ski
- ☆ Souliers de bowling, Etc.

RAOUL CHAGNON Inc.

2250, rue Ste-Anne

Bourg-Joli

St-Hyacinthe

PR. 4-8232

Face à l'école Mercier

LA GRANDE VENTE BAT SON PLEIN chez BERG'S



Achète bien qui achète chez



1210 — 1220
Des Cascades

S.-Hyacinthe
PR 4-8686

EN FACE DU
POSTE DE POLICE

Ltée

Les travaux de vitrines sont commencés, mais le magasin est ouvert comme à l'habitude durant les réparations. Toutefois, nous devons inviter nos clients à utiliser l'entrée du côté des dames durant ces réparations.

UNE FOULE DE
SPECIAUX A PRIX
SPECTACULAIRES

EN VOICI QUELQUES-UNS:



ROBES pour DAMES

\$5.

MANTEAUX
D'HIVER

\$19.95

Avec COL de FOURRURE

\$24.95

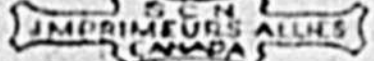


COMPLETS hommes
\$19.95

PALETOTS
\$29.95

CAR-COATS
12.95 et 14.95

PANTALONS POUR HOMMES \$6.49



DE NOUVELLES TAXES INDIRECTES DU GOUVERNEMENT LIBERAL DE M. LESAGE

Le gouvernement libéral de M. Lesage n'y va pas de main morte, dans l'imposition de taxes ou impôts indirects.

Les entrepreneurs-électriciens, par exemple, en savent quelque chose. Et leurs clients vont l'apprendre à leurs dépens, quand ils auront à verser les frais d'une installation électrique.

Car, en vertu d'un arrêté-en-conseil en vigueur depuis le 1er janvier, il en coûtera pas mal plus cher qu'auparavant, dans la province, pour bénéficier des avantages de l'électricité.

Qu'on en juge par les chiffres officiels.

Ainsi, pour commencer, tout permis d'installation coûtera désormais 25 sous, au lieu de 10. Légère augmentation de 150 pour cent.

Un détail, dira-t-on, mais le public paiera. Or, en marge, il y a beaucoup plus.

Jusqu'à l'avènement de M. Lesage, les honoraires "d'inspection d'un branchement (électrique) ou d'un sous-branchement de consommateur, lorsque la tension n'excède pas 750 volts", étaient ce qu'ils étaient. Ils sont, depuis le 1er janvier, augmentés de façon considérable. Qu'on en juge :

Table with 2 columns: Description of electrical work and Price. Rows include amperage ranges from 60 to 1,200.

En ce qui regarde les transformateurs, condensateurs, redresseurs, convertisseurs, accumulateurs, machines à souder et autres, dont le calibre est donné en KVA ou en kw, "opérant" à une tension de 750 volts ou moins, les honoraires par appareils étaient dans le passé et seront désormais les suivants :

Table with 2 columns: Description of transformer work and Price. Rows include KVA ranges from 5 to 30.

Pour ce qui est de l'inspection de "sorties de lumières et interrupteurs", le coût s'augmente comme suit :

dans une seule catégorie.

L'accession des peuples coloniaux à l'indépendance

La conférence générale de l'U.N.E.S.C.O. a adopté une résolution sur son rôle en faveur de l'accession des peuples coloniaux à l'indépendance. Le texte déclare notamment : "Le colonialisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations doit être rapidement supprimé."

Table with 3 columns: Year (1959, 1960), Total, and Price. Rows include amperage ranges from 5 to 200.

Le reste est à l'avenant, il va sans dire. Partout augmentation, mais dans les plus petites choses. Qui paiera la note définitive, sinon le public ?

Dans un autre secteur, celui des ingénieurs-stationnaires, les permis coûtent aujourd'hui 200, 300 pour cent et plus qu'ils ne coûtaient avant le régime Lesage. Dans certains cas, l'obtention d'un certificat ne coûtait que \$1, qui ne sera accordé aujourd'hui que moyennant le versement de \$3 ou \$4.

Cela fut décrété par arrêté ministériel, en date du 28 décembre 1959. Une manière de cadeau du Jour de l'An aux travailleurs, de la part du gouvernement libéral de M. Lesage. Avec l'assentiment de M. René Hamel, ministre du Travail.

A la suite des protestations générales que provoqua l'augmentation de l'impôt provincial sur le revenu, en marge de la loi d'assurance-hospitalisation, le régime Lesage aurait décidé de ne plus se risquer à annoncer de taxation directe. Il se rattrape sur l'augmentation des droits, permis, royalties, inspections, etc. Façon hypocrite de taxer, mais taxation aussi douloureuse que l'autre.

Pour l'instant, les entrepreneurs-électriciens et les ingénieurs-stationnaires sont en cause. Qui le sera demain, ou l'est déjà, dont nous n'avons pas entendu parler ?

Harry Bernard

PAS BESOIN D'ALLER A OTTAWA

Lors d'un récent discours à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson, député de Bagot, soulignait que bien qu'elle ait eu à se choisir un cinquième chef depuis moins d'un an et demi, l'Union nationale n'avait pas été obligée d'aller en chercher un à Ottawa.

Depuis sa fondation jusqu'à maintenant, l'Union nationale a toujours orienté sa politique uniquement en considération des intérêts de la province. Elle a voulu être un parti exclusivement provincial, exclusivement québécois.

Depuis quinze ans, chaque fois que le parti libéral a eu besoin d'un chef, il lui a fallu se tourner les yeux vers Ottawa. C'est, semble-t-il, le seul endroit d'où puisse venir la vérité. C'est en tout cas de cet endroit que viennent les ordres. La politique libérale dans le Québec a toujours dû tenir compte de la politique libérale à Ottawa.

M. Antonio Talbot, le nouveau chef de l'Union nationale, ne vient pas d'Ottawa. A l'encontre des chefs des libéraux, il ne doit rien à Ottawa, il ne reçoit pas d'ordre d'Ottawa et il n'est à la solde d'aucun parti d'Ottawa.

C'est d'ailleurs ce qui lui permet — et ce qui a permis à ses prédécesseurs, également — d'adopter constamment une attitude tenant véritablement compte, AVANT TOUT, des intérêts du Québec.

Montréal-Matin [24-1-61]

Echos d'Ottawa

M. Pearson se donne l'air de tout savoir, mais il se garde de répondre, si on lui pose une question précise

Ottawa, 23. (DNC) Les députés anglo-canadiens ont consacré le plus clair de ces derniers temps à la discussion du budget que l'hon. Donald Fleming a soumis au Parlement juste avant Noël.

Du côté libéral, le principal discours a naturellement été celui de M. Pearson. Le fils spirituel de Mackenzie King a commencé par dire qu'en revenant au pouvoir en 1935, les libéraux furent aux prises avec la crise du chômage dont le niveau s'élevait alors à 18 p. 100.

Le problème sur le recensement n'existe plus

Ottawa, 24. (Spéciale) L'hon. George Hees, ministre du Commerce dans le cabinet de l'hon. John Diefenbaker, a mis fin lundi, en quelques phrases, au débat amorcé sur certains problèmes du recensement à venir, à propos duquel le chef de l'Opposition libérale, M. Pearson, et ses collègues libéraux, paraissent vouloir se faire du capital politique.

Leur aurait pu ajouter qu'en 1930 les libéraux ont triomphé de la récession en mêlant le Canada à la guerre de Corée; la participation à cette guerre a permis de créer des emplois en notre pays, mais elle a surtout rempli la caisse électoraire des libéraux, dont les bailleurs de fonds comprennent des fabricants de fournitures militaires.

M. Pearson a eu du mal, une seconde fois, à cacher son embarras, quand M. Fleming lui a demandé des explications sur la façon dont le gouvernement devrait s'y prendre pour faciliter le crédit et baisser les taux d'intérêt au Canada.

Le bill Argue

Jeudi, la Chambre a examiné, sans l'adopter, la proposition de loi soumise par le chef des socialistes, M. Hazen Argue. Avec beaucoup de sens, le député d'Assiniboia a déploré l'ampleur du crédit au consommateur.

Recensement

Jeudi après-midi, deux députés libéraux ont interrogé le premier ministre au sujet du recensement. M. Lionel Chevrier a demandé si le gouvernement fera droit à la requête de l'Assemblée législative du Québec qui a demandé la radiation des mentions "canadienne" et "américaine" de la liste des réponses admissibles à la question no 10 du prochain recensement, qui a trait à l'origine ethnique.

M. Tremblay

Le discours le plus positif a été prononcé par Me Jean-Noël Tremblay, député conservateur de Roberval. Me Tremblay a fait la proposition suivante : "On devrait constituer une commission spéciale, composée de démographes et de statisticiens reconnus, qui serait chargée de reprendre tout le problème du recensement, afin d'en arriver à des conclusions rationnelles, afin de fournir ensuite aux autorités compétentes les suggestions qui pourraient donner définitivement une valeur scientifique au recensement décennal."

M. Lesage voudrait maintenant un ministère spécial, chargé de percevoir taxes et impôts

Québec, 23. (DNC) L'équipe du tonnerre de M. Jean Lesage se distingue, notamment, par l'art particulier qu'elle met à jeter de la poudre aux yeux avec des mesures législatives improvisées.

Quelle preuve plus probante pourrait nous en être fournie que la présentation de deux projets de loi du premier ministre qui créent deux autres ministères: celui du Revenu provincial et celui des Richesses naturelles?

Dans un cas comme dans l'autre, ces initiatives n'apportent absolument rien de neuf. Destinées d'abord à permettre au "dictateur de la province de racheter, tant bien que mal, des promesses électorales, elles ne comportent aucune réforme fondamentale susceptible d'accroître la marche de la guillotine, comme il l'a fait ailleurs? On est en droit de se le demander.

Le régime de "taxeux"

Dans le premier cas, le gouvernement Lesage érige au rang de ministère le Bureau du revenu provincial. Dans une critique enlevante, le chef de l'Opposition, M. Antonio Talbot, a justement situé cette mesure dans le contexte de la politique générale de la nouvelle administration.

Le gouvernement actuel, a dit M. Talbot, qui passera à l'histoire comme le régime le plus taxueux que nous ayons eu, veut maintenant doter la province d'un ministère des taxes. Il va charger à tout spécialement un collègue de faire l'assaut du portefeuille des contribuables. Il érige la taxe "à la dignité d'honorable" au même titre que "l'honorable ministre" des Terres et Forêts.

M. Talbot a rappelé que l'administration Lesage avait promis de ne pas hausser les impôts. En l'espace de six

mois, seulement, elle a trahi cette promesse. Aujourd'hui, elle fonde un ministère qui aura la tâche particulière de percevoir les nouveaux impôts.

C'est encore là, a aussi, souligné le chef de l'Opposition, une façon de démontrer que la politique du Québec est de plus en plus alignée sur celle d'Ottawa. Sur institution sur celle de la politique fédérale et on n'oublie pas de mettre l'accent sur la taxe. C'est encore là, en résumé, un projet de loi inutile, nuisible même, d'autant plus qu'il ne comporte aucune clause protégeant les fonctionnaires actuels du Bureau du revenu, au nombre de plus de 2.000. Est-ce à dire que le régime veut encore saisir une occasion de faire fonctionner la guillotine, comme il l'a fait ailleurs? On est en droit de se le demander.

Quant au chef du futur ministère, le premier ministre s'est bien gardé de se confier à la Chambre. Mais l'impression générale est qu'on en confiera la direction à celui qui est désigné comme l'"émancipation" du gouvernement actuel, M. George C. Marler. C'est lui qui aura la tâche de monter à l'assaut des contribuables, des pères de familles à revenus modestes, et de voir à ce qu'ils se portent malgré eux au secours d'un gouvernement lancé dans des dépenses extravagantes.

Le titre lui-même du projet de loi est faux, a remarqué aussitôt le chef de l'Opposition. Car, que doit-on entendre par richesses naturelles, sinon les terres et forêts, les mines, les pouvoirs hydrauliques, l'agriculture, la faune, etc? Si on avait vraiment voulu doter le Québec d'un véritable ministère de Richesses naturelles, il aurait fallu fusionner ensemble tous les ministères voués à la mise en valeur de notre riche patrimoine national.

M. Talbot a rappelé que le rapport Tremblay lui-même, dont le gouvernement actuel fait grand état chaque fois qu'il peut en tirer un avantage, recommandait non pas l'abolition du ministère des Ressources hydrauliques, mais son extension. Et à ce propos, le chef de l'Opposition a souligné en quelques traits l'immense effort du gouvernement de l'Union nationale pour faire de notre province l'empire industriel qu'on admire à l'étranger. Des régions autrefois désertes et improductives bourdonnent aujourd'hui d'une activité intense, grâce au dynamisme et à l'esprit de progrès de la politique de l'Union nationale. Et cette politique a été mise en application au bénéfice même de la population du Québec, propriétaire de ces immenses richesses.

Nos richesses naturelles

Le gouvernement de Jean Lesage veut, sans doute, tenter de minimiser l'importance de cette économie économique gigantesque, dont la vieille province française est fière.

Au cours de la dernière campagne électorale, le chef de l'équipe du tonnerre promettait avec ostentation de donner à la province un grand ministère des Richesses naturelles. Lorsque la mesure tant vantée est apparue en Chambre, la semaine dernière, on s'est aperçu qu'elle ne constituait que la fusion de deux ministères: celui des Mines et celui des Ressources hydrauliques.

Le gouvernement de Jean Lesage veut, sans doute, tenter de minimiser l'importance de cette économie économique gigantesque, dont la vieille province française est fière.

Les lettres

Le décès subit à Lisbonne de M. le Dr Philippe Panneton, ambassadeur du Canada au Portugal, survenu en décembre dernier, aura porté un rude coup aux innombrables amis qu'il comptait en son pays et aux Etats-Unis, en Europe, même en Amérique du Sud. Il était si bon vivant et rempli d'allant, cultivé, rempli d'esprit, simple et d'un commerce facile, qu'on arrivait mal à se le présenter dans l'immobilité de la mort. Que de fois me l'ai-je vu dans sa propriété de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, accablé au flanc de la montagne, s'affairant dans les plates-bandes de son jardin ou épluchant ses pommes. On arrivait chez lui à l'improviste et il vous recevait bras ouverts, abandonnant la tâche commencée pour ne s'occuper que de votre confort. Après une période de repos dans son salon qui n'en était pas un, ou sur la terrasse dominant la campagne environnante, il prenait un plaisir extrême à vous accompagner dans le tour classique du propriétaire. Il vous montrait avec une sorte d'orgueil paternel, lui qui n'avait pas d'enfants, la nouvelle variété de laitue de son potager, introuvable des lieux à la ronde, la greffe pratiquée sur telle branche d'un pommier, dont il espérait un fruit-surprise. Puis il confiait, vous demandant de ne pas le répandre à la ronde, que tel sentier herbeux, à dix pas de son seuil, conduisait vers le Pain-de-Sucre au sommet du mont Saint-Hilaire, ou Belœil... L'accord n'est encore fait là-dessus, d'où l'on voit par temps clair la ville de Montréal, ou ses fumées.

Devenu diplomate, Panneton passait à la quatrième phase de sa carrière. D'abord médecin, puis écrivain, il participa de près à la télévision, et tenant un rôle, avant d'accepter le poste d'ambassadeur qu'on lui offrait. Sa nomination à Lisbonne étonna l'immense majorité, personne ne lui ayant soupçonné d'aspirations dans ce sens. Mais il aimait les belles choses, ayant du goût, les paysages ensoleillés, connus dans ses pérégrinations en Amérique latine, et l'invitation au voyage ne le laissait pas indifférent. Il parlait l'espagnol avec facilité et l'on imagine qu'il joindrait le portugais ne fut pas pour lui un grave problème. Toujours est-il qu'il partit, non sans un serrement de cœur, ayant dû se départir de son domaine de Saint-Hilaire. C'était un déshérence, mais pas le premier. Car il avait abandonné aussi, du jour au lendemain, l'exercice de la médecine, lui qui s'était spécialisé en

Un familier de Marcel Proust

Il y a quelque temps mourait à Paris un des hommes qui connurent le mieux la vie intime de Marcel Proust. Il allait avoir quatre-vingts ans. Garçon de bar dans un restaurant de l'avenue de Wagram, Odilon Albarêt devint bientôt cocher à l'Urbaine. Son service militaire achevé, Odilon est promu chauffeur de taxi et c'est en cette qualité que, dès 1907, il sert pendant l'été Jacques Bizet à Cabourg où il se lie d'amitié avec Alfred Agostinelli, qui de chauffeur avait été élevé au rang de secrétaire de Marcel Proust, qui, on le sait, fit de lui l'Albertine perdu. C'est de Cabourg qu'Albarêt emmenait pour de longues excursions, la nuit, le romancier, soit à Dives, soit à Falaise, ou à Caen, pour contempler les églises, ou bien pour souper dans un palace de Deauville.

En mars 1913, Albarêt part pour son pays natal, la Lozère, où il épouse Céleste Gineste. Le jeune couple s'installe à Levallois; Odilon présente sa femme à Marcel, qui propose à Céleste de faire pour lui quelques courses durant les après-midi.

(suite à la page 5)

Mort subite du Dr Philippe Panneton

Le décès subit à Lisbonne de M. le Dr Philippe Panneton, ambassadeur du Canada au Portugal, survenu en décembre dernier, aura porté un rude coup aux innombrables amis qu'il comptait en son pays et aux Etats-Unis, en Europe, même en Amérique du Sud. Il était si bon vivant et rempli d'allant, cultivé, rempli d'esprit, simple et d'un commerce facile, qu'on arrivait mal à se le présenter dans l'immobilité de la mort. Que de fois me l'ai-je vu dans sa propriété de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, accablé au flanc de la montagne, s'affairant dans les plates-bandes de son jardin ou épluchant ses pommes. On arrivait chez lui à l'improviste et il vous recevait bras ouverts, abandonnant la tâche commencée pour ne s'occuper que de votre confort. Après une période de repos dans son salon qui n'en était pas un, ou sur la terrasse dominant la campagne environnante, il prenait un plaisir extrême à vous accompagner dans le tour classique du propriétaire. Il vous montrait avec une sorte d'orgueil paternel, lui qui n'avait pas d'enfants, la nouvelle variété de laitue de son potager, introuvable des lieux à la ronde, la greffe pratiquée sur telle branche d'un pommier, dont il espérait un fruit-surprise. Puis il confiait, vous demandant de ne pas le répandre à la ronde, que tel sentier herbeux, à dix pas de son seuil, conduisait vers le Pain-de-Sucre au sommet du mont Saint-Hilaire, ou Belœil... L'accord n'est encore fait là-dessus, d'où l'on voit par temps clair la ville de Montréal, ou ses fumées.

Devenu diplomate, Panneton passait à la quatrième phase de sa carrière. D'abord médecin, puis écrivain, il participa de près à la télévision, et tenant un rôle, avant d'accepter le poste d'ambassadeur qu'on lui offrait. Sa nomination à Lisbonne étonna l'immense majorité, personne ne lui ayant soupçonné d'aspirations dans ce sens. Mais il aimait les belles choses, ayant du goût, les paysages ensoleillés, connus dans ses pérégrinations en Amérique latine, et l'invitation au voyage ne le laissait pas indifférent. Il parlait l'espagnol avec facilité et l'on imagine qu'il joindrait le portugais ne fut pas pour lui un grave problème. Toujours est-il qu'il partit, non sans un serrement de cœur, ayant dû se départir de son domaine de Saint-Hilaire. C'était un déshérence, mais pas le premier. Car il avait abandonné aussi, du jour au lendemain, l'exercice de la médecine, lui qui s'était spécialisé en

N'allez pas le répéter au voisin

En décembre 1959, alors que l'Union nationale détenait les rênes à Québec, 8,2 pour cent de la main-d'œuvre de notre province se trouvait en chômage. Vers le même temps, en 1960, sous le régime si libéral de M. Lesage, ce pourcentage s'était augmenté à 10,1 pour cent.

En ce temps-là, ces messieurs du parti libéral avaient tendance à envisager le chômage comme responsabilité provinciale, se plaisant à ajouter que le gouvernement de l'Union nationale n'avait rien tenté pour y remédier.

disparition? Rien de rien. Ils continuèrent de crier, de se lamenter, se voiler la face, déplorer le manque de travail pour des milliers d'hommes, mais ils ne tentèrent pas un geste visant à améliorer la situation. Tant et si bien que celle-ci est plus mauvaise aujourd'hui qu'elle ne l'était il y a un an.

Car les rouges ont tant promis, pendant leur campagne électorale, que la province n'aura jamais assez de revenus pour leur permettre de remplir la moitié de leurs promesses.

C'est au point qu'en moins de cinq mois d'administration, ils durent contracter deux emprunts de \$50 millions. Le premier fut négocié sans difficulté, le crédit de la province étant excellent à cause de l'administration du gouvernement de l'Union nationale. Le second alla beaucoup moins bien, le gouvernement Lesage devant payer un intérêt de 5,75 pour cent sur des obligations de 25 ans, lesquelles n'obtinrent pas le pair, mais le prix de \$92,50 par \$100.

Que donneraient-ils, dans l'ordre des travaux publics, promis et repromis, pour amener sa



Mlles Blanche Lapiere, Agnès Dufresne, Carmen des Terrains de Jeux. Les candidates sont présentées, dans l'ordre donné, par la Société Coopérative Agricole de Sainte-Rosalie, la Société Saint-Jean-Baptiste de Sainte-Rosalie, la compagnie Champs-Plains Seeds, du même endroit.

Mme Gilbert Choquette explique ce qu'est l'organisme UNICEF

Mme Gilbert Choquette, de Douville, présidente de l'UNICEF Saint-Hyacinthe, expliqua jeudi dernier, au cours d'une réunion tenue au sous-sol de l'église Sainte-Eugénie de Douville, ce qu'est le mouvement de l'UNICEF et pourquoi il existe.

L'UNICEF, dit-elle, c'est le Fonds des Nations-Unies pour l'enfance, organe permanent des Nations-Unies, c'est la plus importante organisation internationale, vouée à aider les mères et les enfants, à renseigner les pays favorisés sur le danger que représentent les ennemis mortels que l'on nomme: faim, maladie, ignorance.

Les uns prétendent qu'une guerre combattit l'idéologie communiste. C'est vrai. Les autres suggèrent de détruire les préjugés raciaux chez nous, peuples d'Occident. C'est mieux. La défense civile engage le public à se bâtir des abris en prévision d'une guerre nucléaire. C'est bien.

Mais supprimer les inégalités revoltantes qui existent de par le monde, en apportant l'aide aux pays sous-développés, voilà qui est urgent. L'amour et notre intérêt même nous le commandent. Si cette situation n'est pas améliorée, d'ici une génération les affamés ne feront plus pitié, ils feront peur.

Plus de 115 pays et régions ont reçu l'aide de l'UNICEF. L'UNICEF ne s'oppose pas aux autres organismes. Au contraire, il les unifie, il peut les contenir. Bien des gens pleins du désir d'aider posent cette question: "Comment puis-je aider?" Il y a beaucoup à faire et bien des façons d'agir. Individuellement ou comme membre d'un groupe ou d'une association quelconque, modestement ou largement, avec votre temps, vos aptitudes, votre cœur, vos ressources, vous pouvez venir en aide aux enfants du monde entier.

C'est dans cet esprit que l'UNICEF a pris racine à Saint-Hyacinthe. Ses membres — une poignée — ont tout de suite compris que, pour donner l'élan à un mouvement, il fallait être actif au point de se dévouer jusqu'à la limite de leurs loisirs. 1960 fut une année de fondation en ce que cela comporte dépendance, réflexion, étude, de courage, de tenacité. Maintenant, l'heure de l'action va sonner.

M. Philias Demers décédé à Montréal à l'âge de 87 ans

M. Philias Demers, un ancien de Saint-Hyacinthe, est décédé lundi à Montréal à l'âge avancé de 87 ans et 5 mois. Veut en premières noces de Déla Lussier, il était l'époux en secondes de Fabiola Desmarais. Domicilié à Montréal depuis plusieurs années, il y demeurerait au 3945 de la rue Adam. Les funérailles et l'inhumation y eurent lieu ce matin.

De quelle façon... (suite de la page 3)

qui leur fournir de nombreux clients. Avantage qui n'est certes pas à dédaigner pour les intéressés.

Le Comité local du Festival Concours J.M.C. attend beaucoup de la générosité de la population, car les résultats obtenus jusqu'ici sont déjà encourageants. Il ose croire qu'ils dépasseront ses espérances. Est-il téméraire? La réponse appartient aux généreux donateurs, qui ne lui ont jamais refusé leur aide pécuniaire.

M. Paul Murray... (suite de la page 3)

de la personnalité. Les faux loisirs n'engendrent pas la joie et aboutissent à l'asservissement.

Les loisirs doivent donc développer les valeurs humaines: a) le sens du gratuit, non pour gagner ou être en vedette; b) le don de soi par la création et le goût du fini; c) la communion par l'esprit d'équipe; d) la joie, le loisir ne s'opposent pas à la souffrance acceptée du chrétien qui donne la joie, mais à la souffrance subie du païen.

Les loisirs doivent nous mettre en contact avec Dieu et aider à développer les vertus théologales. La foi, par la contemplation des beautés de la nature, de l'équilibre du corps humain, de la perfection des arts. Connaissant Dieu par les loisirs, nous espérons plus en lui. Ils sont donc éducateurs de notre espérance surnaturelle. Enfin les loisirs, fécondés par la grâce, deviennent charité parce qu'ils sont don, communion et joie.

ANTONIO BRETON, o. d.
Optométriste
Examen de la vue
Avec rendez-vous
Heure de bureau
Lundi au jeudi 9 1/2 h. A.M. à 5 1/2 h. P.M.
Vendredi 9 1/2 h. A.M. à 5 1/2 h. P.M.
Vendredi soir 6 1/2 h. P.M. à 9 1/2 h. P.M.
Samedi 9 1/2 h. A.M. à Midi
Fermé le midi de 11 1/4 h. A.M. à midi et demi
1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe

Radio Sacré-Coeur cette semaine, sur les ondes de CKBS

Les causeries de la semaine à RADIO-SACRE-COEUR (du 30 janv. au 4 fév. 1961).

LUNDI: J-Marie Rocheleau, S.J. "Les dimanches, messe entendras". Chant par M. Pierre-Paul Martin de Maria, Gaspésie.

MARDI: Emile Muller, S.J. et ses invités Le grand Sacrifice du Christ.

MERCREDI: Vincent Colozza, S.J. Jésus, Victime des pêcheurs. Chant par la Chorale Claire-Joie de Chicoutimi.

JEUDI: Antonio Dragon, S.J. Marie, Reine des Prophètes. Chant par les Scolastiques Jésuites de Montréal.

VENDREDI: M. Pallascio Morin. Une confidente moderne du Sacré-Coeur. Chant par les Petits Chanteurs de Provence.

SAMEDI: Ernest Gagnon, S.J. Le Carême encore plus proche. Chant par l'Ecole Normale de Ste-Anne des Monts.

Cours de secourisme au marché, mardi

La section féminine de la division de Saint-Hyacinthe, de la Brigade Ambulancière Saint-Jean, donnera un cours de secourisme aux dames et demoiselles, mardi soir 31 janvier, à la salle du marché Centre, côté du Terminus maskoutain, à 8 h.

Le secourisme comprend la série de premier soins à donner à une personne soudainement malade, ou blessée dans un accident. Ceux qui les connaissent peuvent les appliquer jusqu'à l'arrivée d'un médecin, pour empêcher une blessure de s'aggraver, sauver peut-être une vie. Un cours de secourisme peut-être utile la vie durant. Il comprend au moins sept leçons d'une heure et demie à deux heures. Les étudiants qui réussissent avec succès leurs examens se voient décerner un certificat de "secouriste S-Jean".

Pour de plus amples informations, on est prié de s'adresser à Mlle Ghislaine Foucault, PR. 2-2718, ou à Mme Florence Bonny, secrétaire, PR. 4-4394.

Succès complet à la journée de la jeunesse étudiante

Plus de 125 étudiants de la région se réunirent samedi dernier au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe, pour participer à une journée d'études de la J.E.C. Divisées en équipes, elles étudièrent les problèmes à la base du choix d'une carrière et la portée de l'apostolat pour la militante jésuite.

Dans la matinée, il y eut séance d'études, réunion plénière et messe. Pour commencer l'après-midi, M. l'abbé Paul Dery, aumônier, prononça une courte allocution, et Mlle Monique Bernard, directrice diocésaine de la J.O.C., donna une conférence.

Les responsables de la journée furent Mlles Cécile Lecours, Ginette Saint-Amand et Marie Paule Migneault.

Mme René Jodoin et la réputation de sa compagnie

Mme René Jodoin, de Sainte-Madeleine, représentante de la compagnie New Health Kitchen Equipment Limited, de Montréal, laquelle vend la batterie de cuisine Lustr-Craft, tient à laisser savoir que ladite compagnie n'a rien à voir avec certains exploitants dont on se plaint dans la région maskoutaine. Elle ajoute que le commerce de sa compagnie est honnête et normal, qu'il n'y a rien d'obscur dans ses contrats, qu'on ne saurait rien lui reprocher sous l'angle des bonnes relations avec sa clientèle.

Il ne reste que 3 jours!.. La vente finit le 28 jan.

VENTE de JANVIER
L'ÉVÉNEMENT LE PLUS POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE
chez **B. ST-GERMAIN**

Hâtez-vous de profiter de ces aubaines uniques!

CRÈPE de laine imprimé
300 verges environ de très bon crêpe imprimé. Dernières nouveautés de teintes et de motifs pour le printemps. Toute une série de balance de ligne. Assortiment de toutes les couleurs. Largeur 36" et 45"
Régulier jusqu'à 1.98 — SPECIAL DE JANVIER **59¢**

COTON DE FANTAISIE
Importation de Belgique. Largeur, 36". Couleurs orange, jaune melon, vert irlandais, bleu marine, etc.
Régulier 1.98 — SPECIAL DE LA VENTE **49¢**

2,000 VERGES — Divers tissus d'hiver à rabais
Un beau choix de tissus en demande compris dans cet assortiment à rabais surprenant. Largeur, 45".
Valant jusqu'à 1.98 — Maintenant en VENTE **39¢**

SOIE JACQUARD
Importée. Une toute dernière nouveauté, 200 verges seulement à écouler. Teintes pâles. Importation d'Europe.
SPECIAL DE JANVIER — la verges **39¢**

COTON SATINÉ
Importation allemande, 1,000 verges environ de saieen imprimé de haute qualité. Balance de lignes à écouler durant la vente.
Régulier 2.98 — SPECIAL DE VENTE **98¢**

COTON À DRAP
1,000 verges de coton à drap. Qualité supérieure. Importé de Belgique. Largeur, 72 pouces.
Prix régulier 98¢ — SPECIAL SOUS-SOL **69¢**

COTON JAUNE
1,000 verges très beau coton jaune. Largeur, 39 pouces.
Régulier 29¢ — SPECIAL SOUS-SOL — la verges **19¢**

ÉTOFFES À MANTEAUX
300 verges seulement d'étoffe à manteaux pour l'hiver et le printemps. Assortiment complet dans les toutes dernières nouveautés de bouclé ou de tweed. Largeur, 58 pouces.
Régulier 5.98 — SPECIAL DE JANVIER **1.98**

TOILE D'IRLANDE
100% pure toile. Largeur, 36 pouces. 3 couleurs seulement: bleu azure, rose cendré, vert pois.
Régulier 2.98 la verge — Spécial St-Germain — la verge **59¢**

TOILE À ROULEAU
Très bonne qualité d'essuie-verres ou essuie-mains pour rouleaux. Fond blanc rayé bleu, vert et rouge. Largeur, 18".
SPECIAL DE JANVIER — 10 verges **1.79**

SPÉCIAL dernière heure

BOURSES
Toute l'apparence et la forme des sacs à main de grande qualité. Les formes, les fermoirs sont de conception sobre et très chic. La surface de ces sacs est facile à nettoyer et est garantie ne pas se fendiller... même par temps froid.
Ord. 9.95 et 11.95
SPECIAL ST-GERMAIN **2.98**

TABLE à Débarras à 98¢
AU REZ DE CHAUSSE

Paquet de 4 lb DE MARCHANDISES ASSORTIES
gabardine — satin — rayonne (étouffes à robes santung) tweed à pantalons, etc. — le paquet de 4 lb environ Environ 10 à 15 verges dans le paquet **99¢**

TABLE à Débarras à 39¢
AU SOUS-SOL

SPÉCIAL dernière heure

TISSUS À DRAPERIES
VAL. REG. 1.98 Largeurs 45-48 pouces
BOUTS DE LIGNES
* Satin antique
* Bark Cloth
* Repps à rayures métalliques
* Toutes les teintes
* Dessins modernes ou floraux **79¢**

PLAID ECOSSAIS
Pour jupes, costumes, etc.
Un choix de 18 carreaux différents. Largeur, 58 pouces.
Rég. 1.98 — SPECIAL DE JANVIER **1.29**

Fil rayonne italien 36"
Filé de rayonne brossé, effet cachemire pour tailleurs et robes, chaud et doux comme le broadcloth de laine. Anthracite, gris Oxford, bleu royal, faon, brun, noir, rouge, bleu sarcelle, bleu ponce, vert mousse. Rég. 1.98
SPECIAL la verges **98¢**

RATINE A ROULEAU
1,000 verges. Très belle ratine rayée sur fond blanc. Très bonne qualité. Un spécial à ne pas manquer. Largeur, 17 pouces.
Rég. 39¢ la verge — SPECIAL DE JANVIER **29¢ 10 vges 2.65**

FLANELLETTE IMPRIME
1,000 verges de très belle flanelle épaisse pour lingerie de dames et enfants.
Rég. 49¢ la verge. **29¢**
SPECIAL ST-GERMAIN

C'EST VOTRE DERNIERE CHANCE! 1805, rue des Cascades **Saint-Hyacinthe**
LE PLUS GRAND MAGASIN DE TISSUS A LA VERGE AU PAYS

ANNONCES CLASSÉES

PR
4-6479

AUTOMOBILES
CAMION-citerne, équipé, rond de d'huile, établi depuis 6 ans. Réservoir prêt aux cultivateurs. Accepterai échange, maison, towing de garage. S'adresser au Garage B.A. route 9, Sainte-Rosalie de Bagot.

A LOUER
APARTÈMENT double, avec cuisinette, réfrigérateur et poêle. Stationnement pour automobile. Près de l'Hôpital S. Charles, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2565 rue Ste. Anne, Saint-Hyacinthe. (2e étage).
LOGIS moderne, 4 pièces, rez de chaussée, installation de la veuse et sècheuse automatiques, ventilateur électrique, chauffage central ou chauffé par le radiateur. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser après 4 hres de l'après-midi à 2605, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8041.

LOGIS de 4 grandes pièces, salle de bains, 220 volts, en face du Couvent de la Présentation de Marie, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. Prix: \$35 par mois. S'adresser à 661, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6859.
LOGIS moderne, 3 pièces, eau chaude, 220 volts. Libre immédiatement. S'adresser à 340, boulevard Hébert, La Providence. Tél. 4-4662.
LOGIS de 5 pièces, au 2e étage. Libre le 1er février. S'adresser de 5 hres à 8 hres du soir à 1155, rue Crevier, La Providence. Tél. 4-5048.

LOGIS chauffé neuf, rez-de-chaussée, 5 pièces et demie, avec garage. Téléphone à S-Hyacinthe. 3-2888.
LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser en la gauche, 1100, rue Morison, Saint-Hyacinthe.
LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains en tuile, 2e étage. Libre le 1er mai, situé 2545, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1230, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1990.
LOGIS appartement comprenant chambre, cuisine, salle de bains, entièrement meublé. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser à Desrosiers 935, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7741 ou 4-4469.

LOGIS pour petit commerce, bureau ou logis privé, 5 pièces, rez-de-chaussée, salle de bains, 220 volts, 900, rue des Cascades, angle de la rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-5788.
LOCAL chauffé, 5,000 pieds carrés de superficie, au 2e étage du magasin de la Southern Canada Power, angle des rues Saint-François et Saint-Antoine (ancien magasin Jetté), S-Hyacinthe. S'adresser à la Southern Canada Power, L. Kérouac, gérant, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5321.

PROPRIETES
A VENDRE ou échanger, maison de deux logis, bon marché. Aussi hypothèques. Accepterai emplacement au bord de l'eau. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8456.
BUNGALOW moderne, 7 pièces, endroit idéal à La Providence, près de l'église, de l'école et du terrain de Acus. Comptant \$3,000. Solde payable au mois. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 3-9310.
BUNGALOW moderne, 3 pièces au bord de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Prix: \$15,500. Aussi bungalow semi-détaché, 7 pièces, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: \$11,500. Aussi terrain, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8397.

A LOUER
LOGIS moderne, 4 pièces, rez de chaussée, installation de la veuse et sècheuse automatiques, ventilateur électrique, chauffage central ou chauffé par le radiateur. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser après 4 hres de l'après-midi à 2605, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8041.
LOGIS moderne, 3 pièces, eau chaude, 220 volts. Libre immédiatement. S'adresser à 340, boulevard Hébert, La Providence. Tél. 4-4662.
LOGIS de 5 pièces, au 2e étage. Libre le 1er février. S'adresser de 5 hres à 8 hres du soir à 1155, rue Crevier, La Providence. Tél. 4-5048.
LOGIS chauffé neuf, rez-de-chaussée, 5 pièces et demie, avec garage. Téléphone à S-Hyacinthe. 3-2888.
LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser en la gauche, 1100, rue Morison, Saint-Hyacinthe.
LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains en tuile, 2e étage. Libre le 1er mai, situé 2545, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1230, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1990.
LOGIS appartement comprenant chambre, cuisine, salle de bains, entièrement meublé. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser à Desrosiers 935, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7741 ou 4-4469.
LOGIS pour petit commerce, bureau ou logis privé, 5 pièces, rez-de-chaussée, salle de bains, 220 volts, 900, rue des Cascades, angle de la rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-5788.
LOCAL chauffé, 5,000 pieds carrés de superficie, au 2e étage du magasin de la Southern Canada Power, angle des rues Saint-François et Saint-Antoine (ancien magasin Jetté), S-Hyacinthe. S'adresser à la Southern Canada Power, L. Kérouac, gérant, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5321.
BUNGALOW moderne, 7 pièces, endroit idéal à La Providence, près de l'église, de l'école et du terrain de Acus. Comptant \$3,000. Solde payable au mois. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 3-9310.
BUNGALOW moderne, 3 pièces au bord de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Prix: \$15,500. Aussi bungalow semi-détaché, 7 pièces, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: \$11,500. Aussi terrain, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8397.

A LOUER
LOGIS moderne, 4 pièces, rez de chaussée, installation de la veuse et sècheuse automatiques, ventilateur électrique, chauffage central ou chauffé par le radiateur. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser après 4 hres de l'après-midi à 2605, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8041.

LOGIS moderne, 3 pièces, eau chaude, 220 volts. Libre immédiatement. S'adresser à 340, boulevard Hébert, La Providence. Tél. 4-4662.
LOGIS de 5 pièces, au 2e étage. Libre le 1er février. S'adresser de 5 hres à 8 hres du soir à 1155, rue Crevier, La Providence. Tél. 4-5048.

LOGIS chauffé neuf, rez-de-chaussée, 5 pièces et demie, avec garage. Téléphone à S-Hyacinthe. 3-2888.
LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts. Libre le 1er avril ou 1er mai. S'adresser en la gauche, 1100, rue Morison, Saint-Hyacinthe.
LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains en tuile, 2e étage. Libre le 1er mai, situé 2545, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1230, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1990.

LOGIS appartement comprenant chambre, cuisine, salle de bains, entièrement meublé. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser à Desrosiers 935, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7741 ou 4-4469.
LOGIS pour petit commerce, bureau ou logis privé, 5 pièces, rez-de-chaussée, salle de bains, 220 volts, 900, rue des Cascades, angle de la rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-5788.
LOCAL chauffé, 5,000 pieds carrés de superficie, au 2e étage du magasin de la Southern Canada Power, angle des rues Saint-François et Saint-Antoine (ancien magasin Jetté), S-Hyacinthe. S'adresser à la Southern Canada Power, L. Kérouac, gérant, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5321.

PROPRIETES
A VENDRE ou échanger, maison de deux logis, bon marché. Aussi hypothèques. Accepterai emplacement au bord de l'eau. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8456.
BUNGALOW moderne, 7 pièces, endroit idéal à La Providence, près de l'église, de l'école et du terrain de Acus. Comptant \$3,000. Solde payable au mois. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 3-9310.
BUNGALOW moderne, 3 pièces au bord de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Prix: \$15,500. Aussi bungalow semi-détaché, 7 pièces, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: \$11,500. Aussi terrain, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8397.

PROPRIETES
A VENDRE ou échanger, maison de deux logis, bon marché. Aussi hypothèques. Accepterai emplacement au bord de l'eau. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8456.
BUNGALOW moderne, 7 pièces, endroit idéal à La Providence, près de l'église, de l'école et du terrain de Acus. Comptant \$3,000. Solde payable au mois. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 3-9310.
BUNGALOW moderne, 3 pièces au bord de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Prix: \$15,500. Aussi bungalow semi-détaché, 7 pièces, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: \$11,500. Aussi terrain, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8397.

REMERCIEMENTS
M. et Mme J.-E. Brodeur et leurs filles remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Ovide Vertefeuille, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.
M. et Mme Honoré Gadbois et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Louis Gadbois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

PROPRIETES
DEUX terres voisines 250 arpents, avec érablière, bonnes bâtisses sur les deux terres dont un bâtiment neuf de 4 ans, pers. pour la ville. Laiterie, Victoria, 40 bêtes à cornes, deux chevaux de 5 ans pur sang Belge et Clair, une partie du troupeau Holstein pur sang, outillage contre la brucellose, outillage pur sang, 2 ans. Roulant de ferme complet; lieuse, batteuse, presse à foin, semoir combiné, 13 disques, deux tracteurs Ford, etc. S'adresser à René Lajoie, 3e rang, Saint-Denis-sur-Richelieu. Tél. 600-55.

IMMEUBLES: Nous avons présentement plusieurs maisons appartements, rapportant de gros revenus, propriétés commerciales dans le centre de la ville, ainsi que commerces divers, terres avec ou sans rouant et propriétés, genre coté de la rue, ainsi que propriétés commerciales. S'adresser au Bureau Central d'Immeuble, 1400 rue S.-Antoine. Tél. PR. 3-1122 Saint-Hyacinthe.

PETITE manufacture de 40 x 60 pieds, avec grand terrain, 2930, rue Cartier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 947 rue Bourassa, S-Hyacinthe. Tél. 3-3948.
PROPRIETE de 10 pièces, 2 salles de bains pouvant servir pour deux logis grand terrain de 65 x 130, chauffage central électrique, entrée asphaltée, sous-sol chauffé. Raison de vente: départ. Conditions faciles. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 2565, rue Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9338. (Directement du propriétaire)

PROPRIETE de 7 pièces, cuisinette, salle de bains, avec douche, eau chaude, cave de 7 pieds, chauffage central. On vendrait avec prélatris, stores vénitiens, draperie, stin-fers. Raison de vente: mortalité. Conditions faciles. S'adresser à 46, rue Centre, Saint-Rosalie de Bagot.
PROPRIETE de deux logis, 5 pièces, près de l'église et de l'école, rue Crevier, La Providence. Aussi chaudière 3 pièces, complètement meublé. S'adresser à Guy Girouard, 1280 rue Saint-Pierre, La Providence.

PROPRIETE de deux logis de 5 pièces, avec cuisinette, salle de bains, entièrement remise à neuf, au centre de la ville. Raison de vente: mortalité. S'adresser le soir à 855, rue Jolibois, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 4-5003.
PROPRIETE à vendre: magnifique duplex pouvant être transformé en cottage, situé à 360, rue Sacre-Coeur, Saint-Hyacinthe. Téléphone le soir ou en fin de semaine à Saint-Hyacinthe. 4-5163.

PROPRIETE en pierre et bois, 6 pièces, chauffage central, garage, terrain de 120 x 135, très bel endroit, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 800, rue Tellier, S-Hyacinthe. Tél. 3-9365.

ENCANS
ENCAN: samedi 28 janvier à 1 hre de l'après-midi, chez M. Valois, 11e rang de Roxton Falls, à un mille du village. Détails: 12 vaches à lait, extra choix Holstein et Ayrshire 1200 livres, 6 laures, 40 tonnes de foin pressé ou non pressé, beau tréfle, Jean-Paul Fontaine, propriétaire licencé, Upton de Bagot. Tél. 91.
ON DEMANDE
CONSTABLE demandé. Le conseil de Saint-Joseph-sur-Yamaska demande un constable âgé de 25 ans et plus. Faire application par écrit, fournir références. Les applicants devront adresser leurs demandes au plus tard le 4 février 1961, au bureau du secrétaire, à 1000, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

AVIS
AVIS est par les présentes donné que LA CORPORATION DE GAZ CARTIER - CARTIER GAS CORPORATION s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:
a) L'autoriser à:
1. - Acquérir, de gré à gré ou par expropriation, tous droits de passages, servitudes et terrains nécessaires pour la construction de pipelines pour la transmission et la distribution du gaz naturel dans un territoire comprenant tous comtés de la province de Québec situés au sud du fleuve S.-Laurent jusqu'à la frontière des Etats-Unis et s'étendant vers l'est jusqu'aux comtés de Lévis et Dorchester inclusivement, et au nord du fleuve S.-Laurent les comtés de Vaudreuil, Soulanges, Terrebonne, L'Assomption, Montcalm, Joliette, Berthier, Maskinongie, S.-Maurice, Champlain, Lavolette, Portneuf et Québec, y compris les cités et les villes constituées par loi spéciale ou par lettres patentes situées dans les limites géographiques desdits comtés, sauf quant à la distribution du gaz le territoire mentionné à l'article 6 des statuts de Québec 55 Elizabeth II, chapitre 157, tel que modifié par le chapitre 41 de 5-6 Elizabeth II;

2. - Acquérir, de gré à gré, tout système de distribution de gaz, avec toutes les franchises, droits de passage et servitudes s'y rattachant, et à exercer ces franchises, droits de passage et servitudes;
3. - Exercer dans les limites du territoire décrit ci-dessus les pouvoirs énoncés en ce qui concerne le gaz, dans les dispositions des articles 63 à 71 et 73 à 75 inclusivement de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts réformés, 1941, chapitre 294);
4. - Obtenir de toute corporation municipale comprise dans le territoire ci-dessus, sur simple résolution, sans autre formalité, une franchise n'excedant pas vingt-cinq (25) ans et comportant le droit de vendre et distribuer le gaz par tuau ou autrement et de placer les tuyaux et autres articles nécessaires dans les limites de leur territoire respectif.
b) Déclarer valides et légaux certaines résolutions et certains contrats déjà passés par certaines corporations municipales dans ledit territoire.

Et pour autres fins.
QUEBEC, P.Q., le 4 novembre 1960.
Le Procureur de la requérante.
Pierre Dessaulles.

ON DEMANDE
COUPLE sans enfant demandé logis de 4 ou 5 pièces, chauffé de préférence. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8845.
DAMES demandées. Faites jusqu'à \$26, par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à C.P. #91, Adelaide Post Office, Toronto, Ont.
LOGIS demandé au rez-de-chaussée, 5 ou 6 pièces ou maison seule. Occasion le 1er mai ou avant, si possible. Réponse avant le 1er février. Téléphone à S-Hyacinthe 3-1881.
LOGIS de 4 ou 5 pièces, demandé pour le 1er mai par deux personnes, au Bourg-Joli, rez-de-chaussée avec garage. Réponse avant le 31 janvier. Ecrire à S.L. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

ON DEMANDE
COUPLE sans enfant demandé logis de 4 ou 5 pièces, chauffé de préférence. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8845.
DAMES demandées. Faites jusqu'à \$26, par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à C.P. #91, Adelaide Post Office, Toronto, Ont.
LOGIS demandé au rez-de-chaussée, 5 ou 6 pièces ou maison seule. Occasion le 1er mai ou avant, si possible. Réponse avant le 1er février. Téléphone à S-Hyacinthe 3-1881.
LOGIS de 4 ou 5 pièces, demandé pour le 1er mai par deux personnes, au Bourg-Joli, rez-de-chaussée avec garage. Réponse avant le 31 janvier. Ecrire à S.L. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE
COUPLE sans enfant demandé logis de 4 ou 5 pièces, chauffé de préférence. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8845.
DAMES demandées. Faites jusqu'à \$26, par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à C.P. #91, Adelaide Post Office, Toronto, Ont.
LOGIS demandé au rez-de-chaussée, 5 ou 6 pièces ou maison seule. Occasion le 1er mai ou avant, si possible. Réponse avant le 1er février. Téléphone à S-Hyacinthe 3-1881.
LOGIS de 4 ou 5 pièces, demandé pour le 1er mai par deux personnes, au Bourg-Joli, rez-de-chaussée avec garage. Réponse avant le 31 janvier. Ecrire à S.L. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE
COUPLE sans enfant demandé logis de 4 ou 5 pièces, chauffé de préférence. Téléphone à Saint-Hyacinthe. 4-8845.
DAMES demandées. Faites jusqu'à \$26, par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à C.P. #91, Adelaide Post Office, Toronto, Ont.
LOGIS demandé au rez-de-chaussée, 5 ou 6 pièces ou maison seule. Occasion le 1er mai ou avant, si possible. Réponse avant le 1er février. Téléphone à S-Hyacinthe 3-1881.
LOGIS de 4 ou 5 pièces, demandé pour le 1er mai par deux personnes, au Bourg-Joli, rez-de-chaussée avec garage. Réponse avant le 31 janvier. Ecrire à S.L. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

LOGIS de 4 pièces, moderne, chauffé ou non, près de l'Institut des Textiles et de l'École Mercier, demandé pour deux personnes. Téléphone à Saint-Hyacinthe 4-8232.
REPRESENTANT avec automobile, âgé de 18 à 45 ans, demandé par compagnie importante, pour Saint-Hyacinthe et les environs. Salaire \$75 par semaine et plus. Bonnes références. S'adresser à Henri-Claude Rodier, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 7-8-11.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

ON DEMANDE
LOGIS de-5 ou 6 pièces, demandé par adultes seulement. Téléphone à Mme Arcadius Chartier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3751.
OPERATRICES avec expérience sur machines à coudre. Si vous n'avez pas d'expérience, présentez-vous pour entrevue à Lefebvre Garments, angle des rues Saint-Jacques et Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6356.
VENDEUSE pour les produits Beauty Councilors, demandée immédiatement. S'adresser à 2536, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8097.

DIVERS
Prière à Saint-Jude O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que le nombre des élus et justes augmente le salut éternel.
Je vous promets, ô saint-Jude, me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des cas désespérés. Ainsi soit-il.
Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.
Imprimatur: Albert Valois, V.G. Montréal, 26 mai 1950
N.B. De nombreuses faveurs insinées ont déjà été obtenues par l'intercession de saint-Jude.

DIVERS
A VOTRE SERVICE pour 20,000 pieds et plus de balles M. François Saint-Pierre installera son moulin à scie portable chez vous et vous aidera de faire vendre votre bois. Plusieurs demandes pour bois franc et moulin. Téléphone à Saint-Pie de Bagot: 2-2359.
GARDERIE pour bébés nés, soins de médecins et de garde-malades à tous les mois. Soins minutieux. S'adresser à la Pouponnière Cloutier, 550, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.
PEDICURE. M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe lundi et mardi, 6 et 7 février, pour traitements sans douleurs des pieds, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa. Pour rendez-vous, téléphone à S-Hyacinthe 4-5351.

DIVERS
A VOTRE SERVICE pour 20,000 pieds et plus de balles M. François Saint-Pierre installera son moulin à scie portable chez vous et vous aidera de faire vendre votre bois. Plusieurs demandes pour bois franc et moulin. Téléphone à Saint-Pie de Bagot: 2-2359.
GARDERIE pour bébés nés, soins de médecins et de garde-malades à tous les mois. Soins minutieux. S'adresser à la Pouponnière Cloutier, 550, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.
PEDICURE. M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe lundi et mardi, 6 et 7 février, pour traitements sans douleurs des pieds, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa. Pour rendez-vous, téléphone à S-Hyacinthe 4-5351.

DIVERS
A VOTRE SERVICE pour 20,000 pieds et plus de balles M. François Saint-Pierre installera son moulin à scie portable chez vous et vous aidera de faire vendre votre bois. Plusieurs demandes pour bois franc et moulin. Téléphone à Saint-Pie de Bagot: 2-2359.
GARDERIE pour bébés nés, soins de médecins et de garde-malades à tous les mois. Soins minutieux. S'adresser à la Pouponnière Cloutier, 550, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.
PEDICURE. M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe lundi et mardi, 6 et 7 février, pour traitements sans douleurs des pieds, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa. Pour rendez-vous, téléphone à S-Hyacinthe 4-5351.

DIVERS
A VOTRE SERVICE pour 20,000 pieds et plus de balles M. François Saint-Pierre installera son moulin à scie portable chez vous et vous aidera de faire vendre votre bois. Plusieurs demandes pour bois franc et moulin. Téléphone à Saint-Pie de Bagot: 2-2359.
GARDERIE pour bébés nés, soins de médecins et de garde-malades à tous les mois. Soins minutieux. S'adresser à la Pouponnière Cloutier, 550, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.
PEDICURE. M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe lundi et mardi, 6 et 7 février, pour traitements sans douleurs des pieds, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa. Pour rendez-vous, téléphone à S-Hyacinthe 4-5351.

DIVERS
A VOTRE SERVICE pour 20,000 pieds et plus de balles M. François Saint-Pierre installera son moulin à scie portable chez vous et vous aidera de faire vendre votre bois. Plusieurs demandes pour bois franc et moulin. Téléphone à Saint-Pie de Bagot: 2-2359.
GARDERIE pour bébés nés, soins de médecins et de garde-malades à tous les mois. Soins minutieux. S'adresser à la Pouponnière Cloutier, 550, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.
PEDICURE. M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure, sera à Saint-Hyacinthe lundi et mardi, 6 et 7 février, pour traitements sans douleurs des pieds, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa. Pour rendez-vous, téléphone à S-Hyacinthe 4-5351.

VENTE de JANVIER

Voici un très bon moyen de faire valoir chaque dollar dépensé en janvier!

Adoptez DOMINION et régalez votre famille d'aliments à la mode de chez nous. Voici des aliments qui ne peuvent manquer d'augmenter l'appétit de votre famille.

Cette semaine, au cours de la vente de janvier, Dominion met en vedette ces aliments appétissants et vraiment économiques. Faites-en provision maintenant et économisez!

SAUCE 2 pour 19¢
Tomate, "Gattuso" (1 Bte Grátis avec l'achat de 1 Bte)

Tomates 5 btes 1.00
"Domino" 28 oz
Qualité de choix

Poires 5 btes 1.00
Entières, à dessert "Tree's" 28 oz
Qualité de choix

Dattes Wasco 35¢
Dénoyautées 2 lb

Belleraves 2 pots 49¢
"Carrière" 24 oz
Marinées

FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ

TOMATE cello 12 oz 2 pour 29¢

Epinards 2 sacs 33¢
Importés No 1 des E. U. 10 oz

Garolles 5 lb 35¢
Du Québec Jeunes

Pêches Tranchées ou en moities 39¢
"Stokeley" surchoix 28 oz Bte

Soupe Aylmer aux tomates 4 Btes 49¢
10 oz

Chocolat Au lait "Jiffy" Boîte instantané 2 lbs 89¢

Procurez-vous des aliments congelés!

POIS MCGAIN CONGELES 2 pqt's 43¢
12 oz

PATATES FRITES "MCGAIN" 2 pqt's 39¢
9 oz

FISH & CHIPS "FLETCHER" 20 pqt 69¢
"RUPERT"

FILET de MORUE "BLUE WATER" 1 lb 33¢

Faites vos provisions d'articles nécessaires!

KRAFT DINNER UN PRODUIT DE QUALITÉ 3 pqt's 43¢

ALIMENTS ASSORTIS POUR CHIENS 6 btes 59¢
15 oz

CONFITURE "AYLMER" - Fraises ou Framboises 24 oz 43¢

POIS Del Monte SURCHOIX (4-10 oz 59¢) 6 btes 1.00

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 28 janvier, au DOMINION: 445, rue Saint-François

TOUT EST GARANTI!

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de Huile Végétale "GATTUSO" - Avec bout. 77¢ Calendrier gratis 32 oz Se termine le 1er février au DOMINION

50 Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de CHOCOLATS Assortis "TOWN TALK" boîte 79¢ "REGENCY" 1 lb Se termine le 1er février au DOMINION

BISCUITS RITZ 8 oz 2 pour 45¢

BISCUITS WAFERS citron, vanille, chocolat 3 pour 29¢

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de Apprêt à salades "RICHMELLO" au pot 35¢ Dominion seulement 16 oz Se termine le 1er février au DOMINION

50 Timbres Horizon Grátis en surplus avec ce coupon et l'achat de Volume 1 ENCYCLOPEDIE POUR TOUS Se termine le 1er février au DOMINION

AIDEZ VOTRE ENFANT A L'ECOLE ENCYCLOPEDIE POUR TOUS - EN FRANÇAIS

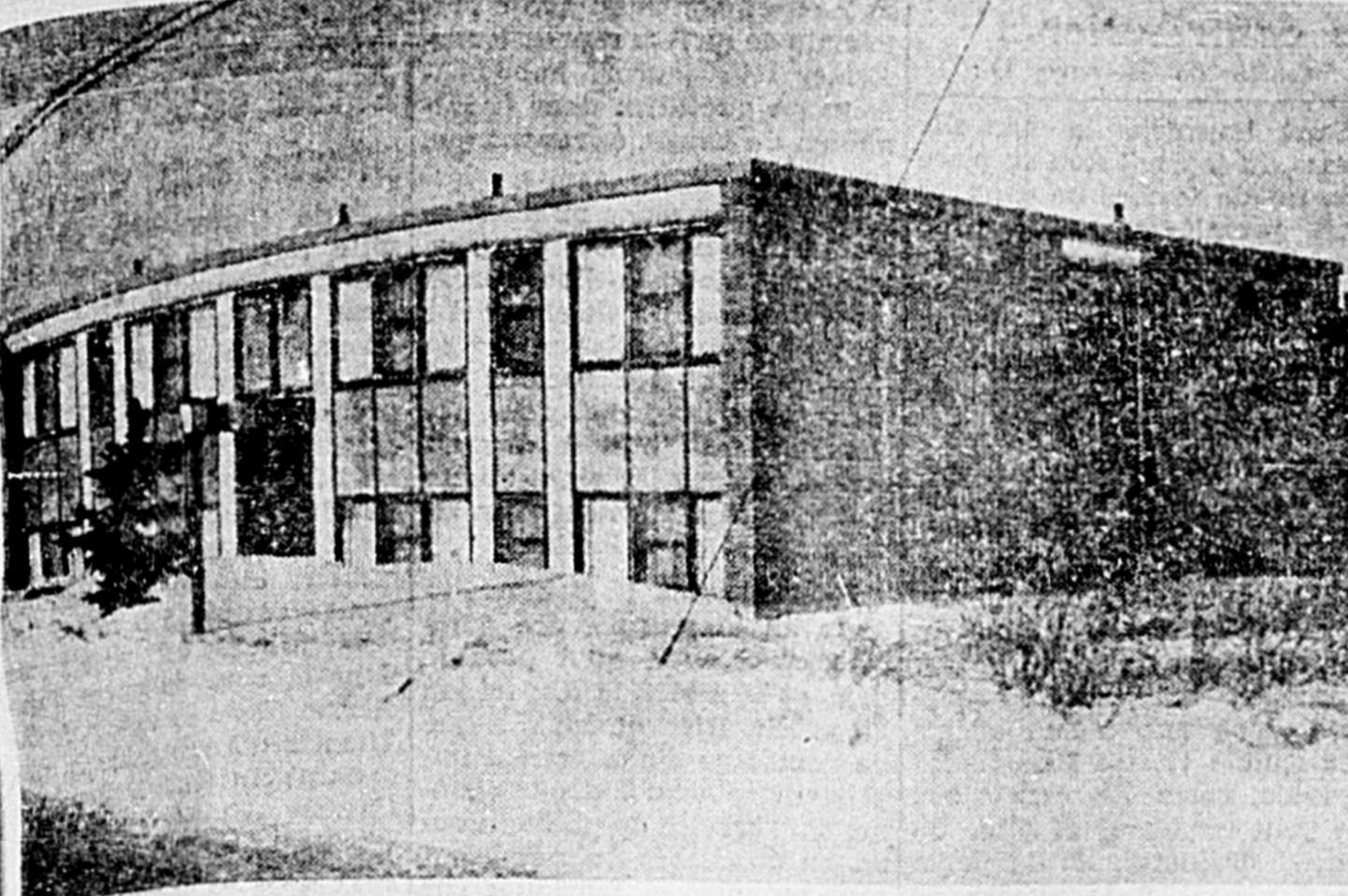
Volume 2 Maintenant en vente 99¢

Volume 1 - Toujours disponible à 49¢ au DOMINION seulement!

DOMINION DOMINION STORES LIMITED

La vie a ses bons moments...

MOLSON La bière de chez nous



M. et Mme Placide Harel, propriétaires, informant, et qu'il reçoit spécialement les malades du public que l'Hôpital Saint-Mathieu de Beloeil chroniques et les convalescents. (Studio Uchon, Beloeil)

La C.I.L. présente à ses employés une revue filmée de son année

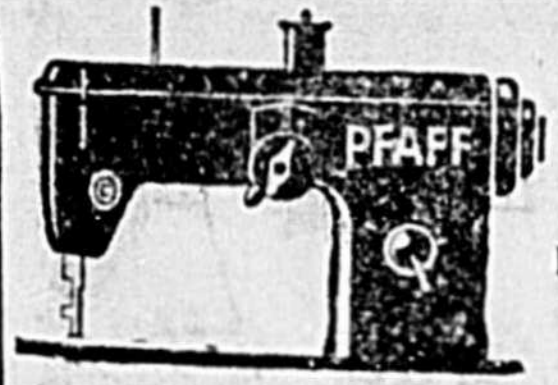
Beloeil, 23, (Spéciale)
Les employés de la fabrique d'explosifs de la Canadian Industries Limited à Beloeil verront en février une projection du film en couleurs: La C.I.L. aujourd'hui.

La pellicule, d'une durée d'une demi-heure, présente les diverses phases de réalisation du programme d'expansion de la C.I.L. en 1960, et rend compte des activités de chacune des huit divisions manufacturières de la compagnie. Il y est notamment question de l'usage des explosifs dans le façonnage de métaux et de la construction de l'usine de TNPE à Beloeil.

Devenez Représentants

AVON

Gagnez tout de suite des revenus intéressants. Expérience non nécessaire. Écrivez à: Pauline Desranleau, C.P. 223, Drummondville.



La plus grande vente de machines à coudre encore jamais vue! ATTENTION... Des machines à coudre PFAFF automatiques et entièrement neuves de l'année 1960 à moitié prix!

avec base: \$19.00 — Singer industrielles à vendre ou à louer. Quantité limitée. Singer secondes, bobine ronde, sur meuble. Contingent de la réparation de vos machines à coudre, quel qu'en soit la marque. Pour obtenir de la couture à domicile, adressez-vous au CENTRE DE COUTURE GERARD BRITTON, 131 Boul. Laurier, Ste-Rosalie (voisin du magasin Germain Larivière), PR. 4-33412. Représentant des Cds. PFAFF, ELNA, CANADIAN UNIVERSAL.

Façon de vendre qui est normale, explique-t-on

Un article paru il y a quelques jours au sujet d'une façon de vendre qui aurait laissé à désirer, ce dont se seraient plaints certains citoyens, n'est pas conforme aux faits, mais repose plutôt sur une méprise quelconque ou un manque de compréhension vis-à-vis des termes de contrats passés.

Cet article avait trait à la vente de batteries de cuisine par des vendeurs de porte en porte.

Pour leur part, MM. Charles Marchand et Marcel Millette, respectivement président et gérant général de New Health Kitchen Equipment, de Montréal, compagnie distributrice des batteries "Lustre-Craft", disent avoir eu des échos de cet article, mais expliquent que leur compagnie n'est nullement concernée, ajoutant qu'aucun contrat n'intervient entre leur maison et leurs clients sans que ces derniers n'aient été entièrement mis au courant des conditions existantes. Ils ajoutent que même au moment de la mise en vigueur du plan de finance par exemple, on s'assure de nouveau auprès du client s'il a bien compris les normes du contrat. S'il subsiste le moindre doute, le contrat n'entre pas en vigueur.

Où l'on tente de reconstituer un Club de Bridge

Il existe, paraît-il, plusieurs centaines de joueurs de bridge à Saint-Hyacinthe, qui prétendent y être d'une belle force. Il y a quelques années, soit de 1946 à 1954, les meilleurs d'entre eux se réunissaient assez souvent, pour des parties disputées on ne peut plus. Le souvenir n'en est pas disparu. Toujours est-il que certains d'entre eux auraient l'intention de se remettre à leur jeu préféré, avec en vue l'organisation de rencontres et de tournois, et qu'ils cherchent à recruter autour d'eux les joueurs les plus habiles. L'intention est donc de ressusciter, y compris des éléments nouveaux, le Club de Bridge Maska. Il est question d'une initiative du même genre à Beloeil, et les deux groupements marcheraient de pair.

Mme Victor Morin

décédée à 54 ans

Mme Victor Morin, née Bernadette Verrette, de cette ville, est décédée jeudi dernier à l'âge de 54 ans. Outre son époux, la défunte laisse une fille, Mme Gilles Desroches (Céline), de Saint-Hyacinthe. Trois frères et cinq sœurs lui survivent aussi: le R. F. Louis-Adélaïde, des Frères du Sacré-Coeur, de Saint-Agathe-des-Monts; MM. Evariste et Léon Morin, Montréal; la R. S. Sainte-Albérie (Marie-Rose), des Soeurs de Saint-Joseph, Sainte-Genève; la R. S. Verrette (Yvonne), des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe; Mme Arthur Baron (Dorila), Baie-Comeau; Mme Alfred S. Louis (Antoinette), Trois-Rivières; et Mlle Annette, Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu lundi à la cathédrale, sous la direction de la maison Rene-J. Mongeau Ltée.

Pour les Infirmières

L'Association des Infirmières catholiques organise une retraite pour les infirmières à la chapelle Saint-Vincent-Ferrier, des Pères Dominicains, qui sera prêchée par le Père Veilleux, o.p. Elle commencera lundi soir 30 janvier à 7 h 30, pour se terminer par une messe le 1er février.

Convocations et assemblées

Les Cordes Lacerdaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire tiendront leur réunion mensuelle dimanche soir 29 janvier à huit heures, au Centre Notre-Dame. Le public est invité.

L'O.T.J. S.-Sacrement annonce son souper canadien annuel pour le 11 février, au sous-sol de l'église, à 6 h. Billet: \$1.00. Prix de présence.

Les Jeux Folles 1961, spectacle grandiose qui ne faut pas manquer. Joignez-vous aux membres du Club Social O.F.C. mardi le 7 février. Pour réservation de vos billets appelez sans tarder à PR. 4-5316 le jour et PR. 4-7192 et 4-8935 le soir. Les places sont limitées.

Mme Arthur Roy est

décédée à 80 ans

Mme Arthur Roy, née Exilla Roy, de Saint-Hyacinthe est décédée samedi dernier à l'âge de 80 ans. Elle laisse deux fils et une fille: MM. Romeo Roy, de Saint-Hyacinthe; Rosario, de Ville Jacques-Cartier; et Mme Valmore Daumais (Marie-Blanche), Saint-Liboire. Les restes mortels de la défunte sont exposés en chapelle ardente, aux salons Rene-J. Mongeau. Les funérailles auront lieu à la cathédrale.

La semaine de l'épargne des Caisses Populaires

C'est la semaine de l'épargne dans les Caisses Populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe. Organisée par l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins, elle est l'occasion d'une campagne publicitaire dans les familles et les divers milieux de la région.

Le thème de la campagne de cette année est "Épargner, c'est prévoir". Un dépliant portant ce message est distribué dans tout le diocèse. On a aussi disposé plusieurs panneaux-réclames dans les Caisses populaires, illustrant le mot d'ordre de la semaine.

Souscrivons à l'OTJ du Saint-Sacrement

L'O.T.J. et les Loisirs de la paroisse Saint-Sacrement organisent un souper pour samedi 11 février à 6 h, au sous-sol de l'église.

Plus de cinq cents enfants étaient enregistrés l'été dernier au terrain de jeu de l'O.T.J. Saint-Sacrement. Les directeurs mirent sur pied des équipes de base molle, de "base-ball", et une ligue complète de hockey mineur et junior, dans leur paroisse et celle du Sacré-Coeur. On espère que le public répondra généreusement à l'invitation au souper.

La société nationale se réjouit de la déclaration de M. G. Hees

Ci-après le texte d'une déclaration que la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, qui a son siège à Saint-Hyacinthe, vient de rendre publique en marge de la nouvelle décision du gouvernement fédéral, quant au l'hélicoptère relatif au prochain recensement de la population:

"Les dirigeants de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec ont manifesté leur satisfaction en apprenant la décision du Cabinet fédéral, transmise par M. George Hees, ministre du Commerce et américain comme réponses possibles à la question sur l'origine ethnique du prochain recensement et d'approuver d'autres corrections au questionnaire.

Une déclaration plus explicite sera faite lorsque les dirigeants auront pris connaissance des changements précis, annoncés par M. Hees.

Si telle est bien la décision du gouvernement, nous félicitons le premier ministre et ses collègues d'avoir agi dans l'intérêt général du pays en mettant fin à une situation qui aurait pu nuire aux relations entre les deux principaux groupes ethniques.

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec désire remercier en particulier la députation québécoise de s'être fait le porte-parole de ses commettants.

Chant sacré

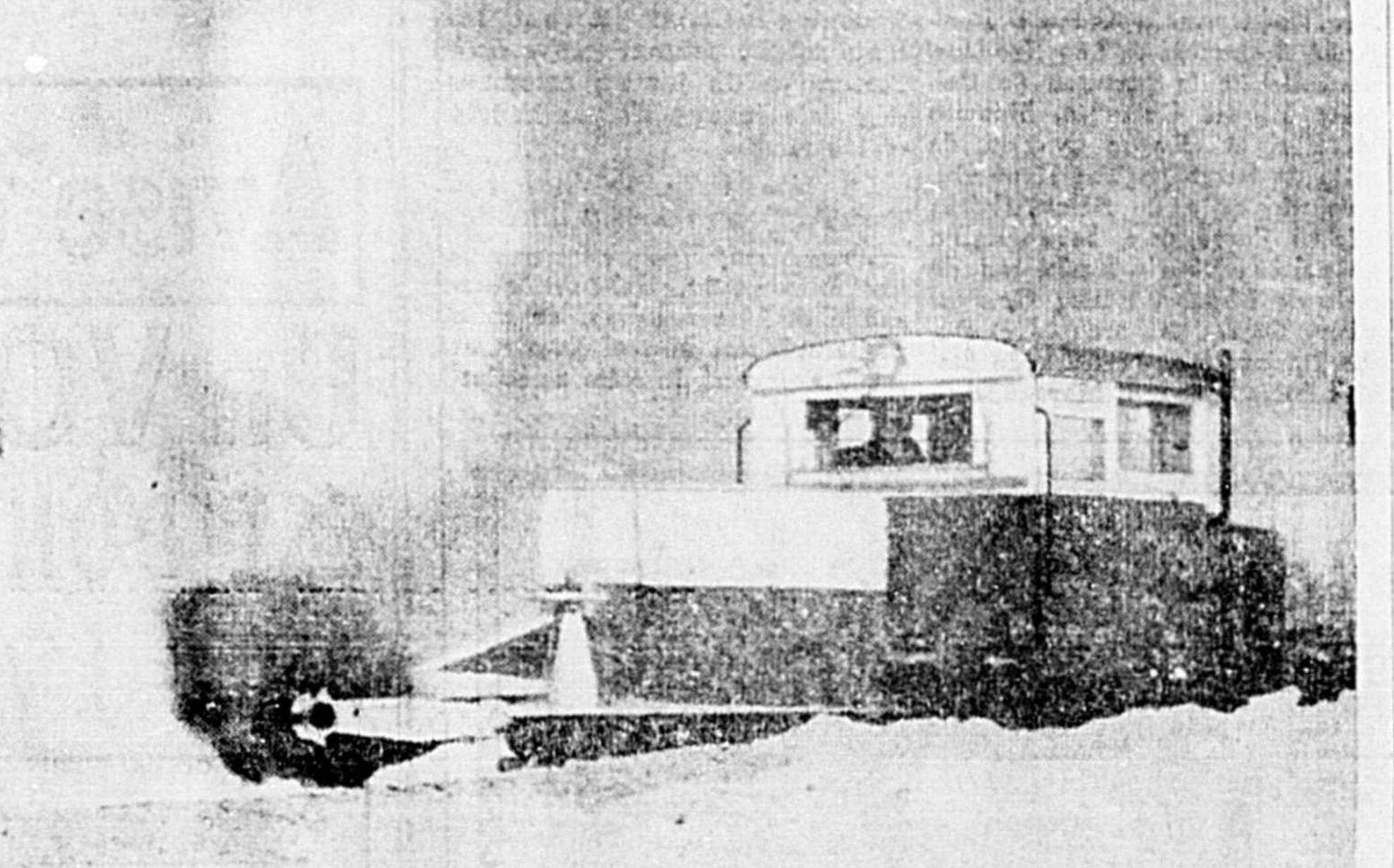
MM. Arthur Collette et Bernard Laperle, maîtres de chapelle, Mme Bernard Gaudette, organiste, et son époux, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, ont assisté à une réunion, tenue à Beloeil, d'un groupement qui a pour objet de promouvoir le chant sacré dans le diocèse.

A VENDRE

- * Conteneurs à congélation
- * Sacs de plastiques
- * Accessoires de pique-nique
- * Assiettes — Verres de carton

I. Choquette Paper & Supplies Co. Ltd

1395, rue Calixa-Lavallée
Tél.: PR. 4-8811
Saint-Hyacinthe, Qué.



Montées à l'avant d'une locomotive à gazoline de dix tonnes, des brosses rotatives hérisées de rotin balayent tout sur leur passage. Cet équipement mécanisé conserve propres, quel que soit le temps, les neuf milles de voie ferrée étroite qui sillonnent le terrain de l'usine d'explosifs de la C.I.L. à Beloeil.

ATTENTION

CULTIVATEURS ET FABRICANTS DE PRODUITS DE L'ERABLE

C'est le temps de la réparation de vos poêles à sucrerie. Nous avons en inventaire des grils simples ou doubles de toutes les longueurs.

FONDERIE SAINT-HYACINTHE Ltée

2925, rue Nelson Bourg-Joli PR 1-4515
Saint-Hyacinthe

CHEZ BOB LTÉE

ÉPICIER — BOUCHER — FRUITS ET LEGUMES — BIÈRE ET PORTER
1850, rue des Cascades Tél.: PR. 4-6012

Timbres GOLD STAR Gratis

STEAK DE BCEUF Minute, pas de perte lb 89¢	POULET Prêt à cuire lb 35¢	Biscuit Dion Beau mélange boîte de 3 lb 89¢
BOEUF HACHE Maigre 3 lb \$1.00	CUISSES POITRINES	Jus tomates GALA 48 oz 3 btes 49¢
BOEUF à bouillir HAUT COTE lb 45¢	Poulet B.-B.-Cue, cuit chauffez 20 minutes et servez — lb 49¢	Soupe Lipton Nouilles et poulet 4 env. 49¢
Rôti de boeuf (Roasbeef) Croupe désossée 69¢	Poulet chapon 5 @ 7 lb 53¢	Spread Blanchet meilleure imitation de beurre 2 lb 53¢ 4 lb 99¢
SAUCISSE Lard et boeuf lb 39¢	Rôti porc frais Maigre, épaule lb 49¢	Nescafé Instant, 6 oz 89¢
La meilleure en ville 3 lb \$1.00	Lard haché lb 49¢	Soupe tomate Heinz 6 oz de 10 oz Rég. 2 pour 25¢ 6 pour 69¢
Rôti de Veau de lait lb 49¢	Boudin au lait 1 lb 25¢ 2 lb 45¢	TOMATE Très bien mûries Grosses. Type canadienne. 2 1/2 39¢
BANANES JAUNES 2 lbs 29¢	Orange Sunkist Grosses 163 2 D O Z 89¢	
Raisin rouge, empereur 3 lb .49¢	CELERI, Pascal Californie Grosses 30 le pied 19¢	

SIRBAIN

Les fibres synthétiques qui maintenant remplacent avantageusement les produits naturels.

- BEAUTE
- QUALITE
- CONFORT

Voyez ces merveilleuses fourures... comparez avec la vraie fourrure!

SIRBAIN, le plus grand centre de fourrure synthétique au Canada

COMMENÇANT JEUDI 26 JANVIER

Venez comparer

SENSATIONNELLES REDUCTIONS

ROBES DE TOILETTE

ou d'après-midi, tissés des plus nouveaux et des plus variés. Couleurs et grandeurs assorties: 5 à 21 et 12 1/2 à 28 1/2.

Beau choix de robes noires dans le lot

GRATIS

Une robe "de votre choix" avec l'achat d'un manteau long de fourrure synthétique "Sirbain".

ROBES DE TOILETTE

Rég. 12.95 à 34.95

VENTE \$3.95 à \$16.95

Pour un ajustement parfait, voyez nos lignes de gaines et brassières. Aussi, jupons longs et à la taille.

VOTRE CREDIT EST BON AU MAGASIN

C.-P. LAROCHE

W. Duperron, prop. ENR.
1980, Des Cascades Saint-Hyacinthe PR. 4-8600
POUR RENDEZ-VOUS LE SOIR: PR. 1-4709

BLOUSES

Coton — Dacron Terylene
Rég. jusqu'à \$6.95

VENTE à compter de **98¢**

BALANCE

Jupes, Gilets, Pantalons et "Pull-overs" A PRIX RIDICULEMENT BAS Quantité limitée

Le directeur J. Sainte-Marie traite de l'efficacité d'un poste de police

L'administration d'un poste de police, même dans une ville de l'importance de Saint-Hyacinthe, est plus compliquée qu'il n'y paraît. On y trouve la plus grande partie des difficultés policières des métropoles, mais sur un plan plus restreint. C'est ce qu'a souligné M. Jean Sainte-Marie, directeur du service de la police à Saint-Hyacinthe, au cours d'une causerie prononcée jeudi dernier au Club des Francs, au Foyer Coquetel Dupont.

M. Sainte-Marie, qui occupe son poste depuis septembre 1959, dit comment il se prit pour organiser le corps de police local, rappelant les initiatives pour en augmenter l'efficacité.

Deux directeurs, MM. Sainte-Marie et Lionel Gaucher, sont responsables des services de la police et des incendies. Ceux-ci ont un personnel de quatre capitaines, vingt-sept constables, deux détectives et un préposé aux parcmètres. Le directeur Sainte-Marie institua dans le corps de policiers le rang de capitaine, remplaçant celui de sergent, afin de pouvoir mieux répartir les responsabilités. Le capitaine Jules Courtemanche a charge de l'équipement du poste, des véhicules et du magasin; le capitaine Marcel Frenière, de la sûreté et du secrétariat, duquel re-

lèvent les deux détectives; le capitaine Rosaire Guérard, de l'entraînement, de la discipline et des parades; le capitaine Oscar Bélaïr, des permis, des licences, de la brigade scolaire récemment formée.

Trois équipes, comprenant chacune un capitaine et neuf constables, se relayent dans le travail de vingt-quatre heures.

Le conférencier indiqua les points sur lesquels il avait insisté pour améliorer l'efficacité du service de police. Il exigea d'abord des constables plus de discipline, une affabilité constante à l'égard de la population, et il institua un ordre du jour pour assurer de la continuité dans l'activité quotidienne. Le constable qui prend son quart doit être en mesure de continuer le travail de celui qu'il relève. Un Club Juvenil de la police fut fondé, subventionné par divers organismes, avec l'intention de donner aux jeunes une occasion de pratiquer des sports d'équipe et leur fournir le matériel nécessaire. On appliqua aussi diverses mesures, en vue d'activer la circulation dans certains secteurs de la ville, aux heures de pointe.

M. Sainte-Marie répondit à plusieurs questions des auditeurs.

M. Pierre Simard présenta le conférencier, M. Jean-Jacques Leduc le remercia, et M. Raymond Théberge prononça la conférence-clôture. M. Luc Tétreault, président du Club, dirigea la réunion.



Quelques-uns des membres du Club des Lions de Saint-Hyacinthe, qui seront en charge du prochain souper, nouveau président du Club, MM. Charles Stadiou, De gauche à droite: MM. René-J. Jerrault et Gilles Chartier. (Studio Belucatt)

Corporation...

(suite de la page 1)

l'améliorer encore et compléter l'enseignement, d'être en mesure d'accueillir tous les élèves susceptibles de se présenter. Bien plus, on songerait même à ajouter au programme établi les quatre premières années des études classiques.

En passant, M. Ducharme nota que plus de 200 élèves suivent déjà le cours secondaire de l'École Saint-Mathieu.

Outre ceux nommés, assistaient à l'assemblée: MM. Philippe Archambault, Joachim Hébert et Bernard Vincent, de la Commission scolaire du village de Beloeil; Jacques Perreault, Robert Brodeur, Germain Chagnon, Paul-Aimé Bourgeois et Léo Brodeur, de celle de la paroisse de Beloeil; Marcel Guénette, Maurice Mercier et Roger Guertin, de celle de Saint-Hilaire; René Dupuis, de celle de Saint-Hilaire; Gérard L'Espérance, Jean-Camille Léonard et Roméo Rochelleau, de celle de M-Masterville; Georges Viens, Gérard Beaugard et Donat Deslauriers, de celle de Ste-Madeleine; Jacques Moreau, Phi-

Le Club des Lions sert le souper à 150 protégés du F. Jean-Vianney

Quelques 150 jeunes protégés du R. F. Jean-Vianney ont pu se régaler au souper que leur servirent les membres du Club des Lions et leurs épouses, samedi dernier, à la salle de l'École secondaire Casavant.

Des jeunes de tous les coins du grand Saint-Hyacinthe se présentèrent avant le souper pour participer à une récréation en groupe, l'un chantant des airs populaires, l'autre récitant le dernier poème appris en classe à l'occasion des Fêtes. Tous s'attablèrent devant les mets soigneusement préparés à l'intention de jeunes estomacs déjà mis en appétit par la joie et les rires.

La fête était présidée par Earl Pappin, président du Club

des Lions, M. Lucien Chagnon, commissaire d'école, était présent, ainsi que le R. F. Jean-Vianney, assistant-directeur à l'École secondaire Casavant.

Enquête chez les jeunes filles de la région en chômage

Se trouver sans travail peut être pénible pour une jeune fille. La J.O.C.F. désire étudier en profondeur ce problème majeur, chez les jeunes filles de 11 à 17 ans. Elle lance une enquête-statistique, pour découvrir et savoir y apporter des remèdes efficaces. Parce que les enquêtes-statistiques créent ordinairement une certaine méfiance, on assure qu'aucun nom n'apparaîtra sur les feuilles de renseignements et que personne ne se sera engagé à quoi que ce soit en y répondant.

Pour faciliter l'enquête, la J.O.C.F. organise une série de soirées récréatives pour les jeunes filles sans travail, où il leur sera dit avec plus de détails quelles initiatives on entend prendre. Ces soirées auront lieu dans la semaine du 5 au 11 février aux endroits qui suivent: lundi 6 février, au Précieux-Sang de La Providence; mardi 7 au Saint-Sacrement; mercredi 8, au Christ-Roi et à Saint-Joseph, jeudi 9, à la cathédrale. Pour plus amples renseignements, s'adresser au Centre Catholique, 1895, rue Girouard, P.R. 4-7167.

La contribution...

(suite de la page 1)

Sauf imprévu, la nouvelle presse du journal sera en place à la fin de février ou dans les deux premières semaines de mars. Elle se complètera d'un service de clicherie et d'un monte-charge sur monorail, pour la manutention rapide de rouleaux de papier pesant de 1.200 à 1.400 livres.

Longue de trente-six pieds, comme dit, et haute de cinq pieds et deux pouces, l'énorme machine comportera trois unités d'impression et une plieuse faisant ensemble. En plus du noir, elle pourra donner une impression en plusieurs couleurs, dans une même opération. Quelle vitesse aura-t-elle? Variable, selon les cas. Ainsi, elle peut imprimer et plier un journal ordinaire, de 48 pages grand format, à la vitesse de 25.000 à l'heure. D'autre part, une circulaire de huit ou dix pages grand format, avec quatre couleurs au maximum (dont le noir), peut s'obtenir à raison de 50.000 à l'heure.

En s'outillant de cette presse les administrateurs du Courrier envisagent trois possibilités: réduire le coût de revient de leur propre journal; être en mesure de servir une nouvelle clientèle, intéressée à l'impression rapide de journaux, circulaires et autres travaux du genre, en

noir ou en couleurs; avoir sous la main ce qu'il faut pour transformer leur journal hebdomadaire en quotidien dans le minimum de temps, advenant que cela soit désirable.

La question d'une publication quotidienne ne se pose pas pour l'instant, mais quelles seront les exigences de demain? Le jour où l'augmentation de la population et les besoins du commerce le justifieront, le Courrier sera prêt à devenir quotidien dans les vingt-quatre heures, après augmentation de ses services de rédaction.

Pour l'instant, le Courrier ajoute un nouveau genre d'impression à ceux qu'il possède déjà, et le met à la disposition du public. Rien ne lui manque de l'outillage d'une grande imprimerie, puisqu'il dispose même d'un service de photogravure, ou de clichés de métal, qui sont préparés et fabriqués sur place.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est le doyen de la presse française du Canada. Fondé en mars 1853, il n'a jamais cessé de paraître. Chez les hebdomadaires de langue française, il est au pays celui qui a le plus fort tirage, soit 9.450 exemplaires par semaine, avec crédit ABC (Audit Bureau of Circulation) de 8.149 exemplaires (moyenne des six mois se terminant le 30 septembre 1960). Il appartient à la Cie d'Impri-

René Courchesne devra subir son procès aux assises

René Courchesne, de cette ville, impliqué dans un cas de vol d'automobile et d'extincteurs chimiques, a été condamné par le M. juge Victor Chabot à subir son procès à la prochaine session des assises criminelles à Saint-Hyacinthe, en octobre. Il fut laissé en liberté provisoire, sur cautionnement de \$950. A l'enquête préliminaire, un témoin déclara qu'il avait reconnu son automobile, démantibulée en grande partie, dans la cour du garage Courchesne, dans ce secteur de St. Thomas d'Aquin s.s. sur la route Saint-Hyacinthe-Montréal. M. Camille Guignard, de Saint-Thomas d'Aquin, dit pour sa part qu'il avait acheté un moteur d'automobile, lequel, d'après la Couronne, provenait de la voiture volée. Cela étant, le juge décida d'envoyer Courchesne aux assises.

merie et Comptabilité Ltee de Saint-Hyacinthe, dont M. Gilles Chartier est président.

Une fois sa nouvelle presse en état de fonctionnement, il pourra faire face à toutes les concurrences possibles du monde journalistique, locales ou régionales.

Mlle Flore Bélisle est décédée à 71 ans

Mlle Flore Bélisle est décédée hier à Saint-Hyacinthe, à l'âge de 71 ans. La défunte laisse trois sœurs: Mlle Aurora, de Saint-Hyacinthe; Mme Oscar Codère (Almouira), Saint-Joseph; Mme Arsène Chabot (Clémentine), Sainte-Rosalie. Les funérailles auront lieu samedi sous la direction de la maison René-J. Mongeau à l'église du Sacré-Coeur, suivie de l'inhumation à Sainte-Rosalie.

ROLAND BOUSQUET

LE COQ DES MARCHANDS DE MEUBLES

Aviser tous les FUTURS MARIÉS

Un VOYAGE de NOCES A L'ENDROIT DE VOTRE CHOIX EST DONNE ABSOLUMENT GRATIS AVEC L'ACHAT D'UN MENAGE A NOS BAS PRIX IMBATTABLES

Passez votre "Lune de Miel"

A NEW-YORK - LAC GEORGES - DANS LES ADIRONDACKS - LES LAURENTIDES - CROISIERE AU SAGNENAY - SUR LE BORD DE LA MER - ETC.

Transport, Hôtels, Repas payés. Tout de première classe.

CE N'EST PAS UN TIRAGE

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 15 FEVRIER A DATE, 17 COUPLES EN ONT PROFITE

VOYAGES PREPARES PAR L'AGENCE "TRAVELAIDE" de Montréal



Ménage pour 4 pièces

20 morceaux de fabrication réputée et de première qualité... Il faut voir pour croire cette offre sensationnelle!

Tel qu'illustré

VAL. \$1,950. **1150.**

VOYAGE de NOCES GRATUIT



REFRIGERATEUR PHILCO

11 pi. cu. "De Luxe"

Autre ménage

4 pièces, comprenant 20 morceaux. Rég. \$1,675.

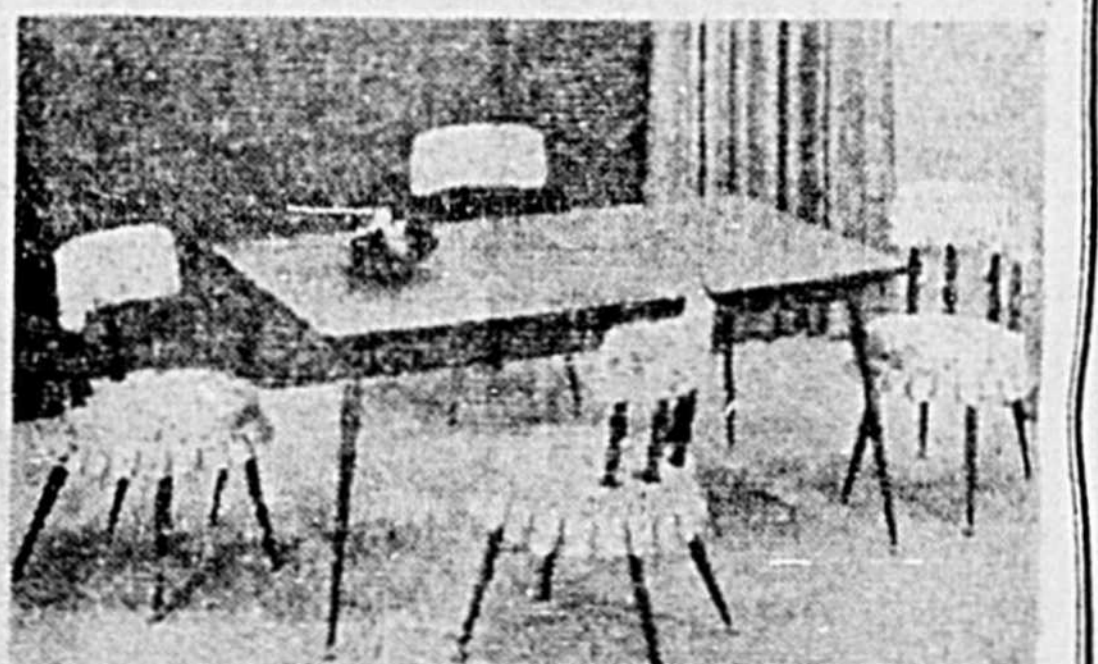
875.

Matelas à ressorts BEMCO Garantie de 5 ans

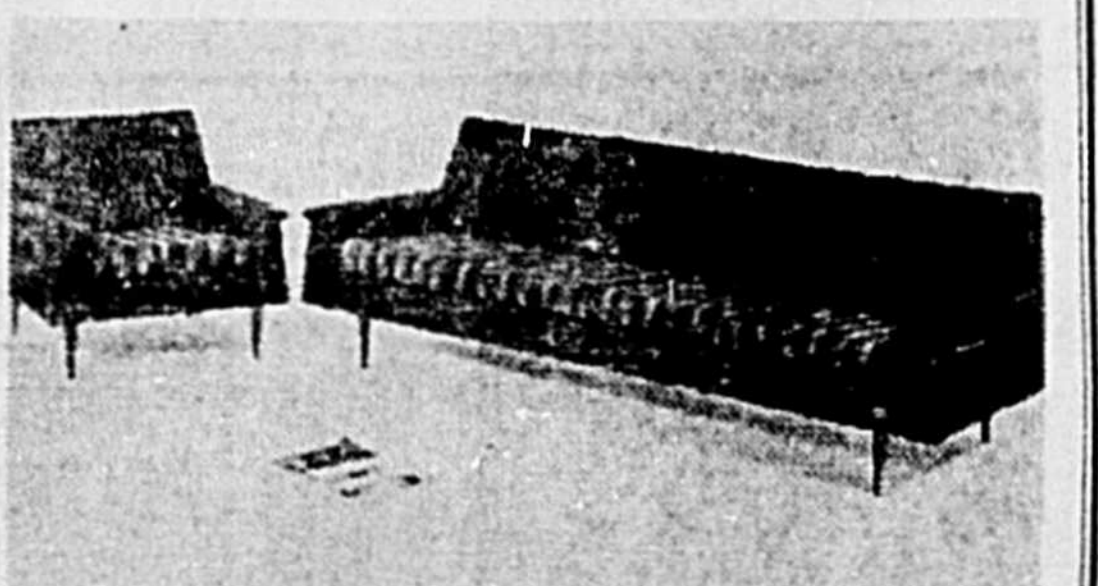
Sommier à lames D'acier trempé. Construction robuste.

36 MOIS POUR PAYER

\$20.

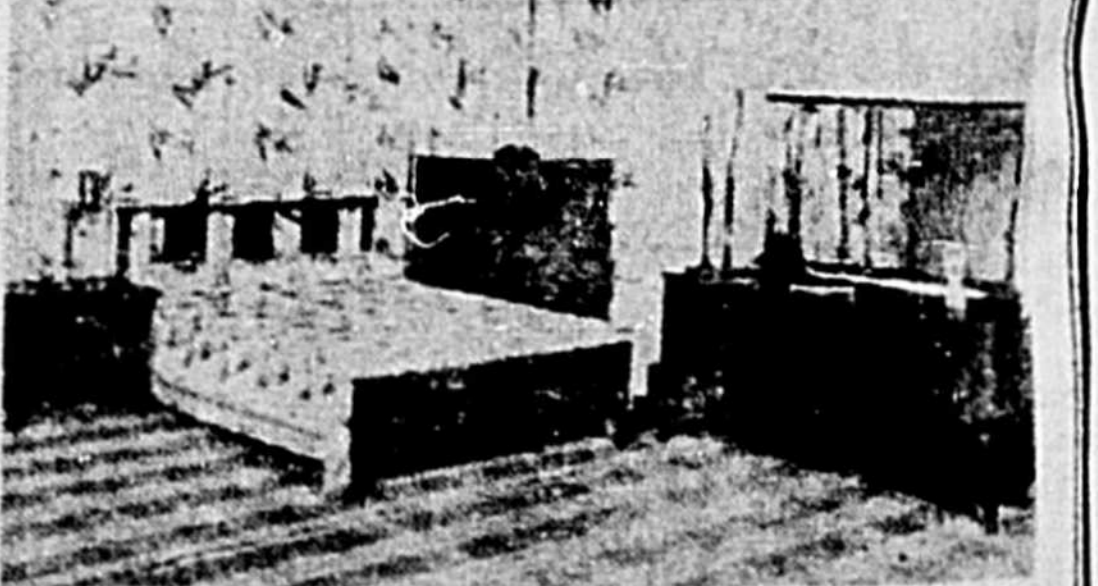


MOBILIER DE CUISINE Style "Colonial" 4 chaises rembourrées



MOBILIER DE SALON

Lignes danoises, coussins détachés en caoutchouc-mousse "Restonair". Divan à 4 places. Très décoratif.



MOBILIER DE CHAMBRE

Véritable noyer solide. Bureau triple à miroir 50 pouces de longueur, 1 Chiffonier, 1 Lit, 1 Table de nuit. Garantie de 2 ans.

RESERVE VOTRE MENAGE

370 SAINT-SIMON ST-HYACINTHE PR. 4-4500

VOISIN DE L'HOTEL OTTAWA

Du nouveau pour Saint-Hyacinthe et la région

A. BÉLANGER LIMITÉE

MONTMAGNY, QUÉ.

le 24 janvier 1961.

Monsieur Roland Bousquet,
ST-HYACINTHE, QUÉ.

Cher monsieur Bousquet,

Nous avons le plaisir de vous transmettre ci-jointe votre franchise acceptée.

Nous vous envoyons, sous enveloppe séparée, la papeterie nécessaire: catalogue général, lettres circulaires, liste de prix, blancs de commandes.

Lisez attentivement notre catalogue, nos circulaires et notre liste de prix. Les renseignements que vous y trouverez vous seront utiles et précieux. N'ayez aucune crainte à pousser la vente de nos produits. Ils sont fabriqués avec soin, par des ouvriers spécialisés et expérimentés et avec les meilleurs matériaux. Nous servons le public depuis plus de 90 ans et la supériorité de nos produits est reconnue. Ils attestent hautement de leur qualité, leur solidité et leur excellent rendement. Notre slogan est: QUALITE, SERVICE ET SATISFACTION.

Faites-nous aussi part de vos problèmes, pour activer la vente. Notre département spécialisé en la matière se fera un devoir de vous donner les renseignements nécessaires. Notre représentant dans votre district est également à votre service et sera heureux de vous prêter son concours.

Nous sommes anxieux de bien vous servir et nous attendrons vos commandes.

Vos tout dévoués,

A. BELANGER, Limitée,

M. J. Jerrault

Trésorier

ERNP/ gc

POÊLES DE QUALITÉ DEPUIS 1867

Les noeuds, bandes et bordures dans les robes nouvelles

Noeuds, bandes et bordures sont les thèmes qui se répètent dans les collections de printemps et d'été des membres de l'Association des Couturiers canadiens. Présentées ensemble à l'hôtel Windsor, à Montréal, ces collections, qu'ensemble la Canadian Fabrics Foundation Inc. se font remarquer par leur joliesse et leur féminité, la douce évolution des silhouettes et les ressources de création et de couleur des nouveaux tissus canadiens.

Les noeuds se retrouvent partout... à l'encolure, au corsage, à la taille, à la hanche et au bord. Marie Antoinette couvre de douzaine de noeuds fins, le corsage d'une robe crème en coton satiné... France Davies ferme de noeuds bouclés, un manteau de broadcloth blanc

de Terylene et de coton et un manteau de tweed de flanelle bleu et gris... Raoul-Jean Fouré (Jacques de Montjoye) dans une robe à noeud pimpant dans une rangée diagonale d'appliqués de ruban de velours, sur une robe blanche en poul-de-soie d'Antron... Olivia retient le corsage d'une robe rose en tricot de crêpe d'Arnel et de nylon avec une série de minces noeuds à l'encolure et au bord d'une robe sans manches en shantung de soie... Marie Di Nardo recourt à deux noeuds pour maîtriser l'ampleur d'une robe de bal jaune pâle en batiste de Terylene... Rudolphe attache d'un noeud souple un manteau du soir en sharkskin d'Arnel à imprimé rouge, et Frances Stewart masque un noeud taillé sous la longue

tunique d'une robe du soir en shantung de soie imprimé. Bandes et bordures soulignent l'intérêt des couturiers au contraste des tissus et des couleurs. Angelina marque la taille de deux manteaux de coton et de nylon à l'aide de larges bandes... Louis Beral replie une bande de tissu en biais le long de la taille abaissée d'une robe à larges épaules en crêpe d'Arnel et viscosé bleu foncé... Raoul-Jean Fouré (Jacques de Montjoye) recourbe une large

bande autour de l'encolure sans col d'un manteau de laine rouge et répète cette ligne dans un effet d'empêchement sur un costume marine et blanc et quadrillé pied-de-poule fait de viscosé et d'acétate... Frances Stewart insère des bandes de couleur contrastante pour accentuer la taille abaissée d'un quatre-pièces de coton en quatre couleurs, et Olivia pose des bandes blanches aux coutures et au bord d'une robe de laine rose.



AMETHYST... création Ursula Redwood, de Victoria. La silhouette dégagée de la robe se dessine sous une veste semi-ajustée, faite du même lainage moucheté lilas et blanc d'une filature canadienne. Thème particulier du couturier: formes dégagées.

Encolure, bords et manchon captent également l'attention dans cette collection conjointe par la plupart des couturiers: continuent à ne point accorder l'importance à la position et à l'ajustement de la taille. Les encolures en écharpe s'imposent comme le plus récent anodin du thème populaire de neolures nues et sans col... Rudolphe répète une encolure écharpe française dans un ensemble de bouclé de laine jute et dans un manteau ceinturé fait de coton beige satiné. Jacques Michel met à concours le tricot de coton rayé blanc et beige dans une série de lignes diagonales sur un costume pullover à encolure-écharpe... D'Anjou dispose en torsade une écharpe doucement retenue autour de l'encolure, l'un magnifique manteau du soir en taffetas de viscosé et de soie abricot et blanc, et l'étoile géante d'Angelina en broadcloth jaune de Terylene et coton rehausse ce thème de la charpe... Les bords sont uniformément courts et presque toujours souples; les plis et l'ampleur au bas accentuent l'effet de la ligne active. Le nouvel évasement au bord d'une jupe étroite de Jacques Michel, les bords à coutures en biais de Louis Beral, les coutures latérales largement ou vertes d'Angelina, les jarrettières aux genoux utilisées par Frances Davies, autant de points d'intérêt particulier. Les manches ajoutent de la largeur à la partie supérieure d'une série de robes à forme dégagée.

La collection de Marie Antoinette met en relief les ressources des nouveaux tissus canadiens au domaine de la création. Une ampleur servant de complément à une robe-fourreau décolletée porte en bas relief le motif floral découpé du tissu de coton satiné; une jaquette en cage d'oiseau à étroites bandes laisse deviner le corsage fermé d'un noeud de la robe de fin d'après-midi qu'elle accompagne; et des épaisseurs de plissé en travers du corsage d'une robe étroite en shantung de soie créent à la fois une nouvelle dimension de surface et un nouveau point d'intérêt du tissu.

Angelina associe admirablement les tissus canadiens de sa collection. Un tissu nid d'abeilles brun chocolat en coton et nylon forme un manteau semi-ajusté sur une robe en shantung de soie beige; des lainages à motifs et unis, dans les tons de jaune, jouent de pair dans un ensemble robe-et-manteau; un broadcloth brodé de Terylene et coton crée une nouvelle texture de surface, et

Tissu d'Artex Woolens Ltd. (suite à la page 10)

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Points de vue féminins

JEUDI 26 JANVIER 1961

Faits saillants des tissus canadiens dans la collection des couturiers canadiens

Les nouveaux tissus canadiens ont été mis à profit de façon constructive et créatrice dans les collections des membres de l'Association des Couturiers canadiens, présentement l'objet d'une exposition conjointe. Pièces dénichées, appliquées, incrustations, lignes spéciales de surface et roderies s'y retrouvent à nombre de reprises et, dans bien des cas, l'utilisation ingénieuse de ces effets particuliers permet une construction nouvelle dans la robe.

La collection de Marie Antoinette met en relief les ressources des nouveaux tissus canadiens au domaine de la création. Une ampleur servant de complément à une robe-fourreau décolletée porte en bas relief le motif floral découpé du tissu de coton satiné; une jaquette en cage d'oiseau à étroites bandes laisse deviner le corsage fermé d'un noeud de la robe de fin d'après-midi qu'elle accompagne; et des épaisseurs de plissé en travers du corsage d'une robe étroite en shantung de soie créent à la fois une nouvelle dimension de surface et un nouveau point d'intérêt du tissu.

Angelina associe admirablement les tissus canadiens de sa collection. Un tissu nid d'abeilles brun chocolat en coton et nylon forme un manteau semi-ajusté sur une robe en shantung de soie beige; des lainages à motifs et unis, dans les tons de jaune, jouent de pair dans un ensemble robe-et-manteau; un broadcloth brodé de Terylene et coton crée une nouvelle texture de surface, et

des coutures latérales allant de la hanche au bord mettent en valeur les couleurs et les tissus harmonisés d'un ensemble en imprimé de coton satiné et en tissu à manteau de coton et nylon.

La remarquable silhouette-cape de D'Anjou résulte de la souplesse des tissus qu'il a choisis. Ses fins lainages, ses doux tweeds de viscosé et de coton et ses légers surahs et croisés de viscosé se prêtent magnifiquement à la simplicité de ses formes-capes. Des torsades et appliqués faits

des mêmes tissus servent de fermetures tout en communiquant des dimensions additionnelles à ses créations.

Raoul-Jean Fouré (Jacques de Montjoye) associe selon un thème tricolore les cinq tissus qu'il a choisis. Des incrustations en biais soulignent la courbe d'une encolure et l'empêchement profond d'un ensemble manteau-et-robe, et elles se répètent sur un costume en quadrillé pied-de-poule de viscosé et d'acétate. Des appliqués en bandes de coton rouge et bleu s'incrustent selon la même ligne sur une robe à jupe ample de broadcloth tricolore brodé en Terylene et coton, et des appliqués de ruban marquent le corsage allongé d'une robe blanche et poul-de-soie d'Antron.

La nouvelle silhouette recourbée et à empèchement élevé résulte directement, dans le cas de Marie Di Nardo, des surfaces nettes de sa collection de tissus canadiens. Les empèchements, à inclinaison profonde de ses manteaux et costumes continuent le thème de mosaïque de ses incrustations de tissus. Son utilisation

prononcée des bandes étroites de batiste de Terylene plissée dans une jaquette du soir qui recouvre une robe de bal à jupe démontre bien le doux effet persuasif de ce tissu pimpant et léger.

La façon dont Olivia traite les bordures et bandes met en valeur non seulement la nouvelle silhouette ultra-féminine de ses créations, mais également la douceur de surface des tissus qu'elle a choisis. Sa robe de bal traditionnelle en organza de nylon rose s'agrément d'un motif, forme de diamant.

(suite à la page 10)

ACQUITTEZ VOS COMPTES!

... Grâce à un prêt HFC. Apportez-nous vos comptes échus et demandez un prêt pour les régler tous! Acquitez vos comptes aujourd'hui même! Vous pourrez recommencer à neuf, et n'aurez chaque mois qu'une mensualité facile à payer à HFC. Venez en personne ou téléphonez... vous pouvez emprunter jusqu'à \$1000 et on vous accordera jusqu'à 30 mois pour payer.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance vie

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J. M. Carelle, gérant

1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

Maska
SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI
28 - 29 - 30 - 31 JANVIER

Matinée à 1 hre samedi après-midi

LES BATAILLES ET L'AMOUR CONDUISENT ROBIN DES BOIS A LA VICTOIRE

avec **LEX BARKER**
ROSSANA RORY
MASSIMO SERATO

La flèche noire de **Robin des Bois**

avec **LEX BARKER**
ROSSANA RORY
MASSIMO SERATO

COULEURS

AUSSI

ECHEC AUX TUEURS

un film VIOLENT DYNAMIQUE et BRUTAL

avec **Jose GUARDIOLA**
Isabel DE CASTRO

La revue Bleu et Or 1961 à la Comédie-Canadienne

La revue Bleu et Or 1961, intitulée cette année: "Les Insolences du Kid Untel", prendra l'affiche de la Comédie-Canadienne pour une période de trois semaines seulement, du 25 janvier au 12 février.

Cette année encore, on retrouve la même équipe à l'oeuvre: Bernard Sicotte, auteur des textes, metteur en scène et principal interprète du spectacle, et Gilles Richer, qui a composé et orchestré la musique et qui la dirigera cette année.

Après "Les Frères avaient raison" et "Si Baptiste savait", nos deux compères reviennent à la charge pour une troisième année consécutive avec "Les Insolences du Kid Untel". Insatisfait du régime politique actuel, les étudiants partiront à travers le monde à la recherche d'une vraie formule de démocratie.

Gilles Richer et Bernard Sicotte seront secondés cette année par une dynamique équipe de carabins, qui comprend notamment Gilles Laluppe, Robert Desroches, Françoise Lewis, Luc-Claude Michaud et Robert Singher. Les chorégraphes seront signés Marc Baudet.

Les billets sont déjà en vente au guichet de la Comédie-Canadienne. On doit se hâter de se procurer les siens en composant UN 1-3339, car la revue ne tiendra l'affiche que trois semaines. Les prix des billets sont de \$2,50, 1,65 et 0,96 sur semaine. Le samedi, ils sont de \$3,00, 2,00, 1,35 et 0,90. Les représentations auront lieu tous les soirs à 9 hres sauf le dimanche, où le rideau se lève à 7 hres 30. Il y aura relâche le lundi.

Lingerie féminine

Une nouvelle sorte de lingerie, qui a l'effet amincissant d'une gaine sera disponible bientôt pour les femmes canadiennes.

Fabriquée par Exquisite Form Brassieres Ltd, le nouveau produit, appelé "Magic Lady" a déjà subi avec succès un essai sur le marché dans les environs de London et de Windsor en Ontario. M. Harry Solomon président de Exquisite Form prévoit que les ventes de "Magic Lady" en 1961 atteindront une valeur de plus de \$1,000,000.

Rendu possible par le développement d'un nouveau fil élastique, le tissu allie le nylon avec le caoutchouc pour produire un fil élastique, léger, mince et très résistant. Il est si fin qu'il en faut 25,000 verges pour obtenir une livre.

On le vendra sous le moto "Le Sous-vêtement qui Amincît" le nouveau vêtement pèse moins que trois onces - environ la même pesanteur qu'une paire de bas de nylon. Les jarrières détachables (lesquelles éliminent la nécessité d'une ceinture) sont actuellement autant que le vêtement entier.

A cause de son contenu de nylon, "Magic Lady" possède les qualités d'un lavage facile et d'un séchage rapide. Il sera disponible en grandeur petite, moyenne et grande. Le prix de détail sera \$3,95.



DEAUVILLE... par France Davies, de Montréal. Un ensemble en quatre couleurs de coton satiné et de pique de coton fabriqué au Canada... blouse orange, jaquette et jupe dans des nuances de bleu, de vert, de jaune et de blanc. Thème particulier du couturier: noeuds bouclés fermant la jaquette. Tissu de Styled Cottons, division de la Dominion Textile Co. Ltd.

La meilleure recette de TARTE AUX POMMES

CONCOURS organisé par

LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET LES MEUNIERIS DE LA FARINE

"PRÉ-TAMISÉE" **Robin Hood** Farine

TENTEZ VOTRE CHANCE!

La tarte aux pommes est depuis toujours un dessert fort populaire au Québec. Envoyez-nous votre recette: elle peut vous valoir l'un ou l'autre de ces superbes prix.

1er GRAND PRIX

Un ensemble d'appareils électriques signés General Electric d'une valeur de \$1500,00, comprenant un réfrigérateur de 13 pi. cu.; un poêle de 30 po.; une sècheuse; un mélangeur; une bouilloire; une grille-pain; un ouvre-boîtes; un perce-léteur; une rôtissoire, un séchoir à cheveux; un fer à vapeur, une polisseuse; un aspirateur; un ventilateur.

PRIX AUX CINQ AUTRES FINALISTES

Un poêle General Electric de 30 po. de \$300,00

BONI DE \$100,00

Au cercle où à l'association dont font partie les gagnantes, s'il y a lieu.

Les six finalistes seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon National de l'Agriculture tenu à Montréal, au Palais du Commerce le mardi 21 février 1961.

FORMULE DE PARTICIPATION

Concours: "Qui a la meilleure recette de tarte aux pommes!"

Case postale 247, Succursale Youville
Montréal 11 (Qué.)

Vous trouverez ci-inclus une recette de tarte aux pommes; de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

Nom _____

Adresse _____

Cercle ou Association _____

s'il y a lieu

Ville ou village _____ Prov. _____

Est-il possible de reconstruire une vie sans payer sa dette envers la justice?

Est-il possible de vivre quand on est tenaillé par le remords?

AMÉDEO NAZZARI

STATION DU DESIR

avec **KATYA LORITZ**

également à l'affiche!

1 heure 1/2 de gaieté assurée!

...mais une joyeuse rencontre c'est celle de...

Robert LAMOUREUX

et **Betsy BLAIR** dans

Une mauvaise rencontre...!

Une bonne rencontre...!

Rencontre à Paris

Maurice Robillard
A.D.B.A., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
375, boulevard Laurier
Tél.: FO. 7-3474
Beloeil, P.Q.

Les noeuds...

(suite de la page 9)

Marie Antoinette pose des manches en lanternes japonaises sur une robe en shantung de soie imprimée. Louis Béra dispose une manche bouffant en biais sur une robe à taille basse en crêpe d'Arnel imprimé. Frances Stewart ajoute de larges manches-cloches à un manteau et à une robe blanche en dentelle d'Orion cousue.

Les capes et plissés se déplaient à nombre de reprises dans la collection D'Anjou de capes à la Dietrich qui préparent la voie au manteau de Ru dolphe à col-cape, aux robes d'Olivia à manche-cape et à la robe-fourreau du soir de Marie Antoinette recouverte d'une petite cape. Les plissés se retrouvent dans la majeure partie des collections; fin plissé des jupes élanées, petits plissés des jupes vagues et plus larges qui atténuent l'ampleur des jupes semi-droites.

La plupart des groupes de créations s'imposent par leur forme douce. La silhouette dégage des robes d'Ursula Redwood se retrouve dans les tailles semi-princesse et abassées, sous une série de jaquettes, manteaux et tuniques. La collection de Mario Di Naro est



La Ligue des Petits Lits Blancs organise une soirée pour le 9 février. Les responsables, photographes et bénévoles, sont de gauche à droite, en haut: Mme Roland Gauvin, qui s'occupera de la vente des

la seule qui ne tient aucun compte de la taille. Sa nouvelle forme arrondie fort élégante met en vedette l'ampleur du corsage qui part d'empilements inclinés ou curvilignes haut placés.

CARNET MONDAIN

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain, on est prié de communiquer avec la rédactrice, avant 6 hres du soir le lundi. Tél. PR. 4-9479.

Prochains mariages

Sylvestre — Boucher. M. et Mme Roland Boucher, de cette ville, annoncent le mariage de leur fille, Andrée, à M. Claude Sylvestre, également de Saint-Hyacinthe, fils de M. et Mme Gaëtan Sylvestre, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi 28 janvier, à la Cathédrale. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu au Grand Hôtel. M. et Mme Sylvestre partiront en voyage à Miami, Floride. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Faucher — Dupré

M. et Mme Arthur Dupré, de Saint-Aimé, annoncent le ma-

riage de leur fille, Jacqueline, à M. Marc Faucher, de Granby, fils de M. J.-D. Faucher, décédé, et de Mme Faucher, de Sherbrooke. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi 28 janvier, à la Cathédrale. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à l'Hôtel Ottawa. M. et Mme Faucher partiront en voyage en Floride. A leur retour ils habiteront Granby.

Mariages

Choquette — Daigle. A la chapelle des mariages de La Cathédrale, samedi 14 janvier fut béni le mariage de Mlle Céline Daigle, de Saint-Hyacinthe, fille de M. et Mme Ernest Daigle, décédés, à M. Marc Choquette, fils de M. et Mme Irénée Choquette, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Grand Hôtel. Les nouveaux époux partiront en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Lamothe — Gaulin

A l'église du Précieux-Sang, de La Providence, samedi 21 janvier, fut béni dans la plus stricte intimité le mariage de Mlle Pierrelette Gaulin, fille de M. Anthime Gaulin, décédé, et de Mme Gaulin, de La Providence, à M. Léopold Lamothe, décédé et de Mme Lamothe, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez Mme Gaulin. Les nouveaux époux partiront en voyage à New-York. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Réception

Mlle Thérèse Saint-Pierre, de cette ville, recevait ses parents, à un souper, samedi soir dernier au "Foyer Coquetel Dumont". Les invités étaient: M. et Mme Charles-Emile Saint-Pierre, Georges Saint-Pierre, de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Maurice Saint-Pierre, Saint-Hilaire; Mlle Corinne Saint-Pierre, g.d.l., de Montréal.

Shower

Mlles Colette Côté et Micheline Faucher, de cette ville, organisèrent un "shower" de coiffure, samedi 21 janvier, au Grand Hôtel, de 7 à 9 hres, en l'honneur de Mlle Jacqueline Dupré, à l'occasion de son prochain mariage. Un délicieux cocktail fut servi ainsi qu'un succulent buffet froid. Les tables étaient décorées d'oeillets rouges. Les invitées étaient: Mesdames Arthur Dupré, S.-Aimé; Victorin Désilets; André Lamontagne et André Allaire, Montréal; Gérald Lacroix, Saint-Jérôme; Fernande Thérèse et Rita Robert, Soré; Mlles Lise Dupré, Alice Sylvestre, Vertun; Fernande Mercure, Céline et Clarisse Côté, Lorraine Blain, Verdun; Micheline Campbell, Pierrette Beaudry, Yvonne Chapdelaine et Suzanne Letendre, Soré.

Soirée intime

A l'occasion d'une soirée intime M. et Mme Paul Pineault recevaient un groupe d'amis. Etaient présent MM. et Mmes Guy Watters, Gaston Bilodeau, Gérard Turcotte, Adélaïde Forland, Gérard Coriveau, Roger Cyr, Gérard Martin, Abel St-Sauveur, Germain Larivière et René Hamel.

Déplacements

M. et Mme Gaston Manny, de Douville, sont actuellement en vacances pour six semaines à Miami, Floride. M. et Mme Roger Nolin, et leur fille, Sylvie, sont de retour à Saint-Hyacinthe, après avoir passé quatre semaines à Miami Beach, Floride.

D'un personnel de 28 à une troupe de plus de 160

Le 7 novembre 1936, trois jeunes Américains lançaient un nouveau mode de divertissement, une tournée de patineurs et patineuses professionnelles qu'ils affublèrent du nom de "Ice Follies". Le 5 février prochain, ici au Forum, les "Ice Follies" offriront la première locale de leur spectacle de 25e anniversaire. Lorsqu'on présente le 1er spectacle, il y a 25 ans, le personnel des "Ice Follies" se limitait à exactement 28 personnes. Cette année, au Forum, on applaudira une troupe de plus de 160 patineurs et patineuses dont le championnat mondial et olympique, David Jenkins. C'est donc dire que les progrès ont été splendides pour les fondateurs de cette intéressante revue, les frères Shipstad, Roy et Eddie et leur ami Oscar Johnson.

Le spectacle de 25e anniversaire est sûrement le plus élaboré et le meilleur encore offert par les "Ice Follies" en 25 ans. Les numéros à scènes grandioses sont plus riches et plus jolis; la troupe aligne un plus grand nombre de vedettes dont près de deux douzaines sont de grands champions et les costumes et les décors étalés sont tout simplement superbes. On y admirera pas moins de 425 costumes et le tout a coûté pas moins de \$500,000.

En plus de David Jenkins, les "Ice Follies" comptent cette année dans leurs rangs la jolie championne allemande Ina Bauer, la gagnante d'une Médaille d'Or, Lee Carroll, de Californie; le duo formé de Frank Carroll et Betty Jean Clark et celui aussi formé des Canadiens Beverly McLean et Oscar Dussault, des acrobates de grand talent; l'élegant Richard Dwyer, les jolies jumelles Meltrum, de Saskatoon; Lesley Goodwin, Carol Caverly et Sandra Kutz, trois championnes fort grassieuses; l'étonnante petite acrobate de 11 ans, Janet Champion et les comédiens M. Frick, Wall et Dova, les Beatty et les impayables Trois-Epouvantails.

Faits saillants...

(suite de la page 9)

Rudolphe brode plusieurs de ses tulle canadiens à motifs floraux. Des fleurs par-ci à longue tige s'étendent sur la jupe bouffante d'un ensemble blanc en sharkskin d'Arnel moucheté, et le même motif de broderie se retrouve en couleur harmonisée sur un manteau jaune en bouclé de laine. Ses larges coutures repliées et surjetées sont décoratives et soulignent en même temps la construction fondamentale de ses créations.

Chez Ursula Redwood, l'application poussée du contraste des couleurs et tissu met en valeur sa nouvelle silhouette à forme dégagée. Une tunique en surah d'Antron imprimé recouvre une robe en boum vert de coton et cupioni, tandis qu'un manteau de poul-de-soie noir d'Antron recouvre une robe semi-piquée en tafetas imprimé vert tendre de viscose et soie.

Frances Stewart met à profit des bandes de dentelle d'Orlon cousues horizontalement dans un ensemble robe-et-manteau, et elle tronçonne des bandes de tricot de laine brun foncé dans un manteau à surface plissée. Ses incrustations de couleur contrastante sur un costume de voyage quatre-pièces en coton contribuent à souligner davantage encore le contraste des tissus et le thème de mosaïque ou d'incrustation.

DE VRAIES AUBAINES sur toutes nos PATISSERIES FRAICHES du matin le samedi, de 5 à 6 h. p.m. REDUCTION de 20% Epicerie CASCADES

Tout le monde acclame VAN KAMP le célèbre "gris gin" distillé selon une vieille méthode orig. néerl.

Advertisement for Van Kamp Geneva gin, featuring a logo with a figure and text: 'HOLLANDS GIN VAN KAMP GENEVA Distilled and bottled in Canada according to the original formula of HULSTKAMP & ZOON, ROTTERDAM'.

SEMAINE FINALE SPECTACULAIRES MAGASINS UNITED

5 to \$1.00 STORES of CANADA Ltd - 1684 rue des Cascades St-Hyacinthe

Advertisement for clothing items: PULLOVER 2.99, CARDIGAN 3.77, and ENSEMBLES 2 PIECES 5.99. Includes illustrations of models wearing the items.

Première fois à ces bas prix! CHANDAILS "BAR-E-LON" ENSEMBLES 2 PIECES. Pullover de style classique, à manches courtes et cardigan s'harmonisant, dans le nouveau tissu miracle "BAR-E-LON".

Advertisement for children's clothing: PANTALONS AMENSUISANTS POUR ENFANTS 1.84, PYJAMAS POUR HOMMES 2.47, PALETOTS pour GARÇONS "Suburban" et molletonnés 2.67.



C'EST LÀ QU'ON PUISAIT L'HUILE?

L'homme et la bécotie seraient dans un joli pétrin si celle-ci était demeurée la principale source d'huile. Heureusement pour la bécotie, l'homme a su tirer des profondeurs du sol de quoi faire le plein d'essence de la voiture familiale! Au Canada, où on compte presque une voiture par

ESSO IMPERIAL OIL LIMITED. Depuis 80 ans, l'un des plus grands fournisseurs d'énergie au Canada.

La vie moderne exige PLUS d'eau chaude! Comblez ce besoin avec le...

CHAUFFE-EAU AUTOMATIQUE RUUD EN ALLIAGE ALCOA

Advertisement for Ruud automatic water heater, featuring a cartoon character and the price: SEULEMENT \$129.00 JUSQU'A 3 ANS POUR PAYER.

Un chauffe-eau installé il y a des années ne peut vraiment suffire aux besoins modernes d'eau chaude. Pour vous assurer la quantité d'eau chaude voulue, à la température qu'il faut, à votre lessiveuse et à votre lavasse de vaisselle pour rendre éclatants vos tissus blancs et de couleur et votre vaisselle, tout en répondant aux besoins accrus pour la baignoire, la douche et l'évier, procurez-vous le chauffe-eau automatique Ruud avec réservoir solide en alliage d'aluminium à l'épreuve de la rouille!

Southern Canada Power. POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI OU NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS.

Advertisement for a ceramic ashtray (Cendrier porte-revues) and a set of cushions (POUFS ASSORTIS). Price: 2.33 and 2.99.

Advertisement for bedding: COUVERTURE 'LAMBSDOWNNE' 5.57, COUVRE-LITS 'HOMESPUN' 2.34.

TELEVISION

Films à la TV

Semaine du 27 janvier au 3 février 1961

SAMEDI, 28 JANVIER
CBFT - canal 2
 9.00 - Musique
 10.00 - Professeur Calcul.
 11.30 - Coucou
 12.30 - Le Golf et ses...
 13.00 - Magazine intern.
 13.30 - Images en tête
 14.00 - Walt Disney
 14.30 - Nouvelles sport.
 15.00 - Ce soir
 15.30 - Histoire à suivre
 16.00 - Téléjournal
 16.30 - Orientation
 17.30 - Cinéfeuilleton
 18.00 - National veuve
 18.30 - Le Club des auto.
 19.00 - Ou chanté l'auto.
 19.30 - Soirée du hockey
 20.00 - Chansons
 20.30 - Destination dang.
 21.00 - Téléjournal
 21.30 - Nouvelles sports
 22.00 - Le Siffleur
 22.30 - Long métrage
CBMT - canal 6
 9.15 - Feature Film
 9.45 - The Sport Shop
 10.00 - Canadian figure
 10.30 - Cartoon Party
 11.00 - Spéculating French
 11.30 - Mr. Fix It
 11.45 - CBC TV News
 12.00 - Dennis the Men.
 12.30 - Red River Jamb.
 12.45 - Aquanauts
 13.00 - NHL Hockey
 13.15 - Juliette
 13.30 - Film
 13.45 - CBC TV News
 14.00 - Sports Final
 14.15 - Weather
 14.30 - Manhunt
 14.45 - Feature Film
CHLT - canal 7
 10.00 - Fon Fon
 11.00 - Professeur Calcul.
 12.00 - Coucou
 13.00 - Entrée des artist.
 14.00 - Le Golf et ses...
 15.00 - Magazine intern.
 16.00 - Domino
 17.00 - Images en tête
 18.00 - Walt Disney
 18.30 - Troubadours
 19.00 - Télé-Bulletin
 19.30 - La météo
 20.00 - Édition sportive
 20.30 - Sources Canadié
 21.00 - Chasse aux imag.
 21.30 - Les affaires de...
 22.00 - Colin-Maillard
 22.30 - Ou chanté l'Auto.
 23.00 - Soirée du hockey
 23.30 - Chansons
 24.00 - Revue sportive
 24.30 - Téléjournal
 25.00 - Nouvelles sport.
 25.30 - News Round-up
 26.00 - Théâtre en pant.
WPTZ - canal 5
 9.00 - Christian science
 10.00 - Saint Lewis show
 10.30 - King Leonardo
 11.00 - Furry
 11.30 - The Lone Ranger
 12.00 - True Story
 12.30 - Detective diary
 13.00 - L.R. Ranch
 13.30 - TV Judo time
 14.00 - Pro Basketball
 14.30 - Horse Racing
 15.00 - Walt Disney
 15.30 - News
 16.15 - Film Feature
 17.30 - Hawaon Eye
 18.30 - Bonanza
 19.00 - The Tallman
 19.30 - Lawrence welk
 20.00 - Saturday night
 20.45 - Make that spare
 21.00 - 20th Century
DIMANCHE, 29 JANV.
CBFT - canal 2
 9.45 - Musique
 10.15 - Messe
 11.00 - Signes de vie
 11.30 - Musique
 12.30 - Regards sur la
 1.00 - Opinions
 1.30 - Les travaux et les
 2.00 - Les Apprentis
 2.30 - Les idées en mar.
 3.00 - Concert
 4.00 - Heure des quilles
 5.00 - Bonne nouvelle
 6.00 - Aux frontières de
 7.00 - Camera 61
 8.00 - Robin des bois
 9.00 - Papa à raison
 10.00 - Édition spéciale
 11.00 - Music-Hall
 12.00 - Passe d'armes
 13.00 - Théâtre du dima.
 14.00 - Temps présent
 15.00 - Tribune libre
 16.00 - Téléjournal
 17.00 - Sport-éclair
 18.00 - Courrier du ciné
CBMT - canal 6
 12.30 - Face to Face
 1.00 - Good Life Theat.
 1.30 - Country Calendar
 2.00 - Music Magazine
 3.00 - Heritage
 3.30 - Silet's Pleasé
 4.00 - 20th Century
 4.30 - Citizen's Forum
 5.00 - CBC News
 6.00 - The Nature of...
 7.00 - Walt Disney
 8.00 - National Velvet
 9.00 - World of Music
 10.00 - Ed Sullivan show
 11.00 - G.M. Presents
 12.00 - Angel
 13.00 - Fighting Words
 14.00 - News
 15.00 - Weather
 16.00 - Sports
 17.00 - Shoestring theat.
CHLT - canal 7
 9.30 - Messe, Basilique
 10.45 - Signes de vie
 11.30 - Atout du monde
 12.00 - Lumière et Vie
 12.45 - Actualité de la...
 1.00 - Éditorial
 1.30 - Opinions
 2.00 - Les travaux et les
 2.30 - Tout Connaitre
 3.00 - Concert
 4.00 - L'heure des quill.

5.00 - La bonne nouvel.
 5.30 - Jamboree
 6.00 - Caméra '61
 6.30 - Robin des bois
 7.00 - Papa à raison
 7.30 - Édition spéciale
 8.00 - Music Hall
 9.00 - Passe d'armes
 9.30 - Théâtre du dima.
 10.00 - Temps présent
 10.30 - Tribune Libre
 11.00 - Téléjournal
 11.30 - Sport-éclair
 11.40 - Théâtre d'un soir
CANAL 5 - WPTZ-TV
 1.15 - Americans at...
 1.30 - Oral Roberts
 2.00 - Pro Basketball
 2.30 - Football Bowl
 7.00 - 77 sunset strip
 8.00 - National veuve
 8.30 - Fab Hunter show
 9.00 - Dina Shore
 10.00 - Loretta Young
 10.30 - This is your life
LUNDI, 30 JANVIER
CBFT - canal 2
 1.00 - Musique
 1.15 - Téléjournal
 2.00 - Long métrage
 3.30 - Bonjour Madame
 4.00 - Bobino
 4.30 - La boîte à surpr.
 5.00 - Le Courrier du...
 5.30 - Fab Hunter show
 6.00 - Dina Shore
 6.30 - Loretta Young
 7.00 - This is your life
 7.30 - Junior Roundup
 7.45 - Junior Roundup
 8.00 - Pony pourri fémi.
 8.30 - Father Knows
 9.00 - Metro
 9.30 - CBC TV News
 10.00 - Sports with D. S.
 10.30 - Seven-O-One
 11.00 - Nursery School
 11.30 - Time out
 12.00 - Music Breack
 12.30 - The verdict is
 13.00 - Rin Tin Tin
 13.30 - Junior Roundup
 14.00 - Pony pourri fémi.
 14.30 - Father Knows
 15.00 - Metro
 15.30 - CBC TV News
 16.00 - Sports with D. S.
 16.30 - Seven-O-One
 17.00 - Nursery School
 17.30 - Time out
 18.00 - Music Breack
 18.30 - The verdict is
 19.00 - Rin Tin Tin
 19.30 - Junior Roundup
 20.00 - Pony pourri fémi.
 20.30 - Father Knows
 21.00 - Metro
 21.30 - CBC TV News
 22.00 - Sports with D. S.
 22.30 - Seven-O-One
 23.00 - Nursery School
 23.30 - Time out
 24.00 - Music Breack
 24.30 - The verdict is
 25.00 - Rin Tin Tin
 25.30 - Junior Roundup
 26.00 - Pony pourri fémi.
 26.30 - Father Knows
 27.00 - Metro
 27.30 - CBC TV News
 28.00 - Sports with D. S.
 28.30 - Seven-O-One
 29.00 - Nursery School
 29.30 - Time out
 30.00 - Music Breack
 30.30 - The verdict is
 31.00 - Rin Tin Tin
 31.30 - Junior Roundup
 32.00 - Pony pourri fémi.
 32.30 - Father Knows
 33.00 - Metro
 33.30 - CBC TV News
 34.00 - Sports with D. S.
 34.30 - Seven-O-One
 35.00 - Nursery School
 35.30 - Time out
 36.00 - Music Breack
 36.30 - The verdict is
 37.00 - Rin Tin Tin
 37.30 - Junior Roundup
 38.00 - Pony pourri fémi.
 38.30 - Father Knows
 39.00 - Metro
 39.30 - CBC TV News
 40.00 - Sports with D. S.
 40.30 - Seven-O-One
 41.00 - Nursery School
 41.30 - Time out
 42.00 - Music Breack
 42.30 - The verdict is
 43.00 - Rin Tin Tin
 43.30 - Junior Roundup
 44.00 - Pony pourri fémi.
 44.30 - Father Knows
 45.00 - Metro
 45.30 - CBC TV News
 46.00 - Sports with D. S.
 46.30 - Seven-O-One
 47.00 - Nursery School
 47.30 - Time out
 48.00 - Music Breack
 48.30 - The verdict is
 49.00 - Rin Tin Tin
 49.30 - Junior Roundup
 50.00 - Pony pourri fémi.
 50.30 - Father Knows
 51.00 - Metro
 51.30 - CBC TV News
 52.00 - Sports with D. S.
 52.30 - Seven-O-One
 53.00 - Nursery School
 53.30 - Time out
 54.00 - Music Breack
 54.30 - The verdict is
 55.00 - Rin Tin Tin
 55.30 - Junior Roundup
 56.00 - Pony pourri fémi.
 56.30 - Father Knows
 57.00 - Metro
 57.30 - CBC TV News
 58.00 - Sports with D. S.
 58.30 - Seven-O-One
 59.00 - Nursery School
 59.30 - Time out
 60.00 - Music Breack
 60.30 - The verdict is
 61.00 - Rin Tin Tin
 61.30 - Junior Roundup
 62.00 - Pony pourri fémi.
 62.30 - Father Knows
 63.00 - Metro
 63.30 - CBC TV News
 64.00 - Sports with D. S.
 64.30 - Seven-O-One
 65.00 - Nursery School
 65.30 - Time out
 66.00 - Music Breack
 66.30 - The verdict is
 67.00 - Rin Tin Tin
 67.30 - Junior Roundup
 68.00 - Pony pourri fémi.
 68.30 - Father Knows
 69.00 - Metro
 69.30 - CBC TV News
 70.00 - Sports with D. S.
 70.30 - Seven-O-One
 71.00 - Nursery School
 71.30 - Time out
 72.00 - Music Breack
 72.30 - The verdict is
 73.00 - Rin Tin Tin
 73.30 - Junior Roundup
 74.00 - Pony pourri fémi.
 74.30 - Father Knows
 75.00 - Metro
 75.30 - CBC TV News
 76.00 - Sports with D. S.
 76.30 - Seven-O-One
 77.00 - Nursery School
 77.30 - Time out
 78.00 - Music Breack
 78.30 - The verdict is
 79.00 - Rin Tin Tin
 79.30 - Junior Roundup
 80.00 - Pony pourri fémi.
 80.30 - Father Knows
 81.00 - Metro
 81.30 - CBC TV News
 82.00 - Sports with D. S.
 82.30 - Seven-O-One
 83.00 - Nursery School
 83.30 - Time out
 84.00 - Music Breack
 84.30 - The verdict is
 85.00 - Rin Tin Tin
 85.30 - Junior Roundup
 86.00 - Pony pourri fémi.
 86.30 - Father Knows
 87.00 - Metro
 87.30 - CBC TV News
 88.00 - Sports with D. S.
 88.30 - Seven-O-One
 89.00 - Nursery School
 89.30 - Time out
 90.00 - Music Breack
 90.30 - The verdict is
 91.00 - Rin Tin Tin
 91.30 - Junior Roundup
 92.00 - Pony pourri fémi.
 92.30 - Father Knows
 93.00 - Metro
 93.30 - CBC TV News
 94.00 - Sports with D. S.
 94.30 - Seven-O-One
 95.00 - Nursery School
 95.30 - Time out
 96.00 - Music Breack
 96.30 - The verdict is
 97.00 - Rin Tin Tin
 97.30 - Junior Roundup
 98.00 - Pony pourri fémi.
 98.30 - Father Knows
 99.00 - Metro
 99.30 - CBC TV News
 100.00 - Sports with D. S.
 100.30 - Seven-O-One
 101.00 - Nursery School
 101.30 - Time out
 102.00 - Music Breack
 102.30 - The verdict is
 103.00 - Rin Tin Tin
 103.30 - Junior Roundup
 104.00 - Pony pourri fémi.
 104.30 - Father Knows
 105.00 - Metro
 105.30 - CBC TV News
 106.00 - Sports with D. S.
 106.30 - Seven-O-One
 107.00 - Nursery School
 107.30 - Time out
 108.00 - Music Breack
 108.30 - The verdict is
 109.00 - Rin Tin Tin
 109.30 - Junior Roundup
 110.00 - Pony pourri fémi.
 110.30 - Father Knows
 111.00 - Metro
 111.30 - CBC TV News
 112.00 - Sports with D. S.
 112.30 - Seven-O-One
 113.00 - Nursery School
 113.30 - Time out
 114.00 - Music Breack
 114.30 - The verdict is
 115.00 - Rin Tin Tin
 115.30 - Junior Roundup
 116.00 - Pony pourri fémi.
 116.30 - Father Knows
 117.00 - Metro
 117.30 - CBC TV News
 118.00 - Sports with D. S.
 118.30 - Seven-O-One
 119.00 - Nursery School
 119.30 - Time out
 120.00 - Music Breack
 120.30 - The verdict is
 121.00 - Rin Tin Tin
 121.30 - Junior Roundup
 122.00 - Pony pourri fémi.
 122.30 - Father Knows
 123.00 - Metro
 123.30 - CBC TV News
 124.00 - Sports with D. S.
 124.30 - Seven-O-One
 125.00 - Nursery School
 125.30 - Time out
 126.00 - Music Breack
 126.30 - The verdict is
 127.00 - Rin Tin Tin
 127.30 - Junior Roundup
 128.00 - Pony pourri fémi.
 128.30 - Father Knows
 129.00 - Metro
 129.30 - CBC TV News
 130.00 - Sports with D. S.
 130.30 - Seven-O-One
 131.00 - Nursery School
 131.30 - Time out
 132.00 - Music Breack
 132.30 - The verdict is
 133.00 - Rin Tin Tin
 133.30 - Junior Roundup
 134.00 - Pony pourri fémi.
 134.30 - Father Knows
 135.00 - Metro
 135.30 - CBC TV News
 136.00 - Sports with D. S.
 136.30 - Seven-O-One
 137.00 - Nursery School
 137.30 - Time out
 138.00 - Music Breack
 138.30 - The verdict is
 139.00 - Rin Tin Tin
 139.30 - Junior Roundup
 140.00 - Pony pourri fémi.
 140.30 - Father Knows
 141.00 - Metro
 141.30 - CBC TV News
 142.00 - Sports with D. S.
 142.30 - Seven-O-One
 143.00 - Nursery School
 143.30 - Time out
 144.00 - Music Breack
 144.30 - The verdict is
 145.00 - Rin Tin Tin
 145.30 - Junior Roundup
 146.00 - Pony pourri fémi.
 146.30 - Father Knows
 147.00 - Metro
 147.30 - CBC TV News
 148.00 - Sports with D. S.
 148.30 - Seven-O-One
 149.00 - Nursery School
 149.30 - Time out
 150.00 - Music Breack
 150.30 - The verdict is
 151.00 - Rin Tin Tin
 151.30 - Junior Roundup
 152.00 - Pony pourri fémi.
 152.30 - Father Knows
 153.00 - Metro
 153.30 - CBC TV News
 154.00 - Sports with D. S.
 154.30 - Seven-O-One
 155.00 - Nursery School
 155.30 - Time out
 156.00 - Music Breack
 156.30 - The verdict is
 157.00 - Rin Tin Tin
 157.30 - Junior Roundup
 158.00 - Pony pourri fémi.
 158.30 - Father Knows
 159.00 - Metro
 159.30 - CBC TV News
 160.00 - Sports with D. S.
 160.30 - Seven-O-One
 161.00 - Nursery School
 161.30 - Time out
 162.00 - Music Breack
 162.30 - The verdict is
 163.00 - Rin Tin Tin
 163.30 - Junior Roundup
 164.00 - Pony pourri fémi.
 164.30 - Father Knows
 165.00 - Metro
 165.30 - CBC TV News
 166.00 - Sports with D. S.
 166.30 - Seven-O-One
 167.00 - Nursery School
 167.30 - Time out
 168.00 - Music Breack
 168.30 - The verdict is
 169.00 - Rin Tin Tin
 169.30 - Junior Roundup
 170.00 - Pony pourri fémi.
 170.30 - Father Knows
 171.00 - Metro
 171.30 - CBC TV News
 172.00 - Sports with D. S.
 172.30 - Seven-O-One
 173.00 - Nursery School
 173.30 - Time out
 174.00 - Music Breack
 174.30 - The verdict is
 175.00 - Rin Tin Tin
 175.30 - Junior Roundup
 176.00 - Pony pourri fémi.
 176.30 - Father Knows
 177.00 - Metro
 177.30 - CBC TV News
 178.00 - Sports with D. S.
 178.30 - Seven-O-One
 179.00 - Nursery School
 179.30 - Time out
 180.00 - Music Breack
 180.30 - The verdict is
 181.00 - Rin Tin Tin
 181.30 - Junior Roundup
 182.00 - Pony pourri fémi.
 182.30 - Father Knows
 183.00 - Metro
 183.30 - CBC TV News
 184.00 - Sports with D. S.
 184.30 - Seven-O-One
 185.00 - Nursery School
 185.30 - Time out
 186.00 - Music Breack
 186.30 - The verdict is
 187.00 - Rin Tin Tin
 187.30 - Junior Roundup
 188.00 - Pony pourri fémi.
 188.30 - Father Knows
 189.00 - Metro
 189.30 - CBC TV News
 190.00 - Sports with D. S.
 190.30 - Seven-O-One
 191.00 - Nursery School
 191.30 - Time out
 192.00 - Music Breack
 192.30 - The verdict is
 193.00 - Rin Tin Tin
 193.30 - Junior Roundup
 194.00 - Pony pourri fémi.
 194.30 - Father Knows
 195.00 - Metro
 195.30 - CBC TV News
 196.00 - Sports with D. S.
 196.30 - Seven-O-One
 197.00 - Nursery School
 197.30 - Time out
 198.00 - Music Breack
 198.30 - The verdict is
 199.00 - Rin Tin Tin
 199.30 - Junior Roundup
 200.00 - Pony pourri fémi.
 200.30 - Father Knows
 201.00 - Metro
 201.30 - CBC TV News
 202.00 - Sports with D. S.
 202.30 - Seven-O-One
 203.00 - Nursery School
 203.30 - Time out
 204.00 - Music Breack
 204.30 - The verdict is
 205.00 - Rin Tin Tin
 205.30 - Junior Roundup
 206.00 - Pony pourri fémi.
 206.30 - Father Knows
 207.00 - Metro
 207.30 - CBC TV News
 208.00 - Sports with D. S.
 208.30 - Seven-O-One
 209.00 - Nursery School
 209.30 - Time out
 210.00 - Music Breack
 210.30 - The verdict is
 211.00 - Rin Tin Tin
 211.30 - Junior Roundup
 212.00 - Pony pourri fémi.
 212.30 - Father Knows
 213.00 - Metro
 213.30 - CBC TV News
 214.00 - Sports with D. S.
 214.30 - Seven-O-One
 215.00 - Nursery School
 215.30 - Time out
 216.00 - Music Breack
 216.30 - The verdict is
 217.00 - Rin Tin Tin
 217.30 - Junior Roundup
 218.00 - Pony pourri fémi.
 218.30 - Father Knows
 219.00 - Metro
 219.30 - CBC TV News
 220.00 - Sports with D. S.
 220.30 - Seven-O-One
 221.00 - Nursery School
 221.30 - Time out
 222.00 - Music Breack
 222.30 - The verdict is
 223.00 - Rin Tin Tin
 223.30 - Junior Roundup
 224.00 - Pony pourri fémi.
 224.30 - Father Knows
 225.00 - Metro
 225.30 - CBC TV News
 226.00 - Sports with D. S.
 226.30 - Seven-O-One
 227.00 - Nursery School
 227.30 - Time out
 228.00 - Music Breack
 228.30 - The verdict is
 229.00 - Rin Tin Tin
 229.30 - Junior Roundup
 230.00 - Pony pourri fémi.
 230.30 - Father Knows
 231.00 - Metro
 231.30 - CBC TV News
 232.00 - Sports with D. S.
 232.30 - Seven-O-One
 233.00 - Nursery School
 233.30 - Time out
 234.00 - Music Breack
 234.30 - The verdict is
 235.00 - Rin Tin Tin
 235.30 - Junior Roundup
 236.00 - Pony pourri fémi.
 236.30 - Father Knows
 237.00 - Metro
 237.30 - CBC TV News
 238.00 - Sports with D. S.
 238.30 - Seven-O-One
 239.00 - Nursery School
 239.30 - Time out
 240.00 - Music Breack
 240.30 - The verdict is
 241.00 - Rin Tin Tin
 241.30 - Junior Roundup
 242.00 - Pony pourri fémi.
 242.30 - Father Knows
 243.00 - Metro
 243.30 - CBC TV News
 244.00 - Sports with D. S.
 244.30 - Seven-O-One
 245.00 - Nursery School
 245.30 - Time out
 246.00 - Music Breack
 246.30 - The verdict is
 247.00 - Rin Tin Tin
 247.30 - Junior Roundup
 248.00 - Pony pourri fémi.
 248.30 - Father Knows
 249.00 - Metro
 249.30 - CBC TV News
 250.00 - Sports with D. S.
 250.30 - Seven-O-One
 251.00 - Nursery School
 251.30 - Time out
 252.00 - Music Breack
 252.30 - The verdict is
 253.00 - Rin Tin Tin
 253.30 - Junior Roundup
 254.00 - Pony pourri fémi.
 254.30 - Father Knows
 255.00 - Metro
 255.30 - CBC TV News
 256.00 - Sports with D. S.
 256.30 - Seven-O-One
 257.00 - Nursery School
 257.30 - Time out
 258.00 - Music Breack
 258.30 - The verdict is
 259.00 - Rin Tin Tin
 259.30 - Junior Roundup
 260.00 - Pony pourri fémi.
 260.30 - Father Knows
 261.00 - Metro
 261.30 - CBC TV News
 262.00 - Sports with D. S.
 262.30 - Seven-O-One
 263.00 - Nursery School
 263.30 - Time out
 264.00 - Music Breack
 264.30 - The verdict is
 265.00 - Rin Tin Tin
 265.30 - Junior Roundup
 266.00 - Pony pourri fémi.
 266.30 - Father Knows
 267.00 - Metro
 267.30 - CBC TV News
 268.00 - Sports with D. S.
 268.30 - Seven-O-One
 269.00 - Nursery School
 269.30 - Time out
 270.00 - Music Breack
 270.30 - The verdict is
 271.00 - Rin Tin Tin
 271.30 - Junior Roundup
 272.00 - Pony pourri fémi.
 272.30 - Father Knows
 273.00 - Metro
 273.30 - CBC TV News
 274.00 - Sports with D. S.
 274.30 - Seven-O-One
 275.00 - Nursery School
 275.30 - Time out
 276.00 - Music Breack
 276.30 - The verdict is
 277.00 - Rin Tin Tin
 277.30 - Junior Roundup
 278.00 - Pony pourri fémi.
 278.30 - Father Knows
 279.00 - Metro
 279.30 - CBC TV News
 280.00 - Sports with D. S.
 280.30 - Seven-O-One
 281.00 - Nursery School
 281.30 - Time out
 282.00 - Music Breack
 282.30 - The verdict is
 283.00 - Rin Tin Tin
 283.30 - Junior Roundup
 284.00 - Pony pourri fémi.
 284.30 - Father Knows
 285.00 - Metro
 285.30 - CBC TV News
 286.00 - Sports with D. S.
 286.30 - Seven-O-One
 287.00 - Nursery School
 287.30 - Time out
 288.00 - Music Breack
 288.30 - The verdict is
 289.00 - Rin Tin Tin
 289.30 - Junior Roundup
 290.00 - Pony pourri fémi.
 290.30 - Father Knows
 291.00 - Metro
 291.30 - CBC TV News
 292.00 - Sports with D. S.
 292.30 - Seven-O-One
 293.00 - Nursery School
 293.30 - Time out
 294.00 - Music Breack
 294.30 - The verdict is
 295.00 - Rin Tin Tin
 295.30 - Junior Roundup
 296.00 - Pony pourri fémi.
 296.30 - Father Knows
 297.00 - Metro
 297.30 - CBC TV News
 298.00 - Sports with D. S.
 298.30 - Seven-O-One
 299.00 - Nursery School
 299.30 - Time out
 300.00 - Music Breack
 300.30 - The verdict is
 301.00 - Rin Tin Tin
 301.30 - Junior Roundup
 302.00 - Pony pourri fémi.
 302.30 - Father Knows
 303.00 - Metro
 303.30 - CBC TV News
 304.00 - Sports with D. S.
 304.30 - Seven-O-One
 305.00 - Nursery School
 305.30 - Time out
 306.00 - Music Breack
 306.30 - The verdict is
 307.00 - Rin Tin Tin
 307.30 - Junior Roundup
 308.00 - Pony pourri fémi.
 308.30 - Father Knows
 309.00 - Metro
 309.30 - CBC TV News
 310.00 - Sports with D. S.
 310.30 - Seven-O-One
 311.00 - Nursery School
 311.30 - Time out
 312.00 - Music Breack
 312.30 - The verdict is
 313.00 - Rin Tin Tin
 313.30 - Junior Roundup
 314.00 - Pony pourri fémi.
 314.30 - Father Knows
 315.00 - Metro
 315.30 - CBC TV News
 316.00 - Sports with D. S.
 316.30 - Seven-O-One
 317.00 - Nursery School
 317.30 - Time out
 318.00 - Music Breack
 318.30 - The verdict is
 319.00 - Rin Tin Tin
 319.30 - Junior Roundup
 320.00 - Pony pourri fémi.
 320.30 - Father Knows
 321.00 - Metro
 321.30 - CBC TV News
 322.00 - Sports with D. S.
 322.30 - Seven-O-One
 323.00 - Nursery School
 323.30 - Time out
 324.00 - Music Breack
 324.30 - The verdict is

Saint-Damase

Le 11 janvier, a été baptisé Joseph-Ferdinand-René, enfant de Antonio Hebert et de Solange Ducharme. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Despot.

Le 14 janvier, fut chanté le service de Mme Roland Lussier, née Thérèse Benoit, décédée à l'âge de 31 ans. Son oncle, M. Fabbé Zoile Lussier, curé de St-Antoine, célébrant, assisté de M. le curé Albani Beauregard et de M. Fabbé Pierre-Paul Beauregard, diacre et sous-diacre. Les funérailles étaient sous la direction de D. Gingras, de Saint-Damase.

M. et Mme Honoré Palardy ainsi que M. et Mme Clovis Gauthier, de Saint-Théodore d'Acton, sont partis le 16 janvier pour un voyage de cinq semaines à Miami, Floride.

Le 8 janvier avait lieu à l'église une cérémonie très imposante, la bénédiction des enfants, et distribution de bonbons par les dames de l'U.C.F.R. 225 enfants assistaient et reçurent leur présent avec joie. Il y eut consécration des foyers à la Sainte Famille. M. le curé, dans une intéressante allocution, parla de la fondation des familles par Mgr de Laval.

La soirée du Bon Vieux Temps, organisée par les Cercles Lacordaire et St-Jeanne d'Arc, a eu un grand succès. Une nombreuse assistance des gens venus des paroisses environnantes: Ste-Angele, Granby, Saint-Hyacinthe, Marieville, Sainte-Madeleine et Saint-Louis. De nombreux prix de présence furent distribués. Le cendrier, don de M. Joseph Gaucher, fut gagné par M. Hamelin, de Ste-Angele. La Coca-Cola fournit les rafraichissements.

Dimanche 15 janvier, à la réunion mensuelle, eurent lieu les élections de la direction des Cercles Lacordaire et St-Jeanne d'Arc. Président élu, M. Paul-Eugène Hébert; vice-président, M. Ferdinand Jodoin; directeurs, MM. Gérard Choquette, Jean-Paul-F. Jodoin, Rosaire Jodoin, Florent Beauregard, Germain Beauregard; Fernand Phaneuf, Paul-Emile Fréchette, Philippe Jodoin et Julien Beauregard. Présidente réélue, Mlle Cécile Danis; vice-présidente, Mme René Jodoin; directrices élues: Mmes Emilien Jodoin, Joseph Gaucher, Jean-Paul Pion, Paul-Emile Fréchette et Marc Beauregard. Autres directrices: Mmes Camille Simard, Ferdinand Jodoin, Fernand Phaneuf et Mlle Estelle Beauregard. Portèrent la

ETAT-CIVIL

Cathédrale

Baptême
22 — Marie, Aline, Jeanne, Linda, fille de Claude Loisel et de Thérèse Poulin. Par. et mar. Jean-Paul Poulin et Aline Loiselle.

Mariage
21 — Jean Gagnon, fils de Thomas Gagnon et de Alice Charland; et Louise Hallé, fille de feu Alice Hallé et de Berthe Arpin.

Sépultures
19 — Alma Lemay, fille de feu Delphis Lemay et de feu Céline Bernier, 80 ans et 7 mois.
23 — Bernadette Verrette, épouse de Victor Morin, 54 ans et 10 mois.

Notre-Dame-du-Rosaire

Baptêmes
17 — Joseph, Cyrille, Pierre, Yvon, enfant de Yvon Tremblay et de Ghislaine Allard. Par. et mar. Georges Tremblay et Laurette Dufour.
22 — Marie, Monique, Lynne, enfant de Raymond Godbout et de Edith Lachance. Par. et mar. Jean-Paul Asselin et Madeleine Godbout, représentés par Paul-Emile Delage et Rose-Hélène Lachance.

Christ-Roi

Baptême
22 — Marie, Anne, Claire, Diane, fille de Marcel Couillard et de Colette Maçon. Par. et mar. Augustin Couillard et Marie-Blanche Larou.

Sacré-Coeur

Baptême
22 — Joseph, Serge, Lucien, fils de Fernand Desroches et de Fernande St-Laurent. Par. et mar. Lucien St-Laurent et Lucille Fortier.

Mariage
21 — Jean-Jacques Pélouquin, fils de feu René Pélouquin et de Jeannette Légaré; et Lucie Ménard, fille de Sergius Ménard et de Cécile Bourbeau.

N.-D. du T.-S.-Sacrement

Baptêmes
19 — Marie, Lucile, Line, fille de Claude Belhumeur et de Ré-

jeanne Dupré. Par. et mar. Norbert Mongeau et Lucile Dupré, représentée par Marie-Reine Ménard.

21 — Marie, Chantal, Anne, fille de Robert Malouin et de Judith Vigneault. Par. et mar. Antoine Vigneault et Amanda Daneault.

22 — Joseph, Luc, Guy, André, fils de Gérard Bernabé et de Monique Moreau. Par. et mar. Charles Moreau et Marie-Ange Marchil.

22 — Joseph, Raoul, Gilbert, fils de Gaston Jarret et de Cécile Desrosiers. Par. et mar. Raoul Authier et Jeanne Jarret.

Précieux-Sang (La Providence)

Baptême
21 — Joseph, Maurice, Denis, fils de Armand Chauvin et de Lise Goyette. Par. et mar. Maurice Patenaude et Réjeanne D'Amour.

Mariage
21 — Léopold Lamothe, fils de feu Adolphe Lamothe et de Alvia Desrosiers; et Pierrette Gauthier, fille de feu Anihime Gauthier et de Jeannette Moulin.

Saint-Joseph

Baptêmes
21 — Joseph, Léo, Jean, fils de Normand Pelletier et de Louise Delisle. Par. et mar. Léo Pelletier et Thérèse Lauzon.
22 — Marie, Elise, Michelle, Josée, fille de Gilles Leblanc et de Lise Chabot. Par. et mar. Lucien Leblanc et Elise Beaudoin.
22 — Marie, Gisèle, Dominique, fille de Gérard Blanchard et de Thérèse Delisle. Par. et mar. Philippe Delisle et Gisèle Demers.

Saint-Aimé

M. et Mme Bernard Raiche (Solange Parent) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-André-Richard. Parrain et marraine, André Raiche et Lucille Raiche, cousin et cousine du bébé. Porteuse, Mme Lionel Raiche, de Saint-Louis de Richelieu, tante du nouveau-né.

M. et Mme Louis Turcotte ont quitté notre paroisse pour aller demeurer à Saint-Hyacinthe.

M. et Mme Fernand Lefebvre et leurs enfants ont rendu visite dimanche à MM. et Mmes Roger et Jean-Louis Lefebvre, de Montréal.

M. et Mme Philippe Théroux leur fils André de Belœil en visite chez M. et Mme Lucien Cloutier.

Saint-Valérien

M. et Mme Réjean Labrecque (Laurette Filion), sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Monique-Murielle. Parrain et marraine, M. Ronald Labrecque, oncle de l'enfant et Mlle Monique Dupuis, cousine de l'enfant.

M. et Mme Jean-Régis Beaudoin (Cécile Proulx), une fille, baptisée Marie-Anne-Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Beaudoin, oncle et tante de l'enfant, de New-Britaw, E.-U.

Prompt rétablissement à Mme Séverin Beaudoin, depuis quelques jours à l'hôpital, ainsi qu'un parfait rétablissement à M. Hormisdas Chaput, hospitalisé également.

Saint-Liboire

Les jeunes et les moins jeunes fréquentent assidument la nouvelle patinoire. Notre club de hockey a reçu la visite des paroisses environnantes, Saint-Valérien, Upton, Acton Vale et du Séminaire de Saint-Hyacinthe. L'ouverture officielle de la patinoire eut lieu dimanche. M. le curé Dollard Boucher en fit la bénédiction.

M. Germain Valcourt reçut en prix une caméra avec accessoires, lors du récent tirage au restaurant Tourangeau.

Au tirage de la boucherie Maréchal et Valcourt, M. Valmore Daunais et M. Gérard Croteau gagnèrent chacun une dinde; M. Lucien Paré, un Bas de Noël; M. Denis Bachand, un sac de farine. Des prix de consolation allèrent à Robert Lussier, Louis Plante, Hervé Demers, Mme Conrad Côté, Aimé Cordeau, Raoul Tourangeau, Charles Côté, Conrad Martel, Philippe Bouthot, Roland Caouette, Ernest Laliberté, Armand Demers.

A l'occasion des Fêtes, le magasin Gosselin distribua 6 paniers de provisions. Le hasard favorisa M. Albert Beauregard, du Rang Saint-Edouard, le 3 décembre; M. André Gibeault, du village, le 10 décembre; M. Germain Plante, S.-Edouard, le 17 décembre; Mlle Agathe Goyette, du village, le 24 décembre; M. Noël Paradis, du village, le 31 décembre; M. Paul Cornélius, S.-Edouard, le 7 janvier.

Nous offrons nos sympathies à M. et Mme Misaël Ménard et à leur famille, à l'occasion du décès de leur fils Germain, Père Oblat de Marie-Immaculée.

Mme Pierre Pélouquin et sa soeur, Mme Leblanc, recevaient M. et Mme Marcel Mathieu et leurs enfants, Lise et Pierre, de Cartierville, dimanche 15 janvier.

SUIVEZ LA FOULE A LA

VENTE ANNUELLE

POURQUOI

... SE VEND-IL PLUS D'HUILE TRAITÉE AU "KLEEN-FLO" DANS LA REGION QUE TOUTE AUTRE SORTE

... PARCE QU'ELLE DONNE UN MEILLEUR RENDEMENT... ET ELLE NE COUTE PAS PLUS CHER!... L'HUILE KLEEN-FLO EST DISTRIBUÉE PAR E.-J. CHARTIER & FILS Inc. UNE VIEILLE MAISON MASKOUTAINE DIGNE DE VOTRE CONFIANCE ... UNE AUTRE BONNE RAISON DE LA POPULARITE DE "KLEEN-FLO"!

E.-J. Chartier & Fils Inc.

Une maison de chez-nous qui a plus de 50 ans d'existence
GILLES CHARTIER, président
1000, rue STE-MARIE — SAINT-HYACINTHE — PR. 4-5343

CHEZ **Raoul Gaudet**

PLACE DU MARCHÉ SAINT-HYACINTHE

COTON JAUNE
Texture très fine. Fini broadcloth. Tout désigné pour couvre-pieds et usage courant. 40" large.
Ord. 29c et 39c **19c**
VENTE TOTALE — LA VERGE

Couvertures en flanellette
Excellente valeur. Classée imparfaite. Texture à fond blanc. Bordures: bleu, rose, vert, jaune.
Dimension: 70 x 90 **2.33**
VENTE TOTALE

MOBILIER DE CUISINE
5 morceaux **67.00**
REG. 89.95

Service de vaisselle, 52 pièces
Semi-porcelaine anglaise de "Johnson". Motif "June Rose" sur fond blanc. Composition: 8 couverts complets: 1 plat à patate — 1 assiette à viande — 1 crémier — 1 sucrier avec couvercle arge tranche or 22 carat.
Ord. \$24.98 **14.97**
VENTE TOTALE

BAS NYLON "GABY"
Bas circulaire. Teintes en vogue. Classés imparfaits. Pointures, 8 1/2 à 11. Hausse Banlon.
Valeur rég. 98c **57c**
LA PAIRE

BLOUSES POUR DAMES
Grande variété de blouses. Choix de Telylene. Nylon. Coton uni ou imprimé, etc. Styles nouveaux. Tailles: 12 à 20. Valant jusqu'à \$6.00 **1.97**
SPECIAL — VENTE TOTALE ANNUELLE

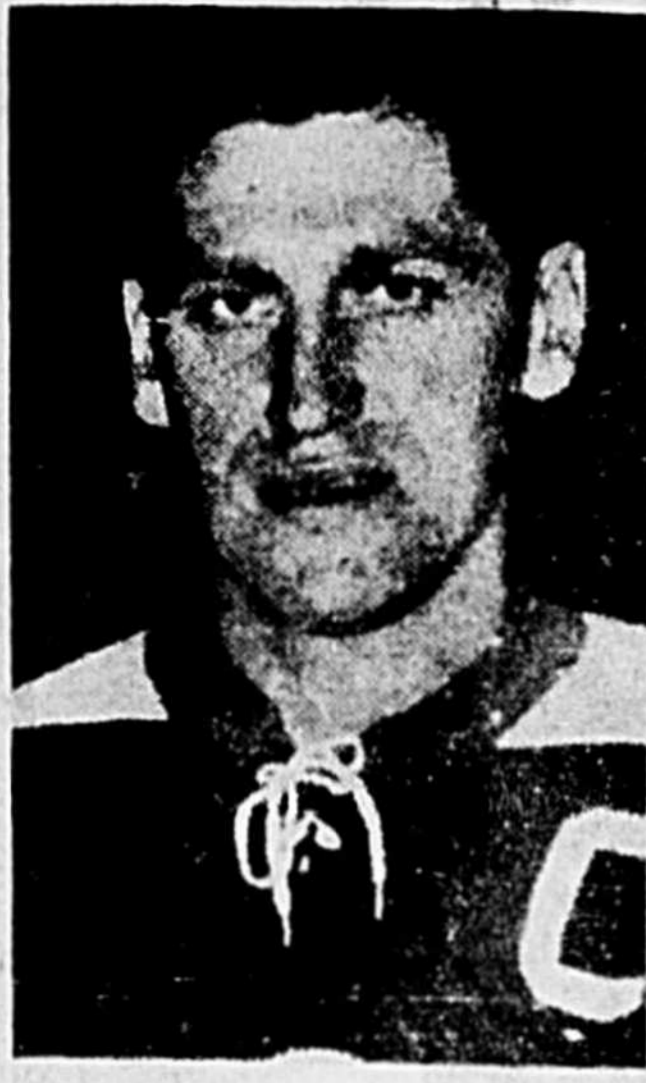
PRELART REXOLEUM
Motifs fleuris ou à carreaux. Parfait pour chambre à coucher, salon, etc. Valeur rég. .59 **34c** la verge carré
SPECIAL durant cette Super-Vente

PANTIES POUR DAMES
Jersey de nylon. Couleurs assorties. Confection parfaite. Fond double. Tailles: P. - M. - G. Val. rég. 59c **33c**
SPECIAL

Première équipe d'étoiles de la Ligue Maskoutaine



Gaston Nadeau
CJP — but



Georges Camire
OK — défense



Serge Banville
PEN — défense



Michel Rochefort
FCD — ailier gauche



Jean Rousseau
FCD — centre



Paul Blanchard
OK — ailier droit

Début des séries éliminatoires dans le circuit G. St-Pierre

La cédule régulière s'est terminée dans le circuit Junior mercredi soir dernier. Les séries éliminatoires débuteront mercredi 1 février. Le classement final est déterminé et l'équipe des Braves est au premier rang. Cependant, l'équipe des Francs a logé un protégé auprès de la Ligue, ce qui pourrait causer des changements dans le classement final.

Dans la première partie des éliminatoires, l'équipe du premier rang sera opposée à celle de la troisième position tandis que le deuxième club rencontrera le dernier club du circuit St-Pierre.

Lors des rencontres de mercredi dernier, l'équipe des Francs a remporté un gain de 2 à 0 contre l'équipe des Lions. Les joueurs Bachand et Bazinet furent les responsables de la victoire en comptant un but chacun. Gilles Sénéchal décrocha un blanchissage.

Dans la deuxième partie, les Braves ont disposé des Castors au compte de 3 à 0. Ces derniers sont toujours en quête à leur premier triomphe dans le circuit Junior. Les compteurs furent M. Gauthier, Messier et Bédard pour les Braves tandis que Jodoin évita le blanchissage à son équipe en déjouant le cerbère Bélanger au dernier engagement.

Les Rangers de Saint-Hyacinthe recevront la visite du Montréal-Nord, mardi soir

Plusieurs trophées Robin Hood seront décernés cette saison

La devise "N'envoyez pas votre fils seul à la patinoire — accompagnez-le" est mise en pratique dans tous les coins du pays. Dans les hameaux les plus humbles comme dans les grands centres, de Terre-Neuve à la Colombie-britannique, plus de 100.000 jeunes joueurs se rendent à la patinoire accompagnés de leur père et participent aux parties de hockey organisées à leur intention.

Ils sont en effet légions les parents qui prêtent leur appui sincère aux instructeurs des ligues de hockey pour les jeu-

Ligue Labatt, classe B

MARCHE CENTRAL: 0 — Handicap 222; P. Choquette 396; G. Deragon 366; J.-C. Côté 335; L. Dumas 462; P. Desmarais 383; Total 2161.

ÉPICERIE GAUCHER: 4 — Handicap 126; N. Thérberge 503; Dumy 390; R. Tremblay 402; M. Cadieux 415; A. Desmarais 488; Total 2270.

GIROUARD ÉLECTRIQUE: 4 — Handicap 189; H. Audet 413; M. Lafrenaye 370; F. Claveau 468; J.-G. Baron 397; A. Soly 514; Total 2342.

CENTRE DE LA COULEUR: 0 — Handicap 219; G. Bienvieux 496; Blier 407; R. Fontaine 331; M. Labossière 409; L. Bibeau 363; Total 2135.

PÂTISSERIE VIENS: 2 — R. Drapeau 448; J. Blanchette 338; G. Hudon 310; J.-P. Deslauriers 363; Y. Marchesseault 483; Handicap 207; Total 2119.

MERCIERIE DAIGNEAULT: 2 — J.-G. Beauchamp 465; S. Desmarais 311; S. Millier 406; A. Beauchamp 433; Y. Leclerc 398; Handicap 123; Total 2136.

Les compteurs de la ligue étudiante

Y. Bibeau, SEM 7 9 19 19
R. Frenière, SEM 7 8 16 16
D. Brousseau, SEM 7 6 9 15
R. Bérubé, VET 7 9 4 13
J. Lavigne, CAS 7 7 5 12
P. Chouinard, TX 5 7 4 11
D. Hébert, TX 7 6 4 10
B. Chouinard, VET 7 2 7 9
Y. Godin, CAS 7 3 5 8
A. Lavigne, CAS 6 3 5 8

Ligue de quilles Commerciale

Restaurant Centre Notre-Dame (1) — G. Brunelle 425; A. L'Heureux 267; R. Cloutier 351; P.-E. Laramée 514; G. Blanchard 418.

Club Juvenile de la Police (2) — N. Thérberge 354; P.-E. Beaupré 394; M. Desroches 489; M. Cadieux 476; M. Dansereau 467.

Pepsi-Cola (1) — G. Lalumière 417; A. Larivière 362; Dumy 327; E. S.-Amand 367; G. Gendron 421.

E. Leveillé Air Climatés (3) — H. Audet 419; G. Scott 464; Dumy 324; J.-G. Baron 514; Y. Blanchard 401.

Plus haut simple
M. Desroches 217
J.-G. Baron 209
G. Scott 201

Plus haut triple
P.-E. Laramée 514
J.-G. Baron 514
M. Cadieux 476

Classement
Léveillé Air Climatés 42 pts
Pepsi-Cola 34
Club Juvenile, Police 30
Restaurant Centre N.-D. 22



Ligue de quilles de l'Assoc. F.P.

Résultats des rencontres
MOLSON'S BREWERY: 4 — Mlle C. Gâté 302; Mme J. Mathieu 349; A. Martin 424; Y. Paris 463; S. Boyer 416; Handicap 102; Total 2061.

MARCHE BONIN: 0 — Mme Y. Paquin 332; Mme G. Filipo 426; G. Martin 376; J. Filipo 473; C. Trudeau 335; Handicap 0; Total 1912.

ROMELO PELOQUIN: 3 — Mlle H. Campbell 357; Mme L. Hayes 311; R. Armstrong 371; C. Hayes 425; J.-B. Phaneuf 456; Handicap 51; Total 1971.

PHARMACIE CHARTIER: 1 — Mlle L. Lussier 301; Dumy 327; D. Mongeau 323; R. Filion 358; H. Fournier 462; Handicap 102; Total 1873.

PRODUITS LAITIERS MONT ST-HILAIRE: 4 — Mme M. Thérberge 359; Mme L. Lemire 423; R. Labelle 308; C.-E. Noury 427; M. Thérberge 521; Handicap 3; Total 2041.

LAURENT DAIGNEAULT: 0 — Mlle F. Lincourt 429; Mlle H. Trudeau 322; G. St-Pierre 199; L. Daigneau 413; R. Mongeau 443; Handicap 96; Total 1962.

MARCHE BOURDAGES: 1 — Mme M. Dufour 331; Mlle L. Bois 402; R. Dufour 425; D. Vigeant 519; R. Dumais 369; Handicap 57; Total 2114.

LAITERIE MASKOUTAINE: 0 — Mme J.-M. Laramée 328; R. Giroux 361; G. Meunier 369; J.-B. Bourdages 330; P.-E. Laramée 359; Handicap 93; Total 1831.

Début de la saison de hockey à Ste-Rosalie

L'ouverture officielle de la saison de hockey à Ste-Rosalie a débuté dimanche dernier, 15 janvier, à Ste-Rosalie.

Son Honneur le Maire A. Gendron a présidé la première mise au jeu. L'équipe de l'endroit a remporté un triomphe contesté au compte de 6 à 5 aux dépens de l'équipe S.-Joseph de S.-Hyacinthe.

TIRAGE
A cet occasion, l'O.T.J. de Ste-Rosalie organisait un tirage et les numéros gagnants ont été: 1882 et 1921.

ment bien s'entraîner et se garder en forme, mais il doit apporter une attention toute particulière à sa bonne conduite en classe, à la maison et en public.

Un ceusson, un palmarès individuel où sont inscrits sur parchemin les Commandements des Joueurs, et le trophée Robin Hood lui-même, deviennent la propriété définitive de chaque gagnant.

"Nous partons du principe qu'il est important de développer l'esprit sportif et combatif des jeunes Canadiens", déclara l'administrateur Robin Hood avec qui nous causâmes. "En même temps, nous espérons leur inculquer une bonne discipline qui formera leur caractère et les aidera lorsqu'ils prendront rang plus tard parmi les citoyens de notre pays. Nous avons choisi le hockey, sport national du Canada, parce qu'il nous semble le plus propice à nous permettre d'atteindre notre objectif qui est "un esprit sain dans un corps sain". D'après les résultats obtenus à ce jour, il semble que ce choix ait été bien fait, comme l'attestent les chiffres cités plus haut, le succès du plan d'octroi du trophée Robin Hood ne fait aucun doute.

composées de joueurs de 13 ans et moins.

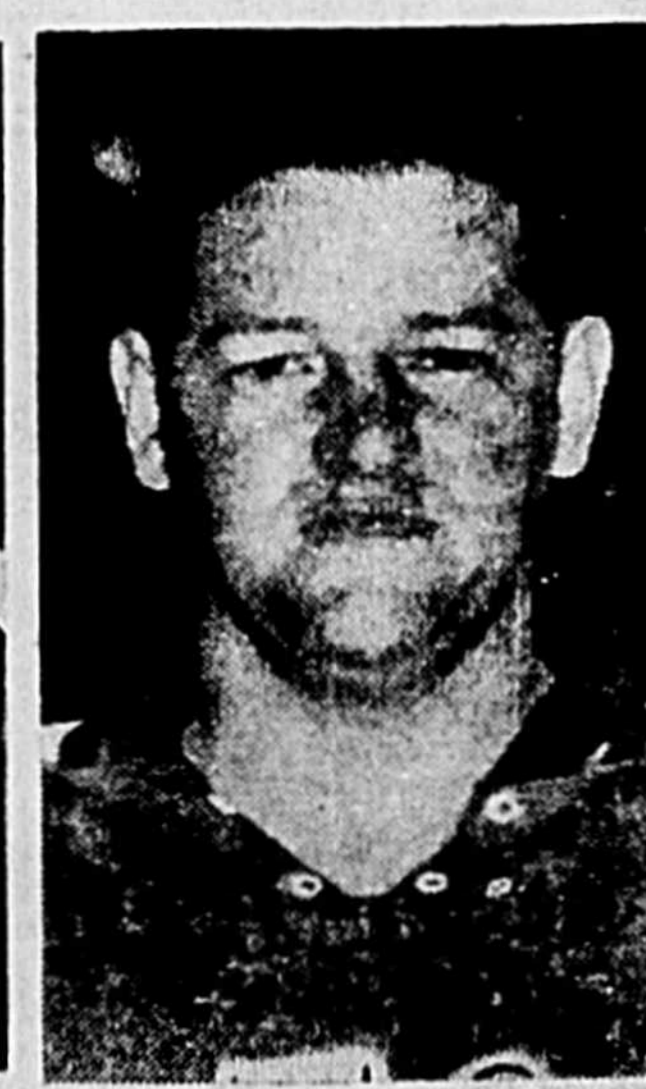
"Nous sommes particulièrement heureux d'associer nos efforts aux coeurs généreux qui se dévouent pour la jeunesse. Ces hommes consacrent une grande partie de leurs loisirs à l'organisation d'équipes de hockey pour les jeunes. Leur travail mérite notre sincère encouragement, car leurs conseils et leurs suggestions contribuent à doter notre pays de jeunes mieux préparés à remplir leurs devoirs de bons citoyens."

1,345 joueurs gagnèrent ce trophée au cours de 1966. Ils avaient été choisis par les organisateurs des ligues locales de dix provinces ainsi que par ceux des territoires du Nord-Ouest et du Yukon, en se guidant sur le "Code d'Honneur". Car, pour observer les consignes du Code d'Honneur, le jeune joueur doit non seule-

Deuxième équipe d'étoiles de la Ligue Maskoutaine



Georges Lemonde
OK — but



Marcel Malo
MG — défense



Emilien Bouvier
PAT — défense



Armand Caron
FCD — ailier gauche



André Préfontaine
MG — centre



André Dupré
MG — ailier droit

11e Vente Anniversaire COMMENÇANT JEUDI 26 JANVIER à la nouvelle Bijouterie



BIJOUTIER — DIAMANTAIRE
Diamants et Montres CHOQUETTE au Prix du Gros
Dépositaire de Montres BULOVA — GRUEN — LONGINES — WITNAUEUR
Dépositaire de Diamants BLUE MELODY — COLUMBIA — TRU-BLU

524, RUE MONDOR SAINT-HYACINTHE

Comme vous le savez, le mois de février de chaque année est consacré à votre montre... C'est le temps de la préparer pour l'année.

Aidez-la à vous aider, si vous voulez réussir dans la vie. — Le mot d'ordre est: précision. Ce que dit votre montre?... Elle parle, ... vous le savez, ... elle parle même secondes...

- Voici les sept commandements que vous devez observer:
- PREMIEREMENT — Une montre tu auras, qui tiendra le temps parfaitement.
 - DEUXIEMEMENT — A l'heure tu arriveras, afin d'éviter tout désappointement.
 - TROISIEMEMENT — Bonne entente se maintiendra entre elle et toi fidèlement.
 - QUATRIEMEMENT — Comme toujours, tu pourras faire comme les autres correctement.
 - CINQUIEMEMENT — Du moins, il faudra qu'elle soit examinée une fois l'an.
 - SIXIEMEMENT — Efficace elle sera, si tu sais lui faire donner un bon rendement.
 - SEPTIEMEMENT — Finalement, elle sera ta meilleure amie pour longtemps.

A L'OCCASION DE CETTE VENTE
à toute personne qui nous apportera une montre usagée, de quelque marque que ce soit, nous offrirons une MONTRE avec mouvement suisse, A MOITIÉ PRIX, avec SERVICE GRATUIT sur cette montre...

Exemple: MONTRE CHOQUETTE, 17 ou 21 pierres, valant \$35.00
Prix de Vente **\$17.50**

Réduction de 25% sur tous les Bijoux
Bagues à diamants au prix du gros à l'année longue
Une visite vous convaincra
Venez vous procurer gratuitement notre dernier catalogue

- Bagues à pierre 25%
- Cristal taillé 25%
- Plume-crayon 20%
- Cadran et horloge ... 20%
- Bibelots 25%
- Nécessaire de toilette 25%
- Rasoirs 20%
- Chapelets 25%
- Baromètres 25%
- Article de cuir 25%
- Valises 25%
- Stéréo par Bulova ... 25%
- Coffres à bijoux 25%
- Arrangement de Fleurs en Polythène . 25%
- Briquets 20%

N'attendez pas... Dès le 26 janvier, venez nous faire une visite.
Ne remettez pas à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui, parce que le temps ne vous attend pas.
Si vous êtes allergique à l'inflation, suivez la foule à la VENTE

Louis Choquette
BIJOUTIER — DIAMANTAIRE
524, rue Mondor Tél. PR. 3-1204
Saint-Hyacinthe

- Maître Horloger diplômé
- Membre de l'Association des Bijoutiers-Horlogers de la province de Québec
- Membre de la Corporation des Bijoutiers de la province de Québec
- Membre de la "Canadian Jewellers Association" de Toronto



John McCaffrey

DEUX QUILLEURS MASKOUTAINS A 'L'HEURE DES QUILLES' DIMANCHE

John McCaffrey rencontre le champion Jean-Guy Morin



Jean-Guy Morin

Penmans se rallie à la 3e période et remporte une victoire de 4 à 3

L'équipe Penmans s'est superbement ralliée à la troisième reprise et remportait une importante victoire de 4 à 3 aux dépens des porte-couleurs de l'O'Keefe. Grâce à ce triomphe, l'équipe dirigée par Paul Messier occupe le troisième rang de la ligue Maskoutaine.

Au début du troisième engagement l'équipe O'Keefe détenait un avantage de deux buts. Les joueurs P. Blanchard et Jules Morisseau déjouèrent tour à tour le cerbère Bernier dans la première reprise.

Cependant le combatif Paul-Emile Parenteau parvenait à tromper la vigilance du gardien de buts Lemonde à la 3e période. Dix-huit secondes plus tard, André Campbell donnait un avantage de deux buts au O'Keefe avec l'aide de J. Chicoine et R. Beauregard. Par la suite, les joueurs de l'instructeur J.-C. Banville ont cessé de batailler par abus de confiance et c'est alors que les porte-couleurs du Penmans ont profité des opportunités pour s'assurer de la victoire. P.-E. Parenteau déclencha le ralliement en comptant le deuxième but de son club, tandis que A. Michon et J. Vadeboncoeur, enregistrant son premier but de la saison et le dernier de son équipe.

O'Keefe 3 — Penmans 4
Sommaire
Première période
1—O.K.: P. Blanchard (S.-Jean, Camiré) 9:15
2—O.K.: J. Morisseau (Jodoin, Cloutier) 11:43
Punition: Aucune
Deuxième période
Aucun but
Punitions: C. S.-Jean, R. Matthe, C. S.-Jean, P. Blanchard.
Troisième période
3—Pen: P.-E. Parenteau (Lavigne, Lemieux) 4:20
4—O.K.: A. Campbell (Chicoine, Beauregard) 4:38
5—Pen: P.-E. Parenteau 8:08
6—Pen: A. Michon (Lavigne, Vadeboncoeur) 10:20
7—Pen: J. Vadeboncoeur (Parenteau, Lemieux) 12:56
Punitions: S. Banville, G. Camiré.
* * *
L'équipe Foyer Choquetel Dupont a remporté un éclatant

triomphe de 4 à 3 contre les porte-couleurs du Marc Guertin Chausures. Ce gain permet au F. C. Dupont de se rapprocher d'un seul point de la première position détenue par l'équipe O'Keefe.

Un but compté par le joueur-gérant Jean Rousseau dans l'engagement final a permis à l'équipe du propriétaire Jean-Marie Dupont de remporter une neuvième victoire de la saison. L'équipe Marc Guertin partage le dernier rang du circuit Gaucher avec le Club Juvenil de la Police.

De plus, le prolifique compteur J. Rousseau obtenait le deuxième but de son club. Claude Pelletier comptait le premier but de la rencontre et du F. C. Dupont tandis que Roger Caron complétait le pointage.

Pour le Marc Guertin, Gilles Gladu fut le plus en évidence en réussissant trois buts. L'é-

quipe Dupont alignait que deux joueurs de défense, les joueurs Paul Frénière et Roger Plante qui ont évolué durant toute la rencontre à la ligne bleue des vainqueurs.

M. Guertin 3 — F. C. Dupont 4
Sommaire
Première période
1—F.C.D.: C. Pelletier (Frénière) 7:22
2—F.C.D.: J. Rousseau 13:58
Punition: P. Frénière
Deuxième période
3—M.G.: G. Gladu (Archambault, Fortin) 5:47
4—M.G.: G. Gladu (Préfontaine) 6:56
Punition: Archambault
Troisième période
5—F.C.D.: R. Caron (Rousseau) 11:12
6—F.C.D.: J. Rousseau (Caron, Rochefort) 11:12
7—M.G.: G. Gladu (Fortin) 12:54
Punition: R. Archambault.
Arbitres: J.-P. Beauregard, B. McDonald, G. Rousseau.

La ville de Saint-Hyacinthe sera bien représentée à l'émission de "L'Heure des Quilles" dimanche prochain. En effet, le champion actuel, Jean-Guy Morin, de cette ville, sera opposé à un autre quilleur maskoutain, John McCaffrey.

Lors du tournoi éliminatoire de l'automne dernier, le vétéran quilleur avait causé une surprise en terminant au cinquième rang avec une moyenne de 191.6. L'aspirant de dimanche prochain est bien connu des amateurs de quilles à Saint-Hyacinthe. Le quilleur McCaffrey, qui tentera de

reprendre le championnat de "L'Heure des Quilles", est un joueur possédant beaucoup d'expérience pratiquant ce sport depuis plus de 40 années. Il est le doyen des quilleurs qui se sont classés pour la populaire émission. Un fait à souligner est que le quilleur maskoutain est l'un des rares quilleurs à lancer sa boule en terminant sur le pied gauche.

Le champion actuel, Jean-Guy Morin, a effectué un ralliement à la troisième partie dimanche pour vaincre l'aspirant Gaëtan Giroux de Québec par 27 quilles. Ce dernier a roulé des simples de 182, 181 et 173 pour totaliser 536. Le Maskoutain obtient des parties de 165, 175 et 223 pour un triple de 563.

Des milliers d'amateurs de Saint-Hyacinthe surveilleront avec intérêt la rencontre télévisée de dimanche prochain. Nous souhaitons bonne chance aux quilleurs en lice et Saint-Hyacinthe sera à l'honneur lors de l'émission de dimanche prochain. Le seul regret pour les amateurs de Saint-Hyacinthe est de voir un Maskoutain subir l'élimination par un autre Maskoutain.

Classement des ligues mineures

Ligue	Pj	G	P	N	Pts
Ligue Pee-Wee					
Braves	11	7	2	2	16
Francs	11	7	3	1	15
Castors	11	6	4	1	13
Lions	11	0	11	0	0
Ligue Bantam					
Braves	11	10	0	1	21
Francs	11	5	2	4	14
Castors	11	1	6	4	6
Lions	11	0	8	3	3
Ligue Midget					
Castors	11	8	1	2	18
Braves	11	8	1	2	18
Lions	11	2	8	1	5
Francs	11	1	9	1	3

Ligue Mixte Pétanque OTJ

P.H.T.F.: Mme A. Jacques 345
P.H.T.M.: J.P. Hamel, 509
Albany Tétrault, meubles, 4 — Mme R. Turcotte 211; H. Campbell 340; Mme J.G. Roy 331; R. Filion 375; Mme A. Jacques 345; R. Maynard 471; Hand. 96; Total 2179.
Lucien Ménard, vitres, 0 — Mme R. Lafrance 321; L. Dupont 396; Mme M. Berger 215; D. Lapiere 368; Mme Corribeau 305; M. Dansereau 426; Total 2031.
Trans-Canada Shoes Ltd, 1 — Mme J.P. Gagné 243; R. Choquette 276; Mme R. Maynard 328; L. Pepin 275; Mme R. Filion 307; J.P. Hamel 509; Total 1943.
Remboursement St-Hyacinthe 3 — Mme L. Pepin 260; A. Dion 285; Mme R. Lacroix 3216; A. Jacques 307; Mme C. Hayes 257; C. Hayes 393; Hand. 135; Total 1953.
Imprimerie La Providence, 3 — Mme B. Jacques 305; J.G. Roy 427; Mme M. Lornager 286; G. Lemieux 339; Mme A. Dion 231; G. Boucher 413; Hand. 45; Total 2078.
Rosaire Berard T.V. 1 — Mme J.P. Gagnon 269; R. Turcotte 299; Mlle H. Campbell 303; M. Berger 374; Mme J.P. Hamel 286; B. Jacques 421; Total 1952.

Junior O.T.J.: M. l'abbé Beauregard, aumônier de l'O.T.J. Centrale; M. Jacques Lafontaine; M. Lucien Lefebvre, président des ligues mineures; et M. Jean-Marie Lorange, président du Comité des Pares.

(Studio Belcourt)

Ligue des Brasseurs

Molson s'affirme en première position en battant O'Keefe 3 à 1, s'accumulant un total de 5 points en avant de l'O'Keefe qui détient la deuxième position. Dow est en 3e, avec 31 points et Labatt suit de près avec 33.

Molson vs O'Keefe: 3 à 1. Etoiles: pour Molson, J.G. Renaud, 192-524; pour O'Keefe, D. Vigeant 173-482.
Labatt vs Dow: 1 à 3. Etoiles: pour Labatt, R. Charpentier, 190-501; pour Dow, M. Beauchemin, 185-531.

Ligue de quilles du Bourg-Joli

Résultats du 21 janvier
Modern Plastics, 2 — Hand. 48; Gisèle Landry 211; Mme Quintal, 231; L. Quintal 306; J.G. Brousseau 297; J. Buteau 321; R. Marquis 382; Total 1799.
Salon Monast, 2 — M.J. Huard 284; Mme R. Messier 250; H. Huard 325; L. Marquis 296; J.G. 275; R. Messier 359; Total 1789.
M. Lafrance, ent. plâtrier, 3 — Hand. 36; Mme F. Dulmaine 285; Mlle C. Laperrière 222; M. Fugère 396; C. Pepin 298; R. Marquis 358; M. Lafrance 380; Total 1975.
Épicerie Cascades, 1 — Mme Gadbois 288; Mme Fontaine 238; M. Tessier 315; M. Jalbert 351; M. Morin 331; M. St-Germain 362; Total 1888.
J.C. Brabant Sport, 2 — Hand. 42; B. Quintal 309; Mlle H. Laperrière 183; Mlle F. Benoit 252; R. Vincent 353; F. Dulmaine 424; J.P. Brizard 429; Total 1992.
Enseignes Omega, 2 — Line Avard 260; Marcelle Brizard 255; E. Lussier 275; M. Frappier 475; G. Robidoux 425; C. Pepin 301; Total 1991.
Bijouterie Brodeur, 2 — Hand. 48; R. Leclerc 248; Mlle Leclerc 199; C. Mailhot 340; D. Beaudoin 397; Mme Laliberté 292; J. Raiche 380; Total 1934.
J. Aubé, électricien, 2 — Mme Marquis 202; J.G. Héroux 341; M. Gélinais 310; P. Pion 347; J.P. Côté 366; E. Ferlatte 311; Total 1877.
* * *
Brabant, 1 — Hand. 60; S. Cloutier 353; Dummy 270; A. Michon 384; Dummy 270; L. Bélanger 444; Total 1781.
Léopards, 3 — Hand. 72; L. Marchesseault 371; Dummy 234; A. Marchesseault 461; Y. Marchesseault 371; Total 1896.
Lions, 0 — J. Vadeboncoeur 423; R. Casavant 378; F. Cordeau 320; A. Chagnon 325; J.C. Marquis 382; Total 1828.
Tigres, 4 — Hand. 63; Dummy 255; Côté 432; A. Marquis 408; Chouinard 352; Donais 428; Total 1833.



Lors d'une cérémonie officielle, Son Honneur le maire Jacques Lafontaine a proclamé la Semaine du Hockey Mineur dans notre ville. Par la suite, des jeunes joueurs furent invités à signer le Livre d'Or de la Cité. On aperçoit, de gauche à droite, M. Gaëtan St-Pierre, président de la Ligue

Meilleurs compteurs de la Maskoutaine

Nom	B	A	Pts
A. Préfontaine, MG	14	15	29
J. Rousseau, FCD	16	10	26
A. Lemieux, PEN	12	13	25
F. Babinet, PAT	17	7	24
A. Dupré, MG	13	10	23
M. Rochefort, FCD	12	10	22
P. Blanchard, OK	13	8	21
G. St-Roch, PAT	12	9	21
A. Danjou, FCD	8	12	20
J. Houle, PAT	6	14	20
A. Caron, FCD	7	12	19
G. Cloutier, OK	6	13	19
J. Samsun, PAT	9	9	18
Ri. Caron, PAT	3	14	17
C. St-Jean, OK	7	9	16
Rog. Caron, FCD	4	12	16
G. Gladu, MG	9	5	14
J. Archambault, OK	7	7	14
J.-M. Fortin, PEN	6	8	14

Ligue de quilles Mixte du dimanche

CLASSEMENT

Maurice Sylvestre	40 pts
Seven Up	40
Marc Guertin	37
Maurice Bar-B-Q	31

SEVEN UP: 1 — Handicap
87; Mme Jacqueline Gadbois 352; André Fontaine 421; Dummy 291; Henri-L. Morin 361; Mme Pierrette Desrosiers 359; Leopold Savigny 435; Total 2309.
MAURICE BAR-B-Q: 3 — Handicap Pelletier 321; Ulysse Palarly 421; Ernest Viesse 386; Henri Charbonneau 279; Laurette Goudeau 448; Normand Aucoin 516; Total 2371.
MARC GUERTIN: 1 — Mme Juliette Laperle 258; Roméo Brodeur 365; Paul Daigault 477; Lucien Houle 362; Mme Gilberte Phaneuf 414; Jacques Desrosiers 395; Total 2271.
MAURICE SYLVESTRE: 3 — Monique Gadbois 409; Réjean Lapointe 276; Marcel Jolin 410; J.-A. Laperle 398; Mme Jacqueline Letourneau 355; Paul-E. St-Onge 443; Total 2351.

Ligue de quilles de la J.-A. & M. Côté

Résultats
P. E. Durocher (2) — L.-P. Sevigny 461; J.-C. Hamelin 356; M. Jolin 411; A. Brodeur 418; P.-E. Durocher 426; Total 2062.
E. Viens (2) — Handicap 108: J.-G. Beauchamp 457; E. Viens 451; D. Houle 390; M. Tanguay 418; Dummy 234; Total 2048.
G. Beauchamp (2) — R. Gadbois 409; G. Beauchamp 357; R. Dupré 351; D. Gadbois 398; A. Beauchamp 429; Total 1944.
G. Berard (2) — D. Lussier 448; Dummy 333; G. Berard 345; J. Filibotte 460; R. Berard 435; Total 2021.

Ligue de quilles des Secrétaires

Plus haut simple: Mlle Pauline Lemonde, -156
Plus haut triple: Mlle Pauline Lemonde, 386
SALON LA MARQUISE: 4 — Pauline Laperle 291; Pauline Lemonde 386; Réjeanne Boucher 235; Pierrette Courtemanche 292; Denise Collette 281; Handicap 39; Total 1524.
ADRIEN CHENETTE: 0 — Thérèse Blais 285; Pierrette Desrosiers 237; Dummy 219; Dummy 249; Dummy 219; Total 1209.
ANNETTE LEFEBVRE: 3 — Lise Delisle 201; Madeleine Ponton 333; J. Millette 337; Lorraine Parker 240; Renée Filibotte 206; Total 1322.
SALON RITA, Fleuriste: 1 — Nicole Lemonde 239; Louise Allaire 235; Margot Breton 261; Jeannine Bisailon 210; Marcelle Beaunoyer 289; Handicap 54; Total 1288.
POSITION DES EQUIPES
Adrien Chenette 29 pts
Annette Lefebvre 28
Salon La Marquise 25
Salon Rita, Fleuriste 22

G. Lemonde détient la meilleure moyenne dans la Maskoutaine

Le cerbère Georges Lemonde de l'O'Keefe de la ligue Maskoutaine a conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts. Il n'alloua que 39 buts en 14 parties à ses adversaires. De plus il réussit un blanchissage au début de la saison. L'équipe de la Police est l'équipe ne parvenant à le déjouer que quatre fois jusqu'à présent, tandis que l'équipe Penmans parvenait à tromper sa vigilance à 11 reprises. Les autres clubs Marc Guertin, Patro et F. C. Dupont obtenaient huit buts chacun contre l'excellent cerbère du O'Keefe.

Cependant, le gardien de buts Jean Guérin domine la ligue au point de vue blanchissage. Les équipes O'Keefe et Marc Guertin n'ont pu tromper sa vigilance au cours des joutes du 1er novembre et 15 janvier.



Qui a pondu cet oeuf ? LA LONGÉVITÉ ET LES LEGHORNS H & N

Nous savons tous que les animaux morts sur la ferme ajoutent à une perte sur le revenu de cette ferme. C'en est de même pour les poulettes mortes, aussi, celles que vous perdez durant la ponte. C'est pour cette raison que les aviculteurs renseignés emploient les poussins Leghorns H & N! Ils vivent pour pondre... en voici la preuve officielle: Au cours de 19 Tests Exemplaires "Random" officiels qui prirent fin en 1960, les Leghorns H & N ont présenté une moyenne de 90% de longévité, quand la moyenne de longévité des poudeuses compétitrices n'était que seulement 87%. La mortalité des poulettes H & N était moins de 1% par mois durant les 10 mois de ponte. Pour PLUS de poulettes vivant et pondant pour vous... et pour PLUS de poulettes à vendre à la fin de l'année de ponte, commandez dès maintenant des Leghorns H & N.

★

La PRODUCTION chez les LEGHORNS H & N

Comment aimeriez-vous une douzaine d'oeufs de plus de chaque poulette que vous élevez? Vous pouvez avoir cette douzaine d'oeufs extra par poulette avec les Leghorn H & N du Couvoir Chabot! Au cours de 19 Tests Exemplaires "Random" aux Etats-Unis et au Canada, qui prirent fin en 1960, les poulettes H & N ont établi une moyenne de 12 oeufs DE PLUS chacune que la moyenne de toutes les autres races compétitives! Et quand vous considérez que la plupart de ces tests prennent fin après dix mois de ponte, vous pouvez parier que l'exceptionnelle résistance des 11e et 12e mois leur donnerait un immense avantage! Nous garantissons le même type génétique de Leghorns H & N que celui testé! Vous êtes assuré de plus de profits si vous élevez des Leghorns H & N.

★

LISTE DE PRIX POUR L'ANNEE 1961

Light Sussex, fameuse lignée "Early" avec coqs R.O.P.	mélangés	\$13.00 le cent
	poulettes	\$25.00 " "
Light Sussex x Leghorn, avec coqs R.O.P.	poulettes	\$27.00 " "
New-Hampshire x Light Sussex	mélangés	\$13.00 " "
Rhode-Island x Light Sussex, toutes avec coqs R.O.P.	poulettes	\$23.00 " "
White Leghorn avec coqs R.O.P.	mélangés	\$13.00 " "
	poulettes	\$29.00 " "
"H & N" Nick Chick Leghorn	poulettes	\$46.00 " "

TOUTES LES POULETTES VENDUES AU COUVOIR CHABOT... SONT GARANTIES A 95% POULETTES.

★

★

Couvoir Chabot Ltée

Enr. et Certifié

SAINT-JUDE

SAINT-JUDE

TEL. 23-5-3

Les porte-couleurs du Casavant triomphent des Textiliens 3-2

L'équipe des Séminaristes a remporté une sixième victoire en la saison contre les porte-couleurs de l'École Vétérinaire, compte de 7 à 3. Les Séminaristes ont effectué un spectaculaire rallye à la dernière reprise pour décrocher le triomphe.

Le joueur d'attaque G. Billet fut le principal artisan de la victoire des siens en comptant quatre buts, dont trois en deuxième reprise. L'arrière-garde Jacques Bibeau René est deux buts tandis que René Frémont comptait le quatrième but des Séminaristes.

Richard Bérubé fut le meilleur des Vétés en comptant deux buts. Le joueur Sorel compléta le pointage. Les officiels de la rencontre Jean Rousseau et Louis-Philippe Brodeur ont ar-



CHAUSSURES

A l'issue du scrutin de la saison dans le cir- Bazalet du Patro et Faillier deit André Campbell qui Gaucher l'ancien Gaucher du club O'Keefe furent élus sur la troisième et le club Juvenile de la Police, le centre Fernand quipe d'étoiles de la ligue Maskoutaine.

Ligue de quilles Mixte Labatt

- Les étoiles
- Mlle C. Landry 176-508
 - Armand Soly 205-521
- Classement
- St-Marie Snack Bar 49 pts
 - Gérard Roy 44
 - Café Chez L'Blond 40
 - Salon Eva 39
 - Trans Canada Shoes 35
 - Agence Richelieu 33
- Résultat
- Gérard Roy (1) — M. Roy 24; J. Gaudet 291; A. Gingras 27; J. Brodeur 320; R. Phaneuf 28; Handicap 9; Total 1543.
 - Agence Richelieu Enr. (2) — M. Lévesque 359; B. Landry 308; M. Lapointe 250; R. Pelletier 205; P.-E. Durocher 418; Total 1566.
 - Café Chez L'Blond (4) — Mme Couture 259; W. Messier 302; G. Phaneuf 297; A. Leclerc 331; A. Soly 321; Handicap 6; Total 1756.
 - Trans Canada Shoes (6) — Mme Laroché 222; B. Bernard 291; F. Leclerc 431; C. Cadieux 281; J.-P. Leclerc 362; Total 1367.
 - St-Marie Snack Bar (6) — D. Gingras 276; L. Duvernay 329; R. Nolin 276; P. Jodoin 341; J.-P. Laroché 390; Total 1612.
 - Salon Eva (4) — R. Lapointe 308; C. Landry 306; C. Couture 266; C. Leclerc 435; E. Leclerc 347; Handicap 12; Total 1871.

UNE FIN DE SEMAINE de SKI au

MANOIR St. Castin LAC BEAUPORT, P.Q.

"Une hôtellerie de grande classe" \$19.50

Magnifique chambre avec bain, deux jours, (2 par chambre) trois repas et les remonte-pentes (T-Bar) Lecours de ski.

Les repas d'un chef français réputé et tous les avantages et le confort d'une hôtellerie de luxe.

Pour informations, dépliants, etc., écrivez ou téléphonez: Québec VI 9-4461

SEMAINE DE SKI \$75.00

A partir de \$75.00, magnifique chambre avec bain, 6 nuits — 7 jours incluant remonte-pentes (T-Bar) Lecours de ski.

ON DEMANDE Les plus hauts prix seront payés pour

- Collections de monnaies canadiennes
- Médailles et jetons "Token"
- Catalogues de monnaies rares
- Billets de toutes les banques canadiennes et de Terre-Neuve

VAN HORNE SALES LTD. 5324 Chemin Queen-Mary HU. 8-1466

SNOWDON COIN SHOP Montréal 29, Qué.

Les meneurs dans le tournoi des Champions "Dow"

Semaine finissant le 14 janvier 1961.

Montréal, P. Bouchard 706

Baie Comeau, R. Pelletier 697

S.-Jean, R. Plouffe 690

Chicoutimi, E. Larouche 645

Québec, J.-C. Drolet 633

Hull, E. Côté 621

Shawinigan, R. Desautels 622

Trois-Rivières, C. Belle-Isle 613

Farnham, A. Brazeau 602

Grandy, R. Skinner 592

La Tuque, D. Thiberge 592

Sherbrooke, J.-P. Trepanier 581

Sept Îles, P. Pelletier 571

S.-Jérôme, G. Bélanger 571

S.-Hyacinthe, L.-P. Morin 569

Vaudreuil, M. Côté 568

Drummondville, F. Bégin 568



CHAUSSURES

A l'issue du scrutin de la saison dans le cir- Bazalet du Patro et Faillier deit André Campbell qui Gaucher l'ancien Gaucher du club O'Keefe furent élus sur la troisième et le club Juvenile de la Police, le centre Fernand quipe d'étoiles de la ligue Maskoutaine.

Ligue de quilles de la Classe B

- Les étoiles
- R. Hébert 197
 - G. Gendreau 525
- Classement
- L. P. Sévigny 40 pts
 - Concorde Auto Ltée 37
 - Yamaska Auto Inc. 37
 - Hébert Dactylographe 26
- Résultat
- Hébert Dactylographe (1) — G. Hébert 333; E. Brouillard 377; Y. Leclerc 412; A. Desmarais 390; R. Hébert 448; Total 1960.
 - L. P. Sévigny, appât de pêche (4) — Handicap 75; J. Verrette 463; A. Ledoux 418; H. Charbonneau 401; L.-P. Sévigny 325; A. Lussier 367; Total 2054.
 - Concorde Auto Ltée (6) — Handicap 24; J. Beaugrand 201; L. Villeneuve 365; J.-P. Mercier 369; G. Blanchard 380; G. Gendreau 526; B. Delobbe 102; Total 1967.
 - Yamaska Auto Inc. (4) — Handicap 3; A. Gagnon 379; C. Girouard 496; Dummy 200; L. Comtois 486; H. Richer 497; Total 2161.

Ligue de quilles féminine Labatt

- Hauts triples et simples
- Mme L. Provencher 460-176
 - Mlle M. Phaneuf 429-184
- Classement
- Magasin Royale 45 pts
 - Coupons Jacqueline 43
 - Salon Couture Monik 32
 - Salon Parisien 32
- Résultat
- Coupon Jacqueline Brodeur (4) — Mlle Gisèle Desgrange 340; Mme Florence Sautoire 282; Mme L. Provencher 460; Mlle M. Phaneuf 429; Mlle Laurette Cordeau 392; Total 1903.
 - Magasin Royale (6) — Handicap 129; Dummy 201; Dummy 282; Mme T. Morin 272; Mme A. Laliberté 289; Mlle J. Lamontagne 365; Total 1539.
 - Salon couture Monik (1) — Mme M. Gauvin 197; Mme A. Rioux 201; Dummy 287; Mme M. Beaugrand 290; Mme G. Phaneuf 420; Dummy 76; Total 1451.
 - Salon coiffure Parisien (3) — Handicap 67; Mme J. Lavoye 307; Mme L. Chabot 248; Mme C. Scoot 187; Dummy 252; Mme Pierrette Desrosier 374; Dummy 78; Total 1509.

Ligue de quilles O'Keefe, classe A

- Centre Notre-Dame, 2 — G. Choinière 526; J. Bolduc 446; G. Boucher 391; Blanchard 556; L.P. Morin 452.
- Levelec Electric, 2 — M. Dansereau 407; Y. Laprés 512; H. Audet 362; G. Gendreau 573; M. Desroches 526.
- Germain Larivière, 0 — J.G. Renaud 398; R. Levesque 434; D. Houle 413; A. Beauchamp 524; J.G. Morin 370.
- Marché Bonin, 4 — J.P. Berger 535; P.E. Laramée 413; G. Blanchard 572; M. Mathieu 363; J. Dion 498.
- P.H.S.: J.P. Berger 243; P.H.T.: G. Gendreau 573
- Classement
- Germain Larivière 35 pts
 - Levelec Electric 34
 - Centre Notre-Dame 34
 - Marché Bonin 33



CHAUSSURES

A l'issue du scrutin de la saison dans le cir- Bazalet du Patro et Faillier deit André Campbell qui Gaucher l'ancien Gaucher du club O'Keefe furent élus sur la troisième et le club Juvenile de la Police, le centre Fernand quipe d'étoiles de la ligue Maskoutaine.

Ligue de quilles du Bourg-Joli

- Lassonde Placé, 3 — G. Michon 236; Paulette Gélinas 391; P.E. Pelletier 123; J.P. Côté 154; G. Poudrier 358; R. Cournoyer 374; Total 2196.
- Magasin d'habillement Ledoux, 1 — Hand. 1 — Mme Huard 377; Yvonne Gâté 325; G. Marquis 340; R. Collard 303; Dummy 366; R. Labrie 349; Total 2051.
- O. Caron, mar. sèches, 1 — Hand. 21; O. Caron 330; Thérèse Brodeur 327; G. Côté 260; R. Messier 458; M. Gélinas 455; E. Labrie 255; Total 2159.
- Laurent Daigneault, merceries, 0 — Mme Marquis 308; R. Beaugrand 327; H. Huard 343; C. Mailhot 359; R. Laramée 312; R. Gailbois 338; Total 1979.
- M.O. DAVID, 4 — Pierre Lenoireux 401; Pierre Tounsiant 402; André Fortin 389; Marcel Meunier 332; Laurent Girouard 259; Total 1786.
- A. PERRAULT TV, 0 — R. Bernard 331; G. Tounsiant 308; Paul Gibeau 306; N. Bousquet 297; Gibeau 284; Total 1526.
- G. MICHON, nettoyeur — S. Robert 261; O. Poirras 313; Y. Desrosiers 358; M. Laporte 402; A. Beaudry 281; Total 1607.
- PHARMACIE CHARTIER — G. Fortier 324; A. McDuff 382; J. Gahouy 308; Y. Pothier 287; A. Croteau 365; Total 1666.
- P.H.T.—Michel Lassonde, 411 P.H.S.—Michel Laporte, 293

Ligue de quilles John Collins

- Labbe Labbe garage (6) — J. Daigle 332; A. Laliberté 326; F. Bachand 312; L. Desgranges 214; E. Morin 242; Y. Deslandes 211; Total 1632.
- Marché Langevin (4) — A. Girard 330; C. Robert 212; J. Gaudet 448; C. Benoit 308; L. Provencher 371; V. Ledoux 153; Total 1822.
- A. E. Chicoine (2) — B. Lapointe 277; M. Chabot 255; Dummy 210; L. A. Gingras 248; Dummy 192; F. Dubé 353; Total 1544.
- Robert Leduc (2) — U. Laperle 194; R. Lapointe 261; R. Ledoux 286; E. Lapiere 200; B. Landry 300; L. Champagne 271; Total 1512.
- Position des équipes
- Pharmacie Lancôt (3) 51 pts
 - Gobeille et Brouillette 44
 - Bijouterie Godbout 39
 - Berg's Ltée 35
 - Marché Bonin 34
 - Robert Leduc 31
 - Raoul Gaudet 28
 - Paul St-Onge Ltée 26
- Résultat
- Pharmacie Lancôt (3) — Handicap 3; G. Rioux 453; Y. Leclerc 461; B. Milotte 355; R. Delisle 511; A. Caron 534; Total 2367.
 - Gobeille et Brouillette (1) — R. Cloutier 483; A. Marquis 366; H. Charbonneau 311; J.-G. Baron 504; J. Dion 511; Total 2175.
 - Berg's Ltée (3) — Handicap 3; B. Caouette 484; R. Phaneuf 379; M. Benoit 325; R. Bérard 352; G. Gendreau 358; Total 1901.
 - Marché Bonin (1) — A. Lussier 403; R. Drapeau 389; P. Daigneault 326; G. Robidoux 403; H. Audet 323; Total 1849.
 - Robert Leduc, nettoyeur (3) — Handicap 144; R. Auchu 394; R. Leduc 404; L.-P. Sévigny 436; F. Poirier 407; Dummy 327; Total 2112.
 - Bijouterie Godbout (1) — J. Verrette 418; A. Ledoux 429; R. Donais 385; J. Dulude 418; C. Desmarais 424; Total 2074.
 - Raoul Gaudet (1) — Handicap 3; Y. Marchesseault 475; A. Lesvesque 357; J.-P. Jodoin 314; J.-A. Laperle 432; J. Gaudet 417; Total 1998.
 - Paul St-Onge Inc. (6) — W. Desmarais 312; U. Palardy 408; L. Houle 424; L. Dumas 432; A. Goulet 532; Total 2108.

Ligue de quilles de la Goodyear

- Position des équipes
- Twisting 50 pts
 - Weaving 41
 - Machine Shop 41
 - Spinning 33
 - Carding 23
 - Shipping 27
- Résultats
- Carding, 0 — Hand. 183; R. Brodeur 345; R. Camaré 333; G. Labour 392; H. Cabana 312; R. Drapeau 417; Total 2032.
 - Weaving, 4 — Hand 130; M. Soly 431; G. Cloutier 329; S. Banville 363; R. Dery 402; J. Pelletier 421; Total 2176.
 - Machine Shop, 0 — Hand. 171; J.G. Gauthier 396; E. Cabana 310; R. Chapdelaine 383; H. Marquis 365; G. Marchesseault 311; Total 1969.
 - Twisting, 4 — Hand. 207; G. Lamoureux 411; R. Lamoureux 257; G. Jabinville 317; M. Charbon 458; L. Cabana 437; Total 2117.
 - Shipping 3, Hand. 159; J. Millette 336; A. Michon 382; H. Cournoyer 317; G. Blanchard 334; D. Bouchier 415; Total 2093.
 - Spinning, 1 — Hand. 255; Dummy 345; Dummy 276; R. Gâté 431; R. Drapeau 373; R. Marquis 331; Total 2011.

Ligue de quilles O'Keefe, classe A

- Centre Notre-Dame, 2 — G. Choinière 526; J. Bolduc 446; G. Boucher 391; Blanchard 556; L.P. Morin 452.
- Levelec Electric, 2 — M. Dansereau 407; Y. Laprés 512; H. Audet 362; G. Gendreau 573; M. Desroches 526.
- Germain Larivière, 0 — J.G. Renaud 398; R. Levesque 434; D. Houle 413; A. Beauchamp 524; J.G. Morin 370.
- Marché Bonin, 4 — J.P. Berger 535; P.E. Laramée 413; G. Blanchard 572; M. Mathieu 363; J. Dion 498.
- P.H.S.: J.P. Berger 243; P.H.T.: G. Gendreau 573
- Classement
- Germain Larivière 35 pts
 - Levelec Electric 34
 - Centre Notre-Dame 34
 - Marché Bonin 33

Ligue de quilles des Collégiens

- COCACOLA, 3 — Michel Lassonde 441; Pierre Solis 249; A. Bérubé 314; P. Cadotte 308; H. Lafontaine 236; Total 1701.
- PHARMACIE LA PROVIDENCE, 1 — J. Morier 408; Robert Ménard 337; Robert Moreau 318; Poitras 319; Marc Casson 226; Total 1599.
- M.O. DAVID, 4 — Pierre Lenoireux 401; Pierre Tounsiant 402; André Fortin 389; Marcel Meunier 332; Laurent Girouard 259; Total 1786.
- A. PERRAULT TV, 0 — R. Bernard 331; G. Tounsiant 308; Paul Gibeau 306; N. Bousquet 297; Gibeau 284; Total 1526.
- G. MICHON, nettoyeur — S. Robert 261; O. Poirras 313; Y. Desrosiers 358; M. Laporte 402; A. Beaudry 281; Total 1607.
- PHARMACIE CHARTIER — G. Fortier 324; A. McDuff 382; J. Gahouy 308; Y. Pothier 287; A. Croteau 365; Total 1666.
- P.H.T.—Michel Lassonde, 411 P.H.S.—Michel Laporte, 293

Ligue de la Cité

- P.H.S. A. Caron 200
- P.H.T. A. Caron 354
- Position des équipes
- Pharmacie Lancôt (3) 51 pts
 - Gobeille et Brouillette 44
 - Bijouterie Godbout 39
 - Berg's Ltée 35
 - Marché Bonin 34
 - Robert Leduc 31
 - Raoul Gaudet 28
 - Paul St-Onge Ltée 26
- Résultat
- Pharmacie Lancôt (3) — Handicap 3; G. Rioux 453; Y. Leclerc 461; B. Milotte 355; R. Delisle 511; A. Caron 534; Total 2367.
 - Gobeille et Brouillette (1) — R. Cloutier 483; A. Marquis 366; H. Charbonneau 311; J.-G. Baron 504; J. Dion 511; Total 2175.
 - Berg's Ltée (3) — Handicap 3; B. Caouette 484; R. Phaneuf 379; M. Benoit 325; R. Bérard 352; G. Gendreau 358; Total 1901.
 - Marché Bonin (1) — A. Lussier 403; R. Drapeau 389; P. Daigneault 326; G. Robidoux 403; H. Audet 323; Total 1849.
 - Robert Leduc, nettoyeur (3) — Handicap 144; R. Auchu 394; R. Leduc 404; L.-P. Sévigny 436; F. Poirier 407; Dummy 327; Total 2112.
 - Bijouterie Godbout (1) — J. Verrette 418; A. Ledoux 429; R. Donais 385; J. Dulude 418; C. Desmarais 424; Total 2074.
 - Raoul Gaudet (1) — Handicap 3; Y. Marchesseault 475; A. Lesvesque 357; J.-P. Jodoin 314; J.-A. Laperle 432; J. Gaudet 417; Total 1998.
 - Paul St-Onge Inc. (6) — W. Desmarais 312; U. Palardy 408; L. Houle 424; L. Dumas 432; A. Goulet 532; Total 2108.

Ligue Dow, classe A

- Trois équipes déposent de leurs adversaires par un blanchissage, soit 4 à 0 et le Auger & Gaucher reprend la tête du classement. Le Constructeur Maskoutain quitte sans regret la dernière position qu'il détenait depuis le début de la saison après sa victoire de 4 à 0 contre l'Épicerie Faro-belle qui échoue de cette dernière position. Le Grand Hôtel s'affirme bon quatrième en avant du Germain Larivière, meilleurs, après une défaite de cette dernière équipe de 4 à 0. Le P. Brodeur Excavation a glissé en deuxième position après une victoire complète de 4 à 0 du Auger & Gaucher.
- Club Canadien vs Restaurant Guilbert: 1 à 3. Étoiles: J.G. Gauthier 182-471; M. Caron 212-366 (2).
- G. Larivière, meubles vs Grand Hôtel: 0 à 4. Étoiles: P. Laflamme 140-416; L. Auger 218-534.
- P. Brodeur Excavation vs Auger & Gaucher: 0 à 4. Étoiles: A. Halley 184-480; R. Dubé 171-485.
- Épicerie Larochelle vs Constructeur Maskoutain: 0 à 4. Étoiles: J. Dion 184-465; G. Arpin 219; O. Goulet 210-552; H. Marquis 502-495.



Trois instructeurs du circuit L. P. Gaucher ont été: Paul Messier de l'équipe Penman, Jean-Marc de la maison pour diriger la première regard du Marc Guertin Chaussures.

Ligue Labatt, classe A

- St-Hyacinthe Sports & Equipment Reg. 1 — P.-E. Durocher 411; D. Houle 366; A. Brodeur 433; R. Maynard 342; Dummy 360; Handicap 219; Total 2131.
- Buanderie St-Hyacinthe, 3 — Y. Marchesseault 408; J.P. Hamel 435; L. Hamel 318; M. Beauchemin 424; R. Charpen-
- Restaurant Flèche d'Or, 3 — Y. Blanchard 437; Y. Leclerc 469; A. Beauchamp 393; J.G. Baron 353; A. Desmarais 369; Hand. 258; Total 2299.
- R. Bastien, 1 — C. Gervais 325; R. Phaneuf 416; L. Daigneault 338; L. Chagnon 478; L.P. Morin 467; Hand. 234; Total 2288.
- P.H.S.: M. Beauchemin, 295 P.H.T.: Oscar Goulet, 518



A l'avant-garde

Balayage du Stock 1960

Tout doit être liquidé, sans considération du prix... Place au stock 1961!

- 3 seulement — SET DE CUISINE chromé, 5 morceaux, set de vaisselle 52 morceaux, Verre, 32 morceaux, 4 boîtes avec dessus chromé pour le sucre, la farine et le thé. **\$149.00**
- 1 seulement — POELE FINDLAY, 30 pouces, Vitre au four, cadran automatique, tiroir. Rég. 219.95 — VENTE **\$199.00**
- 1 seulement — POELE CROSLLEY-MOFFAT, Vitre au four, cadran automatique, tiroir. Rég. 219.95 — VENTE **\$199.00**
- 1 seulement — CHESTERFIELD Scandinave, 2 morceaux, coussin airfoam. Rég. 199.00 — VENTE **\$145.00**
- 2 seulement — FAUTEUILS bergants Sklar — Reversible, Vinyl et matériel, coussin airfoam sur base à ressorts flottant. Rég. 139.95 — VENTE **\$99.00**
- 52 seulement — COUVERTURES de laine 100%, 72 x 30, pour lit double, Garantie Witney. Rég. 17.95 — VENTE **\$9.95**
- 3 seulement — SET DE CUISINE en Batyrat 5 morceaux, Table dessus Arborite, Incassable et à l'épreuve des éclaboussures, de la rouille, des craquelures, des brûlures. Couleurs assorties. Rég. 179.95 — VENTE **\$139.00**
- 1 seulement — LAMPES DE TABLE Breslin, noyer véritable, abat-jour en nylon. Rég. 19.95 — VENTE **\$11.95**
- REFRIGERATEUR-CONGELATEUR "Regent" 13 pieds cubes, Congelateur "Zero-Zone" 50 lbs. Dégivrage totalement automatique. Garantie 5 ans. Rég. 319.99 — VENTE **\$299.00**
- ENSEMBLE aluminium épais WEAR-EVER "Mayfair", 16 morceaux, Garantie. Rég. 99.95 — VENTE **\$37.50**
- 2 seulement — CHESTERFIELD 2 morceaux Snyder, Coussin Airfoam. Rég. 319.00 — VENTE **\$229.00**
- 2 seulement — RADIO-PHONO-STEREO Marconi, 6 haut-parleurs, 3 contrôleurs, 9 lampes radio, Phono 4 vitesses, Qualité insurpassable en Stereo. Rég. 369.00 — VENTE **\$219.00**

UNE MULTITUDE D'OPPORTUNITES DISPONIBLES!

AUCUN DEPOT... jusqu'à 36 mois pour payer (Taxe de vente payable à l'achat)

Combâtes le chômage: Achetez des produits fabriqués au Québec

Une division de Great Universal Stores of Canada, Limited

Woodhouse

1720, rue DES CASCADES - Tél. PR. 4-8555

Votre magasin Woodhouse de Meubles et Appareils électriques de Première Qualité

VENTE D'INVENTAIRE

SUR LES FAMEUX PNEUS D'HIVER ET D'ÉTÉ

B. F. GOODRICH



CULTIVATEURS...
CAMIONNEURS...

PROFITEZ DE CETTE
EXTRAORDINAIRE

Vente d'Échange

POUR ÉCONOMISER
SUR LES NOUVEAUX

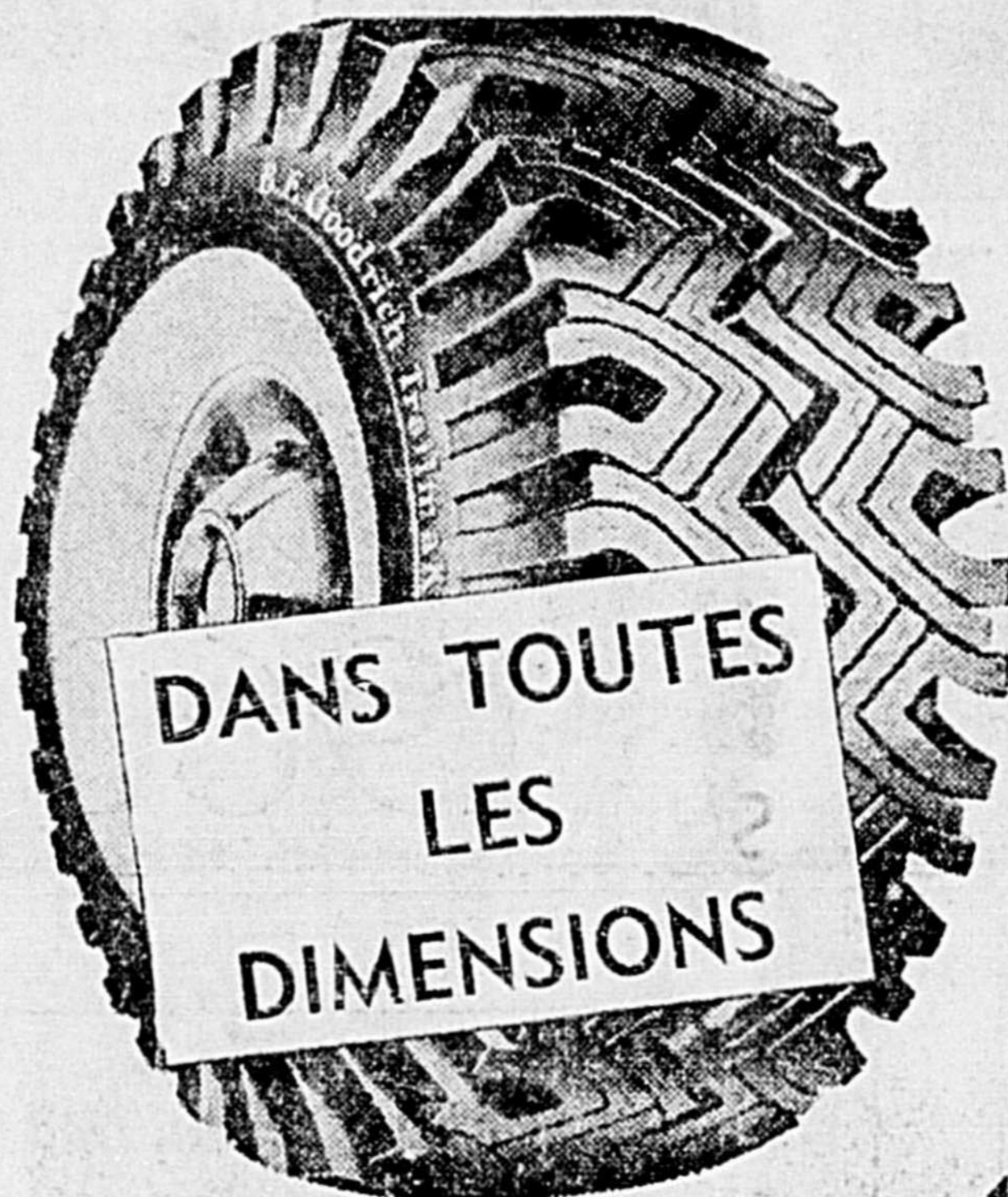
PNEUS

"ALL-
Purpose"



Pour tous les usages de routes ou champs

SPECIAUX DE FIN DE SAISON
SUR NOS PNEUS À NEIGE **TRAILMAKERS**

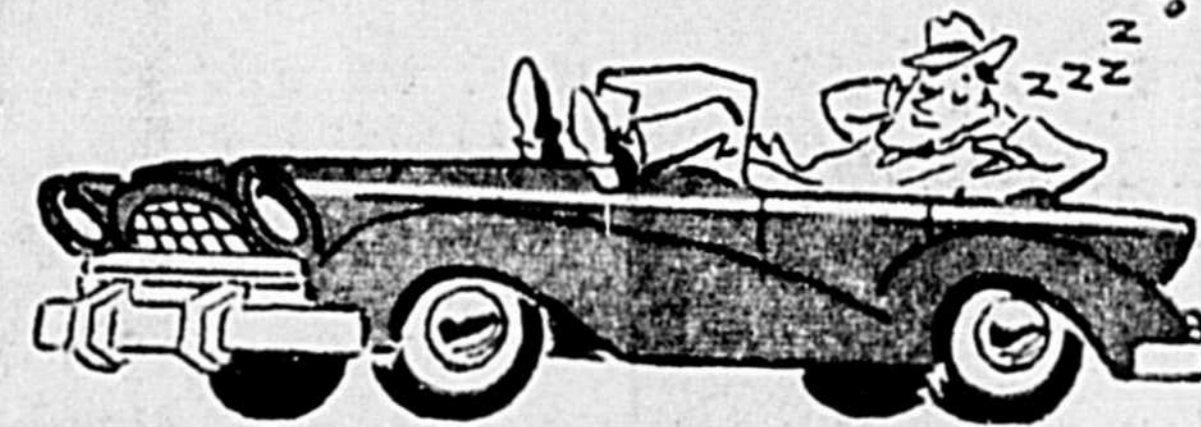


EN VENTE
A DES PRIX
EXTRAORDINAIRES

AU CENTRE
DU PNEU



L'HIVER SERA DE VRAIES VACANCES
FINIE LES HANTISES DES DERAPAGES
ET DES PATINAGES



ROULEZ sur les

PNEUS BOUE-NEIGE

TRAILMAKERS BFG

DE BONNE FABRICATION GARANTIE

- Une semelle épaisse et large vous fait passer à travers la neige épaisse, la neige fondante ou la boue!
- Des crampons profonds pénètrent dans les bancs de neige et se cramponnent même sur la neige tassée des grandes routes.
- Arrêts plus sûrs et plus rapides, démarrages plus rapides.
- Semelle auto-nettoyante qui donne une plus grande traction.
- Roulement sans bruit sur le pavé sec.
- Gamme complète de dimensions.

la plus importante maison du genre en province!



BERNARD

TIRE SHOPS LTD.

SAINTE-HILAIRE

Boulevard
SIR WILFRID LAURIER
FO 7-3688 - OL 3-2218

SAINTE-HYACINTHE

Angle
VAUDREUIL et DES CASCADES
PR 3-1313 - PR 3-0144